

M. Marcel Bernard, I.P.

Enfin, un directeur des services à Saint-Jean

(page 3)

LE RICHELIEU 10¢

VOLUME XXXIII — No 35 SAINT-JEAN, JEUDI LE 27 JUILLET 1967

OZITE A SAINT-JEAN

UNE USINE DE $3 MILLIONS

L'ingénieur Gaudette, de la maison Monarque, Morelli, Gaudette de Saint,Jean, présentait lundi dernier, aux échevins de la cité, un dessin de la future construction de la manufacture de la compagnie Ozite, installée coin Frontenac et Collin depuis quelques années.

La présence de l'ingénieur ainsi que de l'avocat de la compagnie, Me Fournier, et du gérant de la cie à Saint-Jean M. Robert Champagne avait pour effet de demander au conseil d'approuver l'achat de 1,145,090 pieds carrés de terrain, dans le parc industriel, destiné à la construction d'une usine qui aura pour le moment une superficie de 135,000 pieds carrés. La vente du terrain se conclurait au prix de 7½ cents du pied carré.

(suite à la page 17)

Beauregard vs Charron

(page 2)

Octroi de $530,498. à Iberville

(page 9)

Terrains de vacances formidables

(page 33)



A la Bibliothèque Municipale

Les premiers gagnants du concours "Expo 67" recevaient leurs prix pour le magnifique travail qu'ils avaient présenté sur le pavillon du Mexique et de la Grande-Bretagne. A gauche, Mireille Levert, suivie de Jacques et Louise Robert. Mlle Thérèse Hallé, bibliothécaire, apparaît également à gauche. En allant vers la droite, Mme Delage, membre du comité de la bibliothèque, Mme Monique Signori, bibliothécaire, Garde Marie-Jeanne Clermont, présidente du comité de la bibliothèque, et Mlle Françoise Gouin, assistante-bibliothécaire.

(Lire page 20)



Les travaux d'égoûts et d'aqueduc à Iberville

Les travaux d'égouts et d'aqueduc à Iberville, dans la partie de la municipalité de Saint-Athanase, nouvellement annexée par la ville d'Iberville, sont commencés. Lundi après-midi on en faisait l'inauguration officielle en présence de M. l'abbé Roger Bouvier qui a béni le chantier; de S.H. le maire Michel Monat, des échevins, du député Alfred Croisetière et de son secrétaire, M. Benoit Rome; le président de la firme d'ingénieurs-conseils, M. Clément Bessette; le président de la firme de construction P. Bailargeon, M. Pierre Bailargeon; du président de la Ligue des Propriétaires, M. Jean Bellocq; de M. Jean-Guy L'Homme, gérant à la firme Bailargeon; du directeur de police Alexandre Houle et de nombre d'autres.

C'EST ARRIVE CETTE SEMAINE



Ces jours derniers:

Un résident de Ste-Brigide détenu

Un individu du nom de Charles Patenaude, de Ste-Brigide, dans le comté d'Iberville, était aux dernières nouvelles détenu par la Sûreté municipale de Farnham, en rapport avec un sérieux accident de la circulation qui s'est produit ces jours derniers sur la route 40, à proximité du camp militaire de Farnham, alors que deux jeunes cyclistes auraient été renversés par l'auto de marque Chevrolet 1958, que pilotait Patenaude; ce dernier a omis de s'arrêter après l'accident. C'est alors qu'un appel fut lancé aux constables de la Sûreté de l'endroit et quelques minutes plus tard une description était donnée aux agents-patrouilleurs de la PP du détachement de Cowansville qui se chargèrent de mettre la main au collet du chauffard en question. L'enquête se poursuit en rapport avec ce délit de fuite.

Ces jours derniers:

En face du 291 Richelieu: auto vs bicycle

Une bambine âgée de dix ans Mlle Solange Marcil, du 455 Chemin Richelieu, à Saint-Jean, a subi de légères contusions au coude gauche ces jours derniers lorsqu'elle fut renversée par l'auto de marque Plymouth coach 67, que pilotait M. Luc Poulin, du 100 rue Saint-Paul à Saint-Jean. L'accident s'est produit en face du 291 de la rue Richelieu à Saint-Jean. La jeune Marcil roulait à bicyclette au moment où se produisit l'impact. C'est le constable André Degongre, de la Sûreté locale, qui effectua les constatations d'usage

Mercredi vers 8 h. 33 p.m.:

Intersections Foch et Marchand: un blessé

M. Jean-Pierre Boivin, âgé de 17 ans et demeurant au 246 de la rue Bouthillier à Saint-Jean, a subi de légères blessures à une jambe vers les 8 h 33 p.m. mercredi dernier lorsqu'il fut heurté par l'auto de marque Chevrolet convertible 62, pilotée par Mme Marguerite Blais, du 482 Boulevard du Séminaire à St-Jean. Le blessé fut traité par le Dr G. Landry, à la clinique d'urgence de l'hôpital Saint-Jean et c'est le constable Paul Dextradeur, de la Sûreté de Saint-Jean qui effectua les constatations usuelles.

Vendredi vers 3 h. 25 p.m.:

Coin St-Georges et Laurier: deux autos

Une collision impliquant deux autos s'est produite vers les 3 h 25 p.m. vendredi dernier, à l'intersection des rues St-Georges et Laurier à Saint-Jean, occasionnant de légères contusions à quatre passagers qui prenaient place dans les véhicules impliqués dans l'impact. Le premier véhicule, un Pontiac sédan 66, était conduit par M. Charles-Emile Vallée, du 276 St-Charles à Saint-Jean, pendant que M. Michel Caron, de la RR No 1 à Chambly, pilotait une Chevrolet Sedan 64. Furent transportés à la clinique d'urgence de l'hôpital Saint-Jean, afin d'y recevoir les premiers soins, Mlle Francine Prévost, Mme Laurent Marcil, Mlle Gaby Brochu et Erick Caron, dix mois. C'est le constable Réjean Vaillancourt, de la Sûreté municipale de Saint-Jean qui effectua les constatations habituelles.

Au cours de la nuit de samedi à dimanche:

Vol des plus morbides à Jacques-Cartier

Au 20e siècle, on ne peut s'imaginer encore à quel point il peut exister des êtres humains qui ne sont mêmes pas dignes de porter ce nom; à en juger par l'acte commis au cours de la nuit de samedi à dimanche à ville Jacques-Cartier sur la Rive sud, sur deux dames qui, en plus d'être soulagées d'une certaine somme d'argent, ont été molestées et violées.

Actuellement un individu de 32 ans est sous arrêt pendant que les policiers recherchent activement un complice. Le premier devait comparaître dans les jours qui vont suivre, devant les tribunaux, afin de répondre de trois accusations des plus sérieuses: vol, assaut et viol sur la personne de deux dames dont les âges varient entre 50 et 60 ans. Celles-ci auraient été sauvagement assaillies dans leur domicile situé à Jacques-Cartier. Selon les quelques détails que nous possédons pour le moment, il semble que les deux ignobles individus auraient fait la connaissance de leurs victimes au cours de la soirée de samedi à dimanche dans un cabaret situé boulevard Ste-Foy. Vers 1 h a.m. celles-ci sont rentrées chez-elles suivies à distance par leurs agresseurs qui, quelques instants plus tard, devaient commettre leur attentat.

Le Département des Enquêtes criminelles de l'endroit mène une vaste investigation et celui-ci ira jusqu'au bout afin de punir comme il se doit des énergumènes de la sorte.

Samedi vers 11 h. a.m.:

Jeune femme gravement brûlée à St-Philippe

Une jeune femme, âgée de 20 ans, reposait toujours aux dernières nouvelles dans un état assez grave dans un hôpital de la région à la suite d'un accident subi samedi matin vers 11 h a.m. alors que la roulotte à patates frites dans laquelle elle se trouvait a soudainement pris feu à la suite d'une explosion d'un poêle à frire. Les vêtements en flammes, la malheureuse victime, Mme Gilles Lagacé, une jeune mariée de six mois seulement, est sortie de la roulotte hurlant de douleur et tentant d'étouffer le feu en se roulant dans l'herbe. L'accident s'est produit en face du 186 de la rue Edouard VII à Saint-Philippe de Laprairie. Au moment de l'accident, la malheureuse victime remplaçait sa belle-soeur qui avait un rendez-vous chez la coiffeuse. A peine entrée dans la roulotte, l'explosion s'est produite répandant de l'huile et de l'eau bouillante et surtout faisant voler les vitres en éclat.

D'après le rapport de l'hôpital Mme Lagacé souffre de brûlures au 3e degré sur 80% du corps.

En fin de semaine:

Deux jeunes Américains disparus

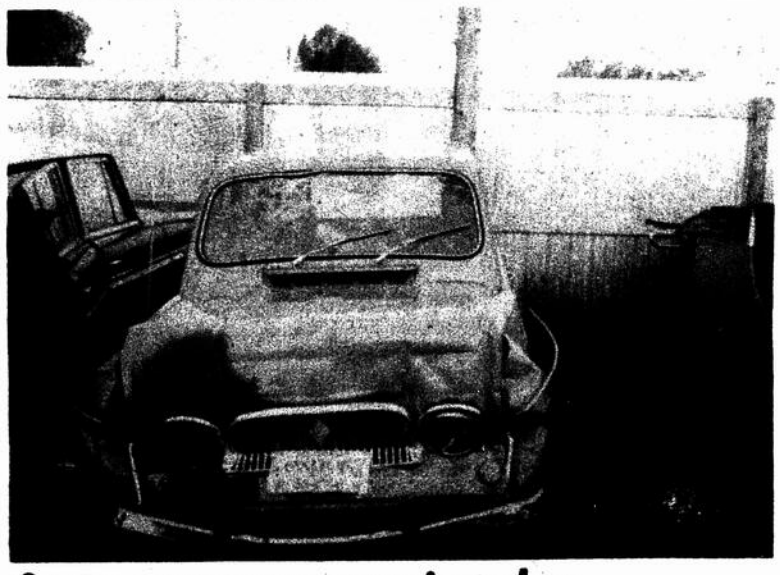
Aux dernières nouvelles, les agents de la PP du détachement de Laprairie recherchaient toujours les corps de deux jeunes américains, Frédérick et Karen Newmeyer, âgés respectivement de 18 et 16 ans, d'Oswego, N.Y. qui auraient disparu, vendredi dernier, dans les rapides du St-Laurent au large de Laprairie. Les parents des jeunes disparus qui campaient près de cet endroit mais depuis quelques jours sont de passage à Outremont, auraient signalé la disparition de leurs enfants en déclarant aux policiers que ceux-ci auraient bien pu décider de descendre les rapides.

Lundi matin vers 10 h. a.m.:

Incendie causé par la foudre à Saint-Blaise

Le Département des incendies de Saint-Jean a eu son premier incendie à combattre cette année attribuable à la foudre. En effet lundi matin, vers 10 h a.m. le poste local recevait un appel à l'aide, demandant le secours

(suite à la page 17)



Quatre personnes y prenaient place

La vignette nous fait voir l'état dans lequel se trouvait la petite auto de marque Renault qui a engouffré l'arrière d'une Météor 66 après avoir manqué un freinage. Le tout s'est produit vers les 5 h 10 p.m. dimanche après-midi, à l'intersection des routes 40A et 7 à Iberville. Le premier véhicule était conduit par M. Yvon Frédette, de Montréal, et le deuxième par M. Miguel Etcheverra, de Montréal, dont la petite Renault a eu le devant complètement enfoncé. Furent blessés dans l'impact: Mlle Pauline Mcrae, 19 ans, qui voyageait dans le premier véhicule, Mme Raphael Quiles, 20 ans, Mme Marina Tuneke, 40 ans, et M. Miguel Etcheverra, 27 ans, qui prenaient place dans la petite voiture. Tous les blessés ont été transportés par ambulance à la clinique de l'hôpital Saint-Jean, afin de recevoir les premiers soins et regagner par la suite leur domicile respectif. C'est le caporal Paul Goyette, officier en charge de la circulation au détachement de la PP de Saint-Jean, qui effectua les constatations usuelles. Une fois de plus, le Service des Nouvelles de votre hebdo était sur les lieux. ... (LE RICHELIEU)

Au fond de l'encrier...



Beauregard vs Charron

Lors de l'assemblée de lundi soir, l'échevin Ronald Beauregard a failli dans sa tentative de faire demander au directeur Charron sa démission. Il fut décrété que tous les directeurs de départements devront, dorénavant se plier aux directives qui leur seront transmises par le Directeur des services municipaux.

Cette opposition de l'échevin Beauregard au directeur Charron nous a rappelé que, lors de l'engagement du directeur Charron, en décembre 1960, M. Ronald Beauregard, qui était alors pompier, s'était présenté devant le conseil municipal et avait dit être en possession d'une requête portant 200 noms, suggérant plutôt l'engagement d'un des deux sergents au poste pour remplacer le chef Tremblay. "On reconnaît, a alors dit M. Beauregard, à M. Charron toutes les qualifications nécessaires, mais ce dernier détient un poste rémunérateur et reçoit une pension".

Au cours de la discussion durant cette assemblée du 12 décembre 1960, M. Beauregard avait menacé l'échevin Fernand Roy de disqualification. "Si l'échevin Roy veut faire une proposition, ce soir, dit M. Beauregard, pour continuer à légaliser, ça pourra être dangereux que des procédures soient prises contre lui, qu'il pourrait même être disqualifié, parce qu'il n'a pas agi suivant son serment d'office".

"Finalement, continue le compte-rendu de cette assemblée du 12 décembre 1960, l'échevin Fernand Roy a proposé la démission du chef Stanley Tremblay et l'engagement de M. J.T.A. Charron, comme chef de police. L'échevin Edouard Fortier se lève prestement et dit qu'il seconde la proposition de M. Roy pour démontrer à M. Beauregard qu'il ne craint pas les procédures".

Et M. Charron fut engagé comme chef de police à partir du 1er janvier 1960 et il remplit ce poste depuis ce temps. Aucune procédure ne fut prise contre l'échevin Fernand Roy.

On admettra que depuis l'entrée de l'échevin Beauregard au conseil municipal de Saint-Jean, le directeur Charron a eu sa part de reproches. On n'a qu'à relever les comptes-rendus des assemblées pour s'en assurer. Les reproches sont-ils toujours mérités ? Il ne faudrait toujours pas que le directeur Charron se ressente des incidents qui ont entouré son engagement. Il n'y était sûrement pour rien.

Souhaitons qu'avec la nomination du directeur de service, tout rentre dans l'ordre.

La guerre protocolaire

Les grands responsables du protocole à Ottawa et à Québec se sont livrés une guerre quasi "diplomatique" dans la préparation du programme qui a marqué la visite du Général de Gaulle. Qui devait recevoir le Président de la France le premier ? A qui devait tendre la main, en premier lieu, l'illustre visiteur ? Quel lieu devait-il d'abord visiter ? Et la réponse à toutes ces questions, c'est le Général de Gaulle, lui-même, qui y a répondu, qui a servi d'arbitre dans cette querelle du protocole. Des quotidiens nous ont rapporté que c'est le général lui-même qui a exigé de rencontrer dès son arrivée le chef de l'Etat, M. Roland Michener, gouverneur général du Canada et c'est aussi le général qui a demandé de visiter d'abord la Citadelle, territoire fédéral dans la vieille capitale et résidence d'été du gouverneur général. Et pendant ce temps là, MM. Pearson et Diefenbaker étaient absents de la capitale. D'ailleurs, à Ottawa, les chroniqueurs politiques ne considèrent pas que le prestige de l'un ou l'autre gouvernement soit en jeu dans le déroulement de cette visite.

Dernières gouttes

186 personnes tuées à des passages à niveaux au Canada en 1966. A bien y penser, cela signifie un peu plus d'un accident mortel à tous les deux jours. Il convient donc de répéter : "Arrêtez, regardez, écoutez".

Bernard BEDARD

Trois options constitutionnelles

Le Canada français aura à choisir bientôt entre les trois options suivantes pour sa constitution: L'ETAT ASSOCIE, c'est-à-dire la nation canadienne-française sur un pied d'égalité avec la nation canadienne-anglaise par tout le Canada; 2) Le STATUT PARTICULIER, c'est-à-dire l'Etat du Québec pourvu de tous les droits essentiels non seulement à sa vie mais à son développement dans tous les domaines. 3) Si l'un ou l'autre de ces options n'est pas accepté de part et d'autre, ce sera l'INDEPENDANCE DU QUEBEC. Tel est la conclusion d'une étude faite par un comité des Etats généraux pour le comté d'Iberville, formé de M. Marcel Chouinard et de M. Conrad Bourassa, à une assemblée tenue ces jours derniers sous la présidence de Me R. Fournier, Mme Lionel Audette agissant comme secrétaire.

En septembre prochain, se réuniront à Iberville les délégués et suppléants aux Etats généraux pour les quinze comtés de la région, afin d'y étudier la procédure à suivre lors du congrès général qui se tiendra à Montréal, en novembre prochain.

MISE AU POINT du maire McMillan

Le maire McMillan s'est élevé contre le journaliste Robert Paradis du "Canada-Français" qui selon lui, l'accusait ni plus ni moins d'être un menteur, dans une édition précédente.

"Il a fait des insinuations malveillantes à mon égard, dit-il, et je ne souffrirai pas que l'on me traite de menteur. Le maire ne parle pas à travers son chapeau, ne fait pas de courbettes et reste debout. D'autre part, je n'ai pas d'autres intérêts que ceux des concitoyens qui m'ont chargé de ce mandat. J'en ai soupé des insinuations, et il est malheureux que M. Paradis ne soit pas là".

L'accusation du journaliste Paradis était contenue dans un texte de son journal dans lequel il écrivait la semaine dernière: "Est-ce volontairement ou inconsciemment que le maire McMillan fausse les chiffres lors des assemblées du conseil ?" Il spécifiait notamment la fausseté des chiffres quant aux prévisions de M. Laporte sur le nombre d'avions qui feraient escale à Saint-Jean, pendant le temps de l'Expo, soit 18,000 au lieu de 1,000. Il parlait également de la déclaration du maire à l'effet que ce dernier aurait dit que l'aérogare aurait coûté $200,000 à la ville alors que les prévisions en étaient de $47,000, et enfin du transport des enfants sur les terrains de jeux qui coûterait, semble-t-il $2,000 de moins que les prévisions émises par le premier magistrat. Le journaliste avait ajouté: "Est-ce un jeu ou de simples pertes de mémoire ?"

Après avoir démenti ces prétendues rumeurs transmises à la population par le truchement du Canada-Français, le maire McMillan a tenu à se rendre à l'aéroport de Saint-Jean le 23 juillet dernier pour y faire une étude sommaire de rentabilité anticipée de l'aéroport municipal de Saint-Jean, opéré suivant un plan d'opération optimum. Il en a déduit que les revenus annuels étaient de l'ordre de $56,600 et les dépenses annuelles atteignaient $49,750. Le maire s'est également déclaré non responsable de certaines prévisions faites par des chefs de secteur, qui s'avéraient fausses par la suite. Le fait de rendre publics des chiffres préparés par d'autres personnes, et en toute sincérité, ne saurait selon lui entacher sa responsabilité, si plus tard ces calculs et prévisions s'avéraient faux, a-t-il déclaré.

Il faut protéger l'autorité du Directeur de la police

(Le maire McMillan)

A la séance spéciale du conseil municipal de Saint-Jean, lundi le 24 juillet, l'échevin Ronald Beauregard s'élevait vertement contre le Directeur de la police M. Charron qui, selon lui, l'aurait accusé de faire de l'ingérence politique à la suite de quelques petits faits qui auraient déclenché un genre de guerre entre le Directeur de la Sûreté municipale et M. Beauregard. Ce dernier accusait ni plus ni moins le chef de nuire à sa réputation en le traitant de politicailleur.

"Je vais continuer à m'occuper des choses de la municipalité a-t-il dit, M. Charron se pense-t-il irréprochable ?". "Je ne lui ai jamais demandé moi, de faire lever des billets de contravention, d'autre part, a-t-il ajouté, il s'est servi de la nouvelle motocyclette sans en connaitre le fonctionnement, et ce, sans attendre les ordres du conseil. Il a également acheté du matériel à Montréal pour plus de $450 sans aucune réquisition. "Nous aloins commencer à mettre de l'ordre à l'hôtel de ville a-t-il fini par dire, en s'attaquant cette fois à M. Bernard Bédard, un journaliste de notre journal. "Ce n'est pas Bernard Bédard qui m'empêchera de faire mon travail, à chaque fois que j'ai agi, je l'ai fait avec l'assentiment de l'hôtel de ville. Je demanderais à M. Bédard de se retirer de l'hôtel de ville si ça ne lui plait pas". Ce dernier trait décoché par l'échevin et ayant pour cible notre représentant à l'hôtel de ville, faisait suite à l'article intitulé "l'autorité du chef de police", écrit par M. Bédard la semaine dernière, et plaidant en faveur du respect de l'autorité du chef, de la non-immiscion des membres du conseil dans les affaires de la police, à l'exception du président du comité, M. Roy, chargé de transmettre les directives du conseil municipal, et de l'ingérence politique dans ce département. "Le prestige, l'autorité pour un chef de police, c'est la chose importante pour obtenir des résultats", avait-il écrit. Il avait ajouté: "Il ne faut pas que n'importe quel échevin se permette d'aller donner des directives, d'aller soumettre ses plans avec des conditions "sine qua non" Si j'étais chef de police je ne tolérerais pas longtemps celui, fut-il président de la voirie, (en l'occurence l'échevin Beauregard), de l'aqueduc ou des parcs, qui voudrait ainsi miner l'autorité si nécessaire dans l'accomplissement de cette fonction".

Un peu plus tard, le maire McMillan approuvait par ses paroles notre représentant, lorsqu'il a dit que le chef Charron s'était plaint à lui d'avoir trop d'obstructions, d'intrusions et d'ingérence dans son travail. "Toutes ces choses minent et détruisent l'autorité d'un chef, a-t-il dit, quand, au contraire, il faudrait respecter et protéger son autorité".

Ce à quoi l'échevin Beauregard répondit: "Je pense que le directeur de la police manque de jugement. S'il veut être bien traité, il doit écouter le conseil de ville. Si le conseil lui procure un instrument de travail, il doit l'utiliser. Et si le chef Charron ne veut pas se soumettre, à la prochaine réunion, je ferai une autre proposition, a-t-il dit, en laissant sous-entendre qu'il le ferait démettre de ses fonctions. Ce qui semble avoir été confirmé un peu plus tard lorsque l'échevin Choquette, faisant un petit plaidoyer sur certaines décisions selon lui, prises trop vite par le conseil, notamment dans la nomination d'un directeur de services, alléguait justement ce fait que l'échevin Beauregard voulait démettre le chef de ses fonctions. Parole qui ne fut pas contredite par l'échevin visé. On doit cependant supposer que ce serait le conseil municipal qui sera le juge.

A Saint-Jean, un Directeur de service

● **L'échevin Choquette souhaite la dépolitisation des Services**

L'échevin Roy a proposé aux membres du conseil, la création du poste de directeur de services comme moyen le plus efficace de transmettre les ordres, les décisions et la politique du conseil aux différents chefs de services. "Il établirait une liaison permanente entre les chefs et le conseil et discuterait avec plus de facilité des problèmes inhérents à leur secteur". Il ajoutait qu'à lui incomberait la tâche de prendre la responsabilité d'une décision sans consultation préalable du conseil lorsqu'il s'agira de questions qu'il pourra lui-même résoudre. Les cas graves étant référés aux membres du conseil.

Selon M. Roy, ce système aurait pour effet de faire disparaitre l'ingérence dans les corps de services de personnes dont l'autorité n'aurait pas été sanctionnée par le Conseil et des abus d'autorité dont il est fait si souvent mention depuis quelque temps à la cité.

Comme un échevin faisait remarquer à M. Roy que l'installation d'un directeur des services annulerait la fonction à la présidence des secteurs, M. Roy a répondu que pour lui la fonction de l'échevin se limitera dans l'avenir à faire la liaison avec les contribuables et de transmettre leurs demandes au directeur de services qui s'en ouvrira au conseil, et ce dernier aura à prendre les décisions définitives. "L'échevin n'aura plus à donner d'ordre lui-même, a-t-il spécifié. De même, l'échevin, a-t-il dit, n'a pas à s'immiscer dans des questions concernant directement un service. Comme par exemple les questions purement policières. Et les cas de syndicat ne sont pas non plus le problème du chef, le conseil seul a droit de statuer à ce propos, car le syndicat et la cité sont les deux parties en cause. En somme, M. Roy ne voudrait plus que l'échevin soit responsable d'un trou dans le trotteir ou d'une décision de la police. L'échevin Roy proposait donc à la candidature comme directeur des services l'ingénieur de la cité, M. Marcel Bernard. Toutefois, si la proposition de M. Roy semblait plaire aux échevins, en général, M. Bruno Choquette se montra dissident, non pas sur la nomination, mais pour le choix du moment et de la date où se faisait cette nomination.

"Nous devriens établir les attributions exactes des chefs de service et celles de M. Bernard avant de le nommer", et, s'adressant à l'ingénieur de la cité, M. Choquette dit: "Je vous souhaite de vous sortir de la maudite bouillie dans laquelle vous embarquez. Je ne vous souhaite pas d'être pris entre deux échevins ou deux chefs de service". Et, s'adressant aux échevins: "M. Bernard pourra-t-il cumuler, et sa charge d'ingénieur de la cité, et celle de la direction aux services ?" C'est alors que M. Roy a fait mention de l'assistant de M. Bernard, M. Besner qui, selon lui, pourrait grandement le décharger de son travail d'ingénieur et lui donner la possibilité de s'occuper des charges de sa présente nomination.

"En tout cas, je serais content, a continué M. Choquette, que l'on parvienne à dépolitiser les services, comme celui de la police, complètement". "C'est tout de même drôle que M. Roy soit président du département de la police et que ce soit M. Beauregard qui ait créé des problèmes". S'adressant à l'échevin Roy: "M. Beauregard aurait donc usurpé votre rôle ?". "Dans le cas de M. Beauregard, dit l'échevin Roy, qui prenait visiblement la défense de son confrère, je pense surtout que c'est parce qu'il veut que ça marche à la cité, il faut le comprendre".

Pour terminer, M. Choquette a menacé les membres du conseil que, si ça n'allait pas mieux à la cité après toutes ces nominations, qu'il demanderait une enquête publique sur la police et sur l'administration municipale.

"C'est assez dispendieux, il faut que ça marche bien. Dans d'autres départements, il existe encore des anomalies, il faut les corriger".

Pour sa part, le maire McMillan réservait ses commentaires à ce sujet pour plus tard, tout en spécifiant qu'il fallait certaines connaissances des affaires pour administrer le budget de la cité au montant de $3,000,000 et que ce n'était pas une mince affaire.

Directeur de service



M. l'ingénieur MARCEL BERNARD a été nommé directeur de service de la Cité de Saint-Jean, lors de l'assemblée de lundi soir. La nomination d'un directeur de service avait été recommandée par la firme d'expertise Dufresne, McLagan, Daigneault Inc. dans son rapport de 1964.

Ils étaient 3!

Selon l'échevin Roy, il n'y avait que trois policiers en devoir pour toute la ville de Saint-Jean, dimanche soir de la semaine dernière.

Jugeant la chose inconcevable, il a spécifié que le fait d'en avertir les autorités le dégageait de toute responsabilité. "Il manque d'hommes dans le service de la police" a-t-il dit.



Comptable licencié

M. CLAUDE GREGOIRE, C.G.A., fils de M. et Mme Léopold Grégoire, de Saint-Jean, récemment diplômé de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales vient d'être admis comme membre de l'Association des Comptables généraux Licenciés de la province de Québec.

F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GENERALES
62, rue St-Jacques
Saint-Jean
Tél. 347-7585
Nous représentons aussi
Travelers Insurance Co.
PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille
Oui, CONFIEZ VOS ASSURANCES à ceux que vous connaissez bien
JEAN PAYETTE tél. 348-3675
F.-R. LEFEBVRE tél. 346-6491
ROLAND KRUSE tél. 346-4507

L'EDITORIAL DU RICHELIEU

Une visite et la réalité

Cet article allait sous presse au moment où l'on annonçait le départ du Général pour Paris.

La France nous visite !

Nous nous réjouissons de la présence de son Président, car elle incarne un nouveau pas vers le rapprochement entre le "Vieux-Continent" et le "Nouveau-Monde". A l'homme, Charles de Gaulle, qui représente ce que nous chérissons par-dessus tout: notre langue, notre culture et notre religion, le peuple québécois vient de donner la preuve de son admiration. Ces cris "Vive la Nouvelle-France" qui jaillissent des discours du Président français, et que la foule reprend avec coeur, ne vont pas sans nous émouvoir. Jamais, depuis la conquête anglaise, Québec ne se sentit aussi près de sa mère-patrie. Que de témoignages d'amitié et d'amour, et comment ne pas oublier "La Marseillaise" chantée avec émotion à Québec, et répétée partout ! Et pourtant, les conséquences de cette réception royale et de ces acclamations délirantes à l'égard du chef politique du Canada français (pour employer les termes de M. Johnson), ne tarderont pas à faire jour.

Sur le plan québécois, l'amour que le peuple porte à la France et à son chef symbolise à nos yeux le fait marquant qui décidera de l'orientation prochaine de notre politique vis-à-vis Paris. Il faut s'attendre à de nouveaux accords et des échanges plus fréquents au plus haut niveau. Au-delà des intérêts politiques, le premier ministre Johnson marque un point très important en sa faveur. Le succès de ces journées rejaillira sur son parti. Dans nos relations avec Ottawa, le fossé ne peut que s'agrandir. Les simples querelles protocolaires et la déclaration de Montréal fournissent d'amples occasions pour émousser les sentiments nationalistes des uns et des autres. Le Canada anglais n'a pas à s'y méprendre; Québec a reçu son "roi élu" avec autant de ferveur que Toronto sa souveraine. Les futures rencontres fédérales-provinciales témoigneront de ce nouvel écart entre les deux gouvernements. Dans le domaine international, le prestige du Canada français sort vainqueur.

Québec n'est plus cette inconnue d'il y a quelques années. L'Expo 67 nous a rendu un fier service, et, sans prendre parti, on doit aussi remercier certains mouvements politiques d'avoir pressé l'opinion du Québec à se réveiller. Que des événements aussi différents que l'agitation du F.L.Q., la visite de la Reine en 1964, et celle de de Gaulle aujourd'hui, attirent l'attention de la presse internationale, cela prouve que les 6 millions de descendants français, vivant parmi 200 millions d'Anglo-Saxons, n'ont rien perdu de la vivacité de leurs ancêtres.

De Gaulle n'est pas le Messie, et seuls ses adversaires s'amusent à le caricaturer. L'oeuvre du chef de la France Libre et des barricades d'Alger n'est pas à rappeler. Il a façonné l'Histoire et pour cela il compte parmi les "Grands" de ce monde.

Pour nous, Québécois, ce voyage est un encouragement moral. La France n'a nullement besoin de nous, c'est nous qui en avons besoin; car là se trouvent les ressources nécessaires à l'épanouissement de notre culture française. Tous les pays francophones du monde se tournent vers Paris pour se forger une élite intellectuelle.

Mais jusqu'où pouvons-nous demeurer Français-canadien sans être français tout court. "Nous devons être maîtres de nous-mêmes" a dit le Président de Gaulle. Il faudra maintenant savoir prouver que cette maîtrise de soi est liée à une saine maturité plutôt qu'à une irréflexion d'exaltés.

Après le départ de la "visite", des explications sérieuses seront nécessaires entre MM. Johnson et Pearson, ainsi qu'avec les éléments anglais du Québec. Que nos dirigeants n'oublient surtout pas que si notre coeur est avec la France, il y a des réalités économiques et géographiques dont les Américains sont les maîtres. "Nous sommes un morceau de France" s'est écrié de Gaulle, et nous en sommes très fiers. A 4,000 milles de Paris, ce compliment parait toutefois utopique, mais il est permis de rêver.

Renald KEROACK

BLOC-NOTES

Pourquoi pas ?

TIRES PAR LES CHEVEUX

L'autre matin, j'ai été agréablement surpris: mon petit servant de messe m'arrivait tout frais tondu, ce qui donnait à sa tête une allure de propreté et de jeunesse. Il ne s'agissait pas d'une coupe "totale", comme il s'en donne encore dans les camps de concentration, mais d'une coupe "de marin", qui étonne d'autant plus que le règne des "crinières" semble bien enraciné chez nos garçons.

Pour mon jeune acolyte, plus besoin de peigne, du moins pour la saison ! Il en avait été autrement, quelques jours plus tôt, lorsque l'animateur liturgique d'un mariage que j'allais bénir, a cru bon, avant la cérémonie, d'aller à deux reprises devant le miroir, pour y refaire la mise en plis de ses cheveux ! Une rubrique de plus !

Ce phénomène nous semble quelque peu nouveau. Mais la préhistoire nous montre des humains dont l'élément capillaire constituait une bonne partie du vêtement. Et nous savons que la propreté et l'hygiène sont des "maladies" très modernes, et particulièrement nord-américaines. Les odeurs fortes d'autrefois n'étaient pas les produits de Chanel ou de Lanvin ! Et, à l'époque de Clodius le Chevelu, père de Mérovée, Sidoine Apollinaire "se plaignait du parfum de beurre rance que dégageaient les tribus campant dans les campagnes gauloises" ! Beaucoup plus tard, en plein romantisme français, nous voyons un Théophile Gautier porter un pantalon vert, un gilet rose ou rouge, qui se boutonnait par derrière, et "des cheveux longs et flottant sur la nuque, à la mérovingienne" !

Nos grands garçons n'ont donc rien inventé. Les extravagances sont de tous les siècles, et marquent le signe d'une baisse de civilisation, causée par l'ennui et l'incapacité de créer des choses vraiment neuves. On ressuscite alors toutes les "vieilles nouveautés", et l'on croit pouvoir épater le badaud ! Malheureusement, l'on ne fait alors que tomber dans une féminisation décadente, ou, au contraire, dans le culte de la crasse et de la sueur bien sentie: c'est la bataille des parfums !

Ceci me rappelle un fait qui se passait il y a peu dans un village du Tibet. Comme les Francs de l'époque de Clodion, les Tibétains d'aujourd'hui, en plus d'aimer l'oignon et l'ail, s'enduisent de beurre avec une prodigalité peu commune. Et l'eau faisant défaut dans leurs hautes montagnes, il n'est jamais question peur eux de se laver. A tel point qu'un explorateur français, parlant d'un adolescent un peu trop crotté, disait en langage pittoresque: "Il est plus sale que son âge !"

On insiste beaucoup sur le retour aux sources: pour un bon nombre d'adolescents, ce retour pourrait avantageusement les ramener à des sources d'eau pure et fraîche, avec une visite chez le coiffeur !

ANDRE

LE RICHELIEU

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire diocésain, publié et imprimé par

LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE

100, rue Bouthillier,

Saint-Jean, P. Qué.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Le seul journal imprimé à St-Jean par des ouvriers syndiqués. 92

Directeur: Paul L'Ecuyer

Abonnement: Canada: $3. — E.-U.: $4. Autres pays: $5. par année.

Pourquoi pas ?

Montréal, ville ouverte

Encore une fois, Toronto se fait damer le pion par Montréal. Toronto, qu'on disait moins "pure" que naguère, aurait sans doute aimé pouvoir ajouter à ses titres dans la course pour la suprématie, celui de protéger dans ses murs le premier et unique club "Playboy" du pays.

Mais la métropole a semblé aux yeux de certains humanistes libertins des U.S.A., un certain terrain plus propice et plus fertile que celui de la Ville-Reine.

Car il s'agit bien d'humanisme et de liberté. Et si le mot "libertin" est venu tantôt sous ma plume, c'est par automatisme, peu habitué que je suis d'oublier des réalités et un vocabulaire désuet".

En effet, nous pensions autrefois que la pudeur et la "vertu" étaient des valeurs authentiques. Mais nous avons appris — et un psychiatre nous l'a rappelé dernièrement à la télévision — que l'érotisme "scientifique" permet à l'être humain de développer des dimensions fondamentales, et mêmes essentielles. On est même à la veille de proclamer ouvertement: "Hors de l'érotisme, point de salut !"

L'ouverture de ce club select, qui se dit au service de l'homme, fut fixée au 14 juillet. Est-ce un hommage discret à notre Mère-Patrie, la France, qui, dans les temps modernes, a joué le rôle de pionnière en ce domaine ? Serait-ce, pour nous, une nouvelle "prise de la Bastille", qui apporterait "liberté, égalité et fraternité" ?

Nous faisons donc, avec ce "Playboy" montréalais, un pas de plus vers une civilisation raffinée. Les "demoiselles de petite vertu" qu'on a choisies pour les mâles métropolitains ont été triées sur le volet, afin de mieux satisfaire une clientèle d'élite.

Il sera donc de bon ton, dans nos milieux "avancés" d'arborer sa carte de membre, et de montrer qu'on n'a pas peur de regarder les "réalités" en face et d'admirer les "créatures" du Bon Dieu !

Civilisation raffinée. Ou décadence ?

ANDRE

Ne vous en faites pas . . .

L'évincement définitif, c'est pas pour demain, hein, M. l'échevin. . .

—o—

J'ose croire que le journaliste ne tremble pas encore trop sous le coup de cette "foudroyante" mise en garde. . .

—o—

. . .et qu'il continuera à prôner le respect de l'autorité d'un chef de police.

—o—

Pour remettre une politesse, il n'y a personne comme Daniel Johnson. . .

—o—

A Lesage, on reprochait une politique de grandeur. . .

—o—

A Johnson, faudra-t-il reprocher une politique d'exagération. . .

—o—

"Les trente arpents de neige" du poète... c'est quelque-chose de précieux pour le Général de Gaulle.

—o—

Vacances: intervalle de repos accordé à des employés. . . définition du dictionnaire Larousse.

—o—

Faudrait demander au directeur de police s'il a connu les bienfaits de cette définition, cette saison. . .

—o—

Savez-vous que "maringouins" est un nom vulgaire, c'est "cousins" qu'il faudrait dire. . .

—o—

Dans ce cas là, on peut bien dire que "la parenté est arrivée" cet été. . . avec tous ces "cousins".

—o—

Un golfeur de réputation m'a affirmé qu'il y avait des maringouins à deux moteurs sur le terrain du Club de St-Jean. . .

—o—

Deux banquiers se querellaient: "Apprenez, dit l'un d'eux, que je suis incapable de commettre une mauvaise action". —"C'est bien assez d'en émettre", répondit l'autre.

Norbert

L'année de la foi

Quiconque a le sens de l'histoire ne se surprendra pas de la récente lettre de Paul VI qui, pour commémorer le dix-neuvième centenaire de la mort des apôtres Pierre et Paul, hérauts et fondements de la foi, invite tous les chrétiens du monde à faire du 29 juin 1967 au 29 juin 1968 une Année de la foi.

Les deux apôtres ayant subi le martyre, pourquoi avoir proclamé une Année de Foi de préférence à une Année de l'Héroïsme ou du Courage ou de la Charité? C'est qu'au fond, ayant vécu pour Jésus-Christ, dans le monde de leur temps, ils peuvent mieux que personne nous indiquer encore aujourd'hui comment les chrétiens doivent vivre leur foi en accord avec l'Evangile.

La foi engage tout l'homme. Car, c'est en vertu de ses croyances que l'homme peut se donner ou non à une cause, autrement dit, s'engager. L'homme d'aujourd'hui, est aussi religieux que l'homme d'hier. Mais, il vit au sein d'une société où tout est remis en question; où tout est mesuré et mesurable. Aussi, quelquefois, se sent-il un peu prisonnier de ce qu'on lui a appris, jadis, au catéchisme et semble le porter bien plus à la crainte qu'à l'amour; au repliement sur soi qu'à une ouverture concrète aux autres; à l'abstention plutôt qu'à l'audace et au progrès, alors que la foi chrétienne — attachement inconditionné à Jésus-Christ — est un dépassement, un bond en avant une charité en éveil et en action, un service de l'autre et des autres.

Paul VI, lors de son récent voyage à Fatima a émis le voeu que le temps après le Concile soit un temps où l'on approfondira la foi traditionnelle, c'est-à-dire celle qui nous a été transmise, étant jeunes et qui nous a appris que Dieu nous aime; qu'Il nous parle par les événements dont le plus important a été la venue de son Fils, Jésus-Christ.

Il ne s'agira donc pas, en cette Année de Foi, de définir de nouveaux dogmes, de nouvelles croyances, mais d'aller au coeur de ce que nous possédons et qui est contenu dans le Credo ou Symbole des apôtres que les prêtres et les évêques dans leur diocèse respectif s'efforceront de prêcher et de mettre à la portée de tous les fidèles. Bref, pour faire sourdre la foi de chaque individu, il faut que les pasteurs sortent du Credo ce qui est vital et l'expliquent à la lumière de l'Evangile si bien exploité par les méthodes catéchétiques actuelles, spécialement dans la catéchèse des adultes.

Sans doute, ce que l'on nous a enseigné jadis est toujours vrai. Mais les formules étaient compliquées; on ne les a guère comprises, les acceptant d'emblée, sans trop de discussion, plutôt que d'essayer d'y découvrir la vie et de s'en nourrir.

Quand l'Eglise définit une vérité de foi, il faut toujours se demander ce qu'elle veut dire par cette définition. Comme le disait un grand théologien hollandais, dernièrement, en parlant d'un dogme en particulier, "je me demande ce que les chrétiens ont compris dans le dogme de l'Assomption de la sainte Vierge? Beaucoup de chrétiens, continue-t-il, s'estiment obligés de croire que la Vierge, un jour, s'est envolée au ciel Or, qu'est-ce que cela peut signifier pour leur vie de chrétiens? Il faut repenser le contenu: la Vierge est la première créature à bénéficier de la rédemption plénière. Le Seigneur ne rachète pas seulement notre âme. C'est l'homme tout entier qui connaitra la résurrection".

En fait, les deux dernières encycliques du Pape sur la Paix et le Progrès des peuples s'éloignent de la formulation traditionnelle. Plus pratiques, elles nous tracent une ligne de conduite et supposent que nous vivons de la foi et de la charité agissantes. nous demandant de lire dans les événements de l'humanité les signes du Seigneur qui nous engage à vivre non de formules toutes faites, mais de la vie de Jésus-Christ présent au milieu de nous. Mais, comme le dit le Père Xavier Murphy, théologien de renom. s'il y a une crise de la foi, actuellement, pour apporter "un remède à cette crise. l'année de la foi ne doit pas se borner à une proclamation de la présence du Christ parmi nous: elle doit accomplir ce que cette présence signifie Cela exige de la part de l'Eglise (laïcs et clercs) une ouverture à la contestation et un renouveau de ses modes de pensée et d'action. L'approfondissement de la foi ne vise pas tellement son affermissement intellectuel bien que cela soit nécessaire aussi aujourd'hui, continue-t-il, mais plutôt une adhésion au Christ qui se traduise par une vie analogue à celle vécue par le Christ à son époque Voilà le signe recherché par le monde. L'année de la foi devrait le lui fournir."

Si le Pape a proclamé une Année de la Foi s'est peut-être qu'il est un peu angoissé devant tant de problèmes qui lui arrivent de toutes parts. Mais, c'est surtout parce qu'il est rempli d'espérance et croit à la force de l'Esprit Saint qui est en travail dans l'Eglise et ne cesse de la diriger vers sa destinée éternelle Et. en mettant cette Année de Foi sous le patronage de saints Pierre et Paul il nous suggère deux hommes qui, en leur temps. ont vraiment fait comprendre Jésus-Christ et son Message.

Léo FOSTER ptre

L'abbé G. Lemay n'est plus

Quand un prêtre plein de vie comme l'abbé Lemay part si tôt, il est permis à chacun de se poser des questions, de réfléchir sur sa destinée. Il avait à peine quarante ans, l'âge où il est permis de tout oser, de tout espérer parce que, l'expérience aidant, on peut donner sa pleine mesure. Le Seigneur l'a cueuilli, de façon tragique, ne lui permettant pas de déployer toutes les ressources de son énergie auprès des paroissiens de l'Immaculée Conception à Saint-Hubert dont il était le nouveau pasteur.

Il nous a été donné de voir l'abbé Lemay à l'oeuvre dans la paroisse de la Nativité de La Prairie: engagé corps et âme, son enthousiasme, son ardeur dans le bien lui ont permis de servir le Christ à qui il avait tout donné. L'engagement sacerdotal de l'abbé Lemay était si profond que l'oeuvre maîtresse de sa vie fut d'assurer la relève sacerdotale. Aussi a-t-il consacré à l'Oeuvre des Vocations du diocèse de St-Jean le meilleur de ses énergies.

Un matin de récollection, en novembre dernier, nous étions deux jeunes prêtres devisant avec lui sur les difficultés posées par la prédication, de nos jours. Comme il devait prêcher pour le premier dimanche de l'Avent, l'après-midi, l'abbé Gérard nous apporte son homélie bien construite, avec de nombreux possages qu'il jugeait importants, soulignés. Il nous demande, à brûle pourpoint, de lui aider à rendre sa prédication plus "populaire". Chose inouie, le dimanche suivant, il a prêché en tenant compte de nos remarques de débutants dans le ministère de la Parole. Le lundi d'après il nous disait: "mon sermon a collé à la réalité; je vous dois beaucoup".

Profondément humain, l'abbé Lemay était tout à la gloire de Dieu. Violent de nature, il a sû maîtriser ses tendances impulsives et se donner à sa tâche de prêtre qui commande un service sans retour. Nerveux, son énergie fut employée aux besoins de l'Eglise dans l'adaptation au monde de ce temps.

Pauvre (élevé dans une famille modeste), l'abbé Gérard l'a été jusqu'à la fin. Il était simple et détaché de tout. Il a vécu et est mort pauvrement. Il ne laisse rien à quiconque, si ce n'est le souvenir de ses bonnes oeuvres et aussi le souvenir des merveilles que le Seigneur a opérées en lui.

Humainement, nul doute que c'est une perte. Il est devenu, cependant, un protecteur au ciel pour ses paroissiens, ses parents, ses amis et les prêtres qu'il a aidés à monter à l'autel.

Léo Foster et Gérard Deslauriers.



Son Eminence le cardinal CARDJIN, fondateur de la JOC est décédé à Louvain, lundi, à l'âge de 85 ans. Il avait effectué de nombreux voyages dans les cinq continents. Il était venu à Saint-Jean en 1958. Sa disparition est profondément ressentie dans les classes laborieuses.

A mon avis...

PAR

LÉO FOSTER, PTRE



Savoir s'arrêter et relaxer

Rencontré aux premiers jours de l'Expo, Jacques m'avait dit: "Courir me donne l'impression de vivre". J'étais bien sûr que ce n'était qu'une impression puisque le mois suivant, le copain était atteint sérieusement aux nerfs et sous traitement médical. Un fait m'incite à vous livrer ma réflexion hebdomadaire sur le sujet.

Tu as vu des voitures dont on a toujours poussé le moteur très vite? On doit changer le moteur avant d'avoir atteint 25,000 milles. Tu as rencontré des hommes qui vivent tellement sous pression qu'ils ont l'allure de vieillards à 30 ans.

A force de courir, l'homme d'aujourd'hui finit par ne plus rencontrer personne. Et, ce qui est grave, il finit par ne plus se rencontrer lui-même. Un ami vous dira: "Je n'ai plus le temps de réfléchir; je suis débordé; je n'arrive même plus à me raser comme il faut, regarde! Je mange debout; je pense en courant et je réfléchis mat".

Pourquoi, alors, ne pas t'asseoir? Faudra-t-il qu'il t'arrive ce qu'il advient à Jacques pour que tu puisses enfin te rendre compte que tu étais appelé à vivre comme tout le monde?

Tu veux un truc? Au cours de tes journées, essaye de faire le vide en toi de temps à autre. Ressaisis-toi. Regarde au dedans de toi-même. C'est touffu, n'est-ce pas? En même temps que tu te ressaisis, donne rendez-vous au Seigneur. Tu finiras par relaxer, car tu verras tout à sa lumière, sous son éclairage.

Tu me demandes quand t'arrêter! Dans le métro, d'une station à l'autre. Sur le stop en attendant l'autobus. Avant de démarrer ta voiture. Quand tu prépares ton déjeuner. Au feu rouge sur la route.

Si tu profites de tous ces petits moments, tu recommenceras à vivre. Tu cessera d'être une bête qui vit selon ses instincts pour redevenir un homme, créé à l'image du Seigneur.

Léo Foster, ptre.

Une autre visite excessivement importante

La fracassante publicité qu'a suscité la visite au Canada français du général de Gaulle a pris la vedette dans tous les journaux du Canada, de la France, de l'Angleterre, pour ne nommer que ceux-là.

Malgré soi, au pays du Québec surtout, on a pratiquement perdu la notion de ce qui se passe dans le monde. Les organes de l'information depuis deux jours ne sont plus axés dans leurs manchettes, pour ne pas dire dans la presque totalité de leurs premières pages que sur les réactions provoquées par la déclaration fracassante du général français: "Vive le Québec libre...".

Pourtant un autre chef d'Etat poursuit une route qu'il s'est tracée depuis son élévation sur le trône de Pierre. Il débutait par une première visite officielle à Jérusalem en 1964, lourde de signification celle-là, puisque Paul VI comme chef de l'Eglise catholique foulait pour la première fois le sol de jadis hostile aux disciples du Christ, dont il est le représentant sur la terre.

Plus tard, en 1965 c'est à l'assemblée des Nations Unies qu'il se rendra. Nations Unies, carrefour de rencontre de toutes les races, les couleurs, les politiques, les religions. Prouvant une fois de plus l'universalité de l'Eglise, son unité de par le monde dans ses sujets, et montrant par ce fait que l'Eglise entité désirait le bien de l'homme universel de quelle religion qu'il soit. D'autres voyages ont suivi ces premiers. Mais le cinquième, tellement important se produit actuellement en Turquie.

Le Pape Paul VI qui s'est rendu pour la première fois en pays musulman, y rencontre le patriarche Athénagoras, chef spirituel orthodoxe, âgé de 81 ans. Ils étudieront ensemble plus particulièrement la question de l'unité de l'Eglise.

Malgré les secousses sismiques qui ont éprouvé les régions de l'ouest et du centre de la Turquie, Paul VI, a tenu à se rendre sur les lieux. Incidemment la rencontre avait lieu au centre du séisme dans la ville d'Adapazari. Et le gouvernement turque dans les personnes du président Cevdet Sunay et le premier ministre Suleyman Demirel ont accueilli le Souverain Pontife avec la déférence due à tous les hommes d'Etat.

Cette rencontre au dire du patriarche "est d'une extrême importance dans les efforts exercés de toutes parts pour la promotion d'une réconciliation et d'une unité chrétienne et pour la stabilisation de la paix dans le monde".

Et voici que pour la première fois depuis le schisme de 1054, le patriarche, chef spirituel de 200,000,000 de chrétiens orthodoxes part à la recherche de l'unité en compagnie du chef spirituel de la catholicité le Pape Paul VI.

Aline FOSTER

décès

M. Robert Lachapelle

M. Robert Lachapelle est décédé subitement, à sa demeure, vendredi matin, le 21 juillet, à l'âge de 54 ans. Il laisse dans un deuil profond, son épouse, née Lucienne Bergeron, et son fils Paul. Lui survivent cinq frères et quatre soeurs dont trois sont religieuses, ses beaux-frères et belles-soeurs, de même que sa belle-mère, Mme Louise Bergeron.

M. Lachapelle était à l'emploi de la Commission scolaire de St-Jean depuis 21 ans. Il avait d'a-



M. ROBERT LACHAPELLE

bord débuté à l'Académie, puis, depuis 14 ans fut professeur et assistant-principal à l'école Forget.

Professeur et éducateur dévoué et consciencieux, M. Lachapelle était un exemple vivant des qualités d'un citoyen respectable. Ce sont ces mêmes qualités qu'il a toujours voulu inculquer à ses élèves.

La population de Saint-Jean, particulièrement celle de St-Edmond, perd un honnête citoyen et un bon paroissien.

Ses funérailles ont eu lieu lundi, le 24 juillet, à 2 h 30 p.m., en l'église de Saint-Edmond, en présence de nombreux parents et amis.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Louis Boulais

Le 21 courant, est décédé des suites d'une brève maladie, à l'âge de 82 ans, Mme Louis Boulais, née Joséphine Marcoux, de Saint-Jean .

Outre son époux, qui fut au service de la cité de Saint-Jean durant 25 ans, elle laisse dans le deuil quatre enfants dont deux garçons et brus: M. et Mme Roger Boulais (Annette Fontaine), de la Caroline du Sud; M. et Mme Paul-Emile Boulais (Dorothy L'Heureux) de Saint-Jean; deux filles et gendres: M. et Mme Armand Beaulieu (Alice), de Montréal; M. et Mme Paul-Emile Boulais (Ida), de Montréal; ainsi que plusieurs petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin à 10 h 30 p.m., en la Cathédrale de Saint-Jean; inhumation au cimetière paroissial de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme J.-B. Moreau

Le 24 juillet courant est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Jean-Baptiste Moreau, née Marie Gagnon.

Elle laisse dans le deuil plusieurs enfants dont: M. et Mme J.R. Moreau (Anita Deland); Mme veuve Adrien Marchessault (Gisèle); M. et Mme Paul Robert (Claire); deux frères: M. et Mme Henri Gagnon; M. et Mme Adrien Gagnon, de Longueuil; ainsi que plusieurs petits-enfants, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu mercredi après-midi, à 3 h p.m., en l'église de Saint-Luc; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Lionel Beaudoin

A l'âge de 60 ans, le 25 courant est décédée Mme Lionel Beaudoin, de Saint-Jean.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux enfants, une fille et un gendre: M. et Mme Alain Pépin (Lucille), de Saint-Jean; un fils: André; ainsi que trois petits-enfants: Line, Réjean et Gyslaine; deux frères: M Arthur Frédette; M. et Mme Aristide Frédette; deux belles-soeurs: Mme veuve Georges Frédette, Mme veuve Gédéon Frédette.

La dépouille mortelle est actuellement exposée au Salon Lesieur, 406 Laurier, à Saint-Jean. Les funérailles auront lieu vendredi matin à 10 h a.m., en l'église NDA; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Aimé Bisaillon

Le 19 courant est décédé des suites d'une longue maladie, à l'âge de 87 ans et quatre mois, M. Aimé Bisaillon.

Il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu samedi après-midi à 2 h p.m., en l'église de Saint-Jacques-le-Mineur; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Félix Ashby

A l'âge de 76 ans, est décédée à Saint-Jean, des suites d'une longue maladie, Mme Félix Ashby, née Eva Adam.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Emile Vigeant (Laurette); M. et Mme Georges Roy (Lucille); M. et Mme Laurier Gaudreau (Marie-Anna); M. et Mme Armand Chevalier (Jeanne d'Arc); M. et Mme Jacques St-Germain (Georgette); M. et Mme Maurice Pétrin (Carmelle); M. et Mme Conrad Audette (Huguette); MM. et Mmes Marcel, Réjean et Roger Ashby ainsi que plusieurs parents et amis.

Les funérailles eurent lieu samedi après-midi à 4 h. en l'église NDA et l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Urgel Alexandre

Le 16 courant est décédée à l'âge de 69 ans, Mme Urgel Alexandre, née Rose-Alma Bleau, de St-Jean.

Elle laisse dans le deuil cinq cinq soeurs et beaux-frères: Rév. soeur Marie-Ange Bleau, des Srs Grises de Montréal; M. et Mme Cléophas Gaboriaul (Elizabeth de Saint-Paul; M. et Mme Léo Gauthier (Fabiola), de Montréal; Mlles Lucienne et Rita Bleau; une belle-soeur: Mme Clément Bleau; un beau-frère: M. Gabriel Cayer ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles eurent lieu le 19 courant en la Cathédrale de St-Jean; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Remerciements

Mme Omer Surprenant et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents ainsi que toute la population en général, et tout spécialement les représentants de la ville et les divers corps policiers et pompiers qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Omer Surprenant, survenu le 16 juin dernier.

Tribune de nos lecteurs

M. Yves Gagnon, Directeur du Canada-Français serait-il devenu fédéraliste enragé ou aurait-il soudain attrapé la jaunisse??

Voilà l'impression, en tout cas, que me laisse le dernier éditorial signé par Yves Gagnon dans le Canada Français, édition du 20 juillet 1967... et celà ne m'affecte pas personnellement puisque je ne suis pas encore membre de la Société St-Jean Baptiste et que je ne suis donc pas en cause... mais je trouve décidément que M. Yves Gagnon prend un peu trop l'habitude d'essayer de dénigrer ou ridiculiser la Société nationale des Canadiens français... alors qu'il adopte une toute autre attitude pour les associations ou groupements neutres ou anglophones, par exemple.

Monsieur Yves Gagnon serait-il devenu comme certains journalistes ou commentateurs de la Radio anglophone de Montréal, qui ne cessent de ridiculiser le Président de la République Française, le Général Charles de Gaulle... en l'appelant de façon moqueuse "le grand Charlie" et en demandant constamment au premier ministre ou au ministre chargé des visites d'Etats durant l'Expo. "combien coûte la réception du Président de Gaulle" alors qu'ils n'ont jamais demandé, en d'autres circonstances : "Combien a coûté la visite de la Reine Elizabeth d'Angleterre ?" prouvant bien ainsi leur étroitesse d'esprit et leur détestable jaunisse... tout ce qui est anglais est bon, tout ce qui est français n'a aucune valeur, d'après eux... celà devient vraiment fatigant...

Si la Province de Québec, par son gouvernement, a décidé d'accorder un accueil chaleureux et même grandiose au Président de la République Francaise, celà les regarde, ils ont le droit de le faire et ont surtout le devoir d'agir ainsi après la manière magnifique dont les premiers ministres du Québec en visite à Paris, ont été reçus et après surtout, la collaboration qu'accorde et continuera d'accorder la France au Québec dans les domaines de la culture, de la recherche scientifique, de l'économique, etc.

Par contre, si les Sociétés St-Jean Baptiste, tant à Saint-Jean que d'Iberville ont décidé d'organiser pour leurs membres des excursions à Berthier pour aller saluer le distingué visiteur présidentiel lors de son passage à cet endroit, celà les regarde également, ils posent là un geste qui les honore et ils n'ont pas à demander une permission pour ce faire à M. Yves Gagnon, ce qui ne l'empêchera évidemment pas de contribuer à déverser son fiel sur cette méritante société nationale canadienne-française.

Beaucoup de gens se demandent comme moi... depuis que M. Yves Gagnon, à titre de journaliste, a été invité à faire de très intéressants voyages, aux frais de la princesse, dans des bases militaires de l'armée canadienne ou de l'Otan, etc., s'il ne se croit pas obligé, maintenant, pour les remercier, de déprécier et rabaisser ses concitoyens canadiens-français du Québec et particulièrement de la région de Saint-Jean et d'Iberville.

En plus les Sociétés St-Jean Baptiste n'ont pas sorti leurs banderolles, elles n'en ont pas, ni leurs encensoirs, ce n'est pas dans leurs habitudes... et cette initiative louable qu'elles ont prise à l'occasion de la visite du Président de la République Française ne provient pas d'un désir malsain de faire la nique aux anglophones. Les SSJB ne sont pas contre qui que ce soit, elles sont avant tout pro-canadiennes françaises. Tenez-vous le pour dit, cher M. Gagnon, fédéraliste et anti-nationaliste.

(Jean-Baptiste B.)

Accident à Iberville

Le directeur de la Sûreté municipale d'Iberville étant absent, nous n'avons pu faire confirmer la gravité de la collision qui s'est produite lundi après-midi, vers 3 h p.m. sur la rue Bellerive, impliquant un scooter piloté par Mlle Laura Seney, âgée de 20 ans, d'Iberville, et une auto privée.

Selon un témoin, la jeune fille aurait, semble-t-il, subie de sérieuses blessures à la tête et transportée de toute urgence par ambulance à l'hôpital de Saint-Jean.

C'est l'agent R. Rémillard, de la Sûreté de cette ville qui effectua les constatations d'usage.

Jeune privilégié

IL IRA TERMINER SES ETUDES A QUEBEC

Lorsqu'on ne peut offrir à un étudiant qui fréquente la 11e année scolaire, une option répondant à ses goûts et aptitudes, il n'y a pas à hésiter un instant, on lui procure ce dont il a besoin et c'est ce qui va se produire avec la rentrée des classes de septembre alors qu'un jeune étudiant de Saint-Jean, M. Yvon Lussier, fils aîné d'une famille nombreuse, ayant obtenu la permission de la régionale Honoré-Mercier, ira poursuivre ses études à l'extérieur de son patelin, soit dans la région de Québec, où à ce dernier endroit, on est préparé en conséquence afin de répondre à ses besoins.

Selon le directeur des études au niveau secondaire, M. Fernand Blais, il appert que ceci ne créera pas de précédent car avec les années qui viendront le cas pourra se répéter sans limite surtout avec l'installation d'écoles polyvalentes chez-nous et en province. A ce sujet, M. Blais est catégorique en déclarant que l'on ne peut absolument pas empêcher un jeune de mettre en valeur les talents qu'il possède sous le simple prétexte de ne pouvoir lui offrir des cours dans la discipline où il se plait. Si on pensait toujours de la même façon, comme les barrières tomberaient.

L'ACADIE

MARIAGE

En l'église de L'Acadie, le 22 juillet, a été célébré le mariage de M. André Patenaude, fils de M. Roger Patenaude, de Talon, à Mlle Denise Rouillier, fille de M. Gabriel Rouillier et de Constance Deland. Les témoins ont été les pères respectifs des époux. Après une réception au restaurant Alix et Dolbec, les mariés sont partis pour un voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Saint-Jean. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Dernière heure

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que le corps du jeune Denis Audette, 20 ans, de Ste-Brigide, dans le comté d'Iberville, qui fut victime de l'onde au cours de la journée de dimanche dans les eaux de la plage Synder, a été repêché au cours de la journée de mardi vers les deux heures p.m. C'est M. Jean-Guy Labonté, plongeur professionnel, résidant à Henryville qui a retiré la malheureuse victime des eaux. Rappelons que les recherches étaient sous la directive de l'agent Maurice Roy, du détachement de la PP de Cowansville.

Faire-part

A M. et Mme Aimé Dextraze, née André Caron, sont nés à l'hôpital de Saint-Jean, samedi le 22 juillet, un garçon et une fille, qui seront portés sur les fonts baptismaux dimanche, le 6 août.

Nos félicitations.

Les morts demeurent à jamais dans notre mémoire. Nous voulons perpétuer leur souvenir et retrouver ce coin du passé dans lequel ils vivaient. Notre maison peut vous conseiller judicieusement dans le choix de monuments.



Nous avons 20 années d'expérience et nous vous garantissons qualité, satisfaction, ceci à des prix qui défient toute concurrence.

LETTRAGE AU CIMETIERE PAR DES EXPERTS

Gabriel Denicourt, rep.
Tél. 347-4492
365, 1ère ave Iberville

Monuments Morissette Ltée
630, rue St-Jacques
Saint-Jean Tél. 347-3639
(situé en face du cimetière de Saint-Jean)



Service d'ambulance

Locations:
—Béquilles
—Chaises roulantes
—Lits d'hôpitaux

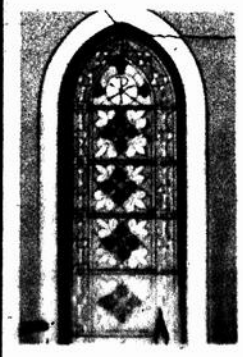
Tél. 346-5332

" Direction Soignée "

280, rue Jacques-Cartier
SAINT-JEAN
534, 4e rue,
IBERVILLE

Langlois Funérailles

Mieux préparé à bien vous servir à meilleur prix



- 2 ambulances
- 3 salons funéraires

Lesieur & Frère

Tél. 347-5555 - 347-5556
Saint-Jean

LA COUR est ouverte

"Le délit de fuite a quelque chose d'ignoble"

"J'ai toujours considéré le délit de fuite comme ayant quelque chose d'ignoble s'y rattachant", de dire le juge André Régnier, lundi dernier en Cour provinciale, lors de la comparution de Georges Cloutier, accusé de délit de fuite qui s'est produit ces jours derniers sur la rue Dollier à Saint-Jean. L'accusé a avoué sa culpabilité et a entendu par la suite les représentations de la Couronne qui se résument à ceci: "Il s'agit là du délit de fuite classique, de dire M. Choinière, nous n'avons aucune représentation spéciale à faire et, dans les circonstances, nous serions satisfaits d'une amende au montant de $50 et une suspension de permis pour une période de trois mois".

Le juge Régnier, déclara qu'en dépit du fait que le jeune homme en question avait fait face à ses responsabilités en payant les dommages causés, il avait fait preuve de manque de caractère en quittant les lieux de l'accident comme il l'a fait. Dans les circonstances il condamna le prévenu à $125, deux mois pour payer sa dette, en plus de voir son permis de conduire suspendu pour trois mois, à défaut de quoi, il devra faire un séjour de un mois de prison.

De la sympathie pour un jeune homme

On dit souvent que les tribunaux n'existent pas seulement punir, mais pour essayer de comprendre pour quelle raison des individus se rendent coupable de certains délits et surtout, on demande d'être compréhensif. Eh bien, nous en avons eu une preuve tangible, lundi dernier, alors qu'un jeune homme dans la vingtaine a profité de la grande clémence du tribunal et cela en raison de son jeune âge et surtout aux chances de retour sur la bonne voie. Il s'agit de Jean-Guy Gaudreau, contre qui pesaient cinq chefs d'accusations pour vols par effractions dans des maisons de la paroisse St-Gérard-Magella de Saint-Jean, il y a quelques mois.

L'accusé a été condamné au temps fait en prison et en plus il devra signer un cautionnement personnel au montant de $500 garantissant qu'il gardera la paix pendant deux ans, ou, à défaut, 30 jours de prison.

Avant de rendre la sentence le juge Régnier a clairement fait comprendre à l'inculpé ce qui suit: "Vous êtes jeune, vous n'avez pas de dossier, mais je voudrais que vous compreniez que le vol est punissable par 14 ans d'emprisonnement; si vous revenez devant moi, je serai alors obligé de vous considérer comme un récidiviste; alors vous serez puni très sévèrement".

On ne veut pas prendre de chance

Afin de bien s'assurer que l'accusé Guy Poirier sera présent lors de son instruction préliminaire qui se déroulera sous peu, le juge André Régnier, de la Cour provinciale, a fixé le cautionnement à $1,500. Guy Poirier est accusé de vol par effraction à Iberville.

C'est à la suite d'une demande expresse formulée par le procureur de la défense, Me Claude Trudeau, de Saint-Jean, que le magistrat a fixé un cautionnement. Dans ses représentations au tribunal, le procureur de l'accusé a déclaré que l'on ne devait pas imputer la faute à son client, si la Couronne ne pouvait procéder immédiatement, car celle-ci doit attendre un rapport d'expertises venant de Québec, afin de faire une preuve additionnelle. Pour sa part, la Couronne, représentée par Me Henri Choinière, de Saint-Jean, a tenu à faire état du dossier judiciaire chargé de l'inculpé, et, en plus, selon les paroles mêmes du représentant du ministère de la Justice, Poirier n'a aucune attache à Saint-Jean, ce qui pourrait grandement contribuer à ce qu'il fasse défaut lors de sa prochaine comparution, afin de répondre de son acte. Par ailleurs la Couronne a admis que le rapport pourrait se faire attendre, risquant de voir la cause ajournée de semaine en semaine. Après avoir bien pesé le pour et le contre, le président du tribunal en est venu à la conclusion qu'un cautionnement de $1,500 serait suffisant dans les circonstances, afin de garantir la présence de l'accusé. Entre-temps, la cause a été ajournée à lundi prochain, 10 h a.m.

A-t-il ou non conduit l'auto?

Voilà la question qui n'aura jamais de réponse, puisque lundi dernier le juge André Régnier, pour le district judiciaire d'Iberville, a décidé d'accorder le bénéfice du doute à Normand Bomhower, contre qui pesait une accusation de délit de fuite.

Avant de rendre son verdict, le président du tribunal a tenu à faire part à la Cour que la preuve présentée par la Couronne n'était pas assez convainquante quand au point de l'identité du pilote du véhicule qui, impliqué dans un accident, a fui les lieux dans le but évident d'échapper à toutes responsabilités.

Des circonstances spéciales

Paul Charbonneau, de la région de Lacolle, accusé de conduite dangereuse, devra attendre trois semaines, avant de savoir exactement le sort qui lui sera réservé. Lundi dernier, la Couronne, n'était pas en mesure de faire les représentations adéquates, car Me Choinière, a tenu à dire au tribunal, qu'il y avait des circonstances spéciales entourant cette affaire et que l'on devra attendre les instructions des policiers de la PP qui ont procédé à l'arrestation de l'accusé afin de compléter définitivement le dossier.

Exposition à Saint-Paul Ile-aux-Noix

L'exposition annuelle du Cercle des Fermières de Saint-Paul-Ile-aux-Noix se tiendra les 3 et 4 août, dans la salle de l'école.

A cette occasion, il y aura tombola les 3 et 4 août, en soirée.

Invitation à tous, spécialement aux membres des cercles des paroisses environnantes.

L'HOMME DU MOIS



M. WILFRID BOUTIN, trésorier de la Cité de Saint-Jean, a été choisi comme L'Homme du Mois pour le mois de juin. Le comité de la Chambre de Commerce de Saint-Jean a voulu souligner que M. Boutin vient d'être élu président de l'Institut des Officiers Municipaux de finance et d'administration de la province de Québec, région de Montréal.

M. WILFRID BOUTIN est à l'emploi de la Cité de Saint-Jean depuis près de 40 ans. De 1951 à 1965, il a rempli la fonction de secrétaire-trésorier de la Cité de Saint-Jean et depuis deux ans, il est le trésorier de la Cité.

PROFITEZ DE NOS AUBAINES SUR
tous nos accessoires de plomberie

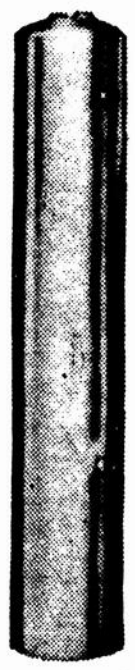
Centre de construction et de rénovation



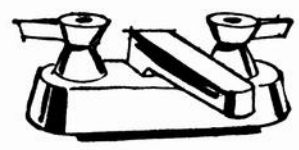
BAIN EN ACIER
4 - 4½ - 5 pieds
spécial $63.50

TOILETTE GERBER
spécial $39.50

LAVABO, 18 x 15
$13.09 et plus



RESERVOIR A EAU CHAUDE
$25.95



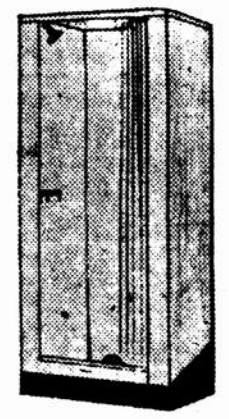
ROBINET
Pour évier de cuisine $13.88



ROBINET
Pour chambre de toilette $9.35



S-TRAP
$2.95



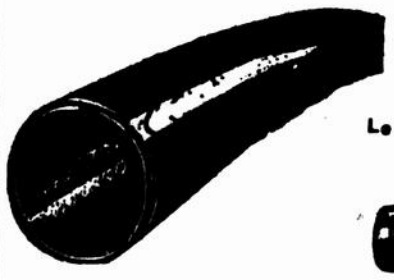
DOUCHE
Lingal
30" x 30" x 75"
Complète SPECIAL $54.95



EVIER, 20 x 20
En acier inoxydable $24.90

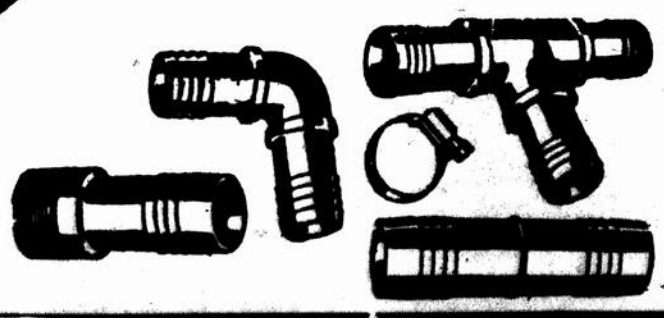


VALVE D'ARRET $1.41



Tuyau plastique

	½	¾	1	1¼	1½
Le pied	.05	.07	.12	.14	.18



SERVAIS Frère Ltée

Tél. 346-6865

148 Richelieu, Saint-Jean

DEPOSITAIRE DES PRODUITS
CRANE

IBERVILLE

SAINT-ATHANASE ●

MARIAGE

Samedi, le 22 juillet 1967 avait lieu en l'église St-Athanase, le mariage de Mlle Micheline Greendale à M. Normand Boucher, en présence de leur père respectif, MM. André Greendale et Willie Boucher, qui leur servaient de témoins.

Le même jour, Mlle Nicole Frégeau épousait M. Gaétan Brault. M. Ernest Frégeau père de la mariée, et M. Maurice Brault agissaient comme témoins à leur mariage.

AUX PRIERES

Mme Joseph Alfred Durocher, née Fernande Quintin, décédée à l'âge de 47 ans, et inhumée en cette paroisse la semaine dernière.

POUR LES MARIAGES

Les époux doivent passer à la sacristie avec leurs témoins avant le mariage. Si le célébrant avait quelques mises au point à faire, c'est plus facile quand il peut les rencontrer à la sacristie que d'aller les voir à la porte de l'église. Ceci vaut pour tous les mariages qui se font dans la paroisse.

NAISSANCE

A Saint-Athanase, le 23 juillet 1967, a été baptisée Marie Sophie Aimée Mélina, née le 4 juillet dernier à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Louis Daniel et de Lise Godin, de cette paroisse. Le parrain a été M. Réal Ouimette et la marraine Aimée Godin.

SAINT-NOEL CHABANEL ●

INTRONISATION DE MGR SANSCHAGRIN

Son Excellence, Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., nouvel évêque de Saint-Hyacinthe, sera intronisé dans sa cathédrale jeudi soir prochain, le 27 juillet à 8 h. Tous les paroissiens sont invités à assister à cette cérémonie "Il n'y aura pas de messe à l'église Saint-Noël jeudi soir de cette semaine".

LOISIRS SAINT-NOEL

Les membres du comité des Loisirs de la paroisse désirent rappeler aux parents l'invitation qui leur a déjà été faite d'envoyer leurs enfants participer aux joies des différentes activités qui se tiennent aux terrains de jeux. Ces activités, sous la conduite de moniteurs compétents, sont très diverses, pour les plus jeunes, les activités ont lieu durant le jour: Il y a des équipes de balle molle pour les jeunes filles et des équipes de baseball pour les garçons. Il y a aussi danse à la Palestre d'Iberville tous les mardis, jeudis et dimanches soirs.

Pour subvenir aux dépenses de ces organisations, le comité a organisé un tirage et les paroissiens sont invités à faire leur part et à faire bon accueil aux solliciteurs qui les visiteront.

NAISSANCES

A Saint-Noël Chabanel, le 23 juillet 1967, a été baptisée Marie Viviane Brigitte, née le 3 juillet dernier à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. André Delorme et de Huguette Ménard, de cette paroisse. Le parrain a été M. Serge Fréchette et la marraine Viviane Ménard, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Noël Chabanel, le 23 juillet 1967 a été baptisé Joseph Gérard Jean-Pierre, né le 10 juillet dernier à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Gérard Courtemanche et de Monique Noiseux, de cette paroisse. Le parrain a été M. Jean Noiseux de Brigham, et la marraine Marie Antoinette Jacob, de Brigham, oncle et grand-tante de l'enfant.

A Saint-Noël Chabanel, le 23 juillet 1967 a été baptisé Joseph Jean-Guy, Réjean, Sylvain, né le 14 juillet dernier, à l'hôpital St-Jean, enfant de M. Jean-Guy Ménard et d'Agathe Gilbert, de cette paroisse. Le parrain a été M. Réjean Ménard et la marraine Paulette Marcoux, oncle et tante.

A Saint-Noël Chabanel, le 23 juillet 1967 a été baptisée Marie Jacqueline Sylvie, née le 17 juillet dernier à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Gilles Lemaire et de Denise Fontaine, de cette paroisse. Le parrain a été M. Jacques Tougas, de Chambly, et la marraine Georgette Lemaire, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Décès de Mme Napoléon Boutin

Vendredi le 21 est décédée Mme Napoléon Boutin, née Edna Labelle, d'Iberville, à l'âge de 91 ans et 7 mois. Elle laisse dans le deuil son époux, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Ses funérailles ont eu lieu lundi le 24 juillet en l'église St-Athanase d'Iberville et son inhumation au cimetière du même endroit.

Nos sincères condoléances à la famille.



Jeaneau Prudent dit
Restez assis pour tirer d'une embarcation. Ne chassez jamais seul. Ne surchargez pas l'embarcation de gibier. S'y prendre à deux fois, sûrement vaut mieux qu'une fois dangereusement

Fête de sainte Anne à Sabrevois

Cette semaine du 22 au 30 juillet est dédiée à sainte Anne, au sanctuaire de Sainte-Anne de Sabrevois.

Il y a messe tous les jours à 8 h. 30 p.m. avec homélie. Ainsi, jeudi le 27 juillet, vendredi le 28 et samedi le 29, on peut assister à cette messe de la neuvaine à 8 h. 30 p.m.

Dimanche, le 30, on célébrera la solennité de la fête de sainte Anne. Son Excellence Mgr Albert Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, participera à la cérémonie du soir.

Voici le programme:

7 h., 8 h. 30 et 10 h. a.m.: messe et homélie.

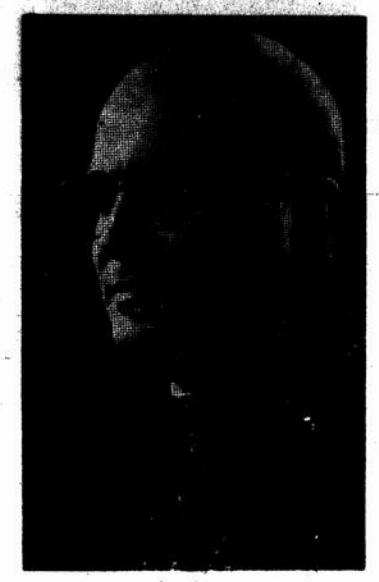
11 heures 15 a.m., grand-messe solennelle, en plein air.

3 h. p.m.: chapelet, bénédiction des malades, procession, vénération de la relique.

6 h. p.m.: messe et homélie.

8 h. 30 p.m.: messe et homélie par S. E. Mgr Albert Sanschagrin, procession aux flambeaux et vénération de la relique.

M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, curé de la paroisse, lance une invitation à toute la population de la région, pour venir honorer notre sainte patronne dans son sanctuaire de Sabrevois.



S. E. MGR A. SANSCHAGRIN
évêque de Saint-Hyacinthe

Au Conseil d'Iberville

Activités colombiennes

PIQUE-NIQUE

Le pique-nique qui devait avoir lieu à la plage Labelle dimanche le 9 juillet, a été remis au dimanche le 30 juillet 1967 au même endroit.

Les Chevaliers sont priés de noter que des jeux divers pour les enfants seront organisés et de nombreux cadeaux distribués. Vous êtes donc priés de préparer votre panier et vous rendre nombreux avec vos enfants, car le Grand Chevalier compte sur une nombreuse assistance.

Pour toutes informations, téléphoner à M. Pat. Milburn, intendant, tél. 7-1037 ou Stanley Smith, tél. 7-4961.

ENTR'AIDE COLOMBIENNE

Jeudi, le 13 juillet avait lieu l'élection mensuelle des officiers de cette organisation. Les élus furent: MM. Béland Jean, président, $100.; Hébert Jean, vice-président, $50; directeurs: Ménard Lionel, Leduc Gérard, Ferland Daniel, Beaupré Gustave, $25. Les prix de présences de $5. furent distribués à MM. Rosaire Douville, Colomban Daneau, Pat. Milburn, Ovila Ouimette et Stanley Smith.

La prochaine élection aura lieu jeudi le 10 août 1967 à 8 p.m. Veuillez vous y rendre nombreux.

JEUX

Le président du comité des loisirs, M. Lucien Desranleau, vous invite à prendre part aux jeux extérieurs qui sont actuellement installés soit jeux de fers, et celui des sacs de sable.

Venez nombreux pratiquer pour ensuite vous inscrire afin de prendre part aux tournois qui auront lieu au cours des mois d'août et septembre. Pour informations: MM. Lucien Desranleau, tél. 7-4581 et Stanley Smith, tél. 7-4961.

JOURNEE COLOMBIENNE

A la dernière assemblée, les officiers de cette organisation ont été élus comme suit: M. John O'Donnell, président; M. Lucien Desranleau, vice-président et M. Jean-Claude Nantel, secrétaire. Les membres qui désirent vendre des billets pour le grand tirage qui aura lieu le 18 novembre 1967 sont priés de communiquer avec ces messieurs.

Baisse . . .

(suite de la page 9)

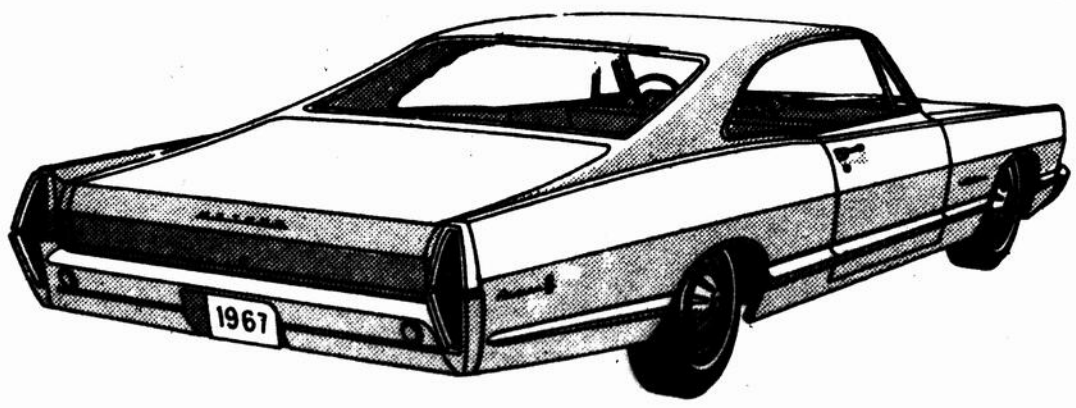
b) Est-ce que le niveau d'embauchage augmente, demeure stable ou diminue ?
c) Est-ce que le niveau des salaires est à la hausse ou à la baisse ?

Si l'étude de ces trois facteurs indique une tendance à la hausse, il y aura une augmentation correspondante dans la demande pour l'habitation; hausse du niveau d'embauchage, hausse de la population et hausse des salaires. Plus le commerce et l'industrie sont éparpillés, plus la construction domiciliaire ira en progressant.

Claude Lamoureux

les produits de ciment
BLOCS DE TOUTES SORTES
AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT
TREMBLAY inc.
857 Missisquoi Tél. 346-3014 Pierre TREMBLAY, prop.

CHARS USAGES
Meteor sedan, 1966
Chevrolet pick-up ½ tonne, 1965
Meteor station, 1965
Mercury sedan, 1965
Volkswagen, van vitrée, 1964
Volkswagen van vitrée, 1963
Volkswagen del. van, 1963
GMC panel, 1963
Falcon, conv., 1963
Mercury sedan, 1962
Buick sedan, 1961
MERCURY

LA MAISON OU PRIME LA QUALITE ET LE SERVICE
GARAGE Desaulniers INC.
FALCON COMET COUGAR METEOR MERCURY

METEOR RIDEAU 500 2-DOOR HARDTOP M671
280, 2e Avenue, Iberville, Qué.
Tél. 347-2351 – 347-2352
Montréal 658-8451

Iberville recevra un octroi de $530,498.

Le député du comté d'Iberville, M. Alfred Croisetière, a rendu officielle une nouvelle qui veut que le gouvernement provincial accorde une subvention de $530,498 50 à la ville d'Iberville, subvention qui sera répartie sur les six prochaines années.

Le ministère des Affaires municipales avait accordé un octroi de $385,000, il y a sept ans, payable en versements égaux. Le dernier versement a été effectué l'an dernier.

Lors de la réception civique qui a suivi l'inauguration des travaux d'égouts et d'aqueduc, M. Croisetière a annoncé la nouvelle et en a profité pour remercier les autorités municipales ainsi que le secrétaire-trésorier pour avoir coopéré afin d'obtenir un prolongement dans les paiements. En effet, la loi prévoit qu'une ville d'au-delà de 7,000 âmes doit se suffire à elle-même.

"Jusqu'à ces derniers jours, la réponse du ministère était plus que vague. Actuellement, par un arrêté en conseil on a la certitude de recevoir des montants qui iront dégressivement au cours des six prochaines années et paieront l'intérêt de la somme empruntée pour les travaux entrepris par la ville.

Selon M. Croisetière, le premier montant à percevoir par la ville serait de $145,498.50.

Ainsi, le déficit prévu lors de l'adoption du budget par le conseil de ville d'Iberville, pourrait aisément être comblé par un simple resserrement dans les dépenses les plus minimes. C'est tout au moins le commentaire que faisait pour quelques personnes de l'assistance M. Oscar Fontaine, qui est le responsable de ce comité épineux.

Tribune de nos lecteurs

Baisse considérable de la construction à Iberville et partout en province

La construction domiciliaire dans la Province de Québec en générale est devenue le tombeau de nos entrepreneurs généraux, et ce, principalement dans les régions déjà défavorisées. Ceci est attribuable, en grande partie au fait que l'armée des propriétaires étouffés par le coût exorbitant de l'éducation, se voient sur le point de perdre leur propriété amassée à coups de sacrifices de toutes sortes.

Les locataires ou autres ne sont plus intéressés à devenir propriétaires parce que ces derniers sont déjà saturés par les problèmes cruciaux de la taxe scolaire. La population de la province voit d'un bien mauvais oeil l'imposition future de nouvelles taxes éducationnelles.

Les obligations de toutes sortes assaillent le citoyen propriétaire. Le locataire se sent justifié de différer sa construction domiciliaire projetée. De ce fait, l'entrepreneur en construction se voit en route vers la ruine. Le marasme de la construction domiciliaire existe, c'est un fléau qui prive un grand nombre de chômeurs saisonniers de gagner, pendant la saison favorable, le pain des leurs. L'entrepreneur, le plombier, l'électricien, le paysagiste et les municipalités attendent impatiemment le jour d'utiliser les matériaux et les machineries dont ils disposent. Le marchand inquiet ne vend plus. Le cultivateur perplexe s'interroge, scrute l'horizon. Les jours de famine sévissent dans l'habitation, le commerce, et l'industrie. C'est l'économie rationnelle de notre province et de notre région qui périclite. On est à se demander maintenant jusqu'à quel point se sentent écrasées les régions déjà maladroitement favorisées qui sombrent dans le marasme.

Il faut donc une nouvelle formule, la vraie, pour que l'économie locale et provinciale puisse se relever. C'est un nouveau champ de taxation. Le seul qui puisse être vraiment efficace et juste est la disparition de la **taxe scolaire** pour être remplacée par un impôt sur le revenu brut de chacun des citoyens.

Ainsi le propriétaire, le locataire les célibataires, garçons et filles, tout citoyen qui gagne un salaire sera appelé à payer sa quote-part dans le domaine de l'éducation. L'éducation c'est l'affaire de tout le monde en 1967.

Lorsque le locataire paiera, par cette nouvelle formule, tout comme le propriétaire, l'éducation des enfants, il sera heureux de devenir lui-même possesseur de sa propre maison. En faisant disparaître la taxe sur les matériaux de construction, le gouvernement inciterait les locataires à se faire construire une maison et ce serait, de ce fait, un grand atout pour relever le secteur de la construction.

Il existe déjà dans l'habitation une formule adoptée par le gouvernement fédéral pour une certaine classe de la société (Plan des Vétérans) sous forme d'octroi qui permet à un citoyen de posséder sa propre maison. Pourquoi cette formule ne s'appliquerait-elle pas au locataire qui désire devenir propriétaire ?

En payant un loyer raisonnable il se verrait, disons dans 20 ans, possesseur de sa propre maison.

Il existe également des compagnies qui préconisent à prix très modique la construction domiciliaire dans la province. A l'avant-garde du progrès et du bien-être de la classe laborieuse, il faut apprécier à sa juste valeur le geste humanitaire de ces firmes qui mettent à la portée de tous la science et le développement.

L'ennui ne vient pas du fait que l'industrie de la construction ne peut pas ériger suffisamment de maisons, mais il vient de ce que le crédit n'est pas facile et que les fonds nécessaires sont entre les mains de gros intérêts qui préfèrent se consacrer à aménager des centres commerciaux et autres.

L'individu qui veut emprunter l'argent nécessaire pour bâtir une maison ne peut trouver d'appuis dans les milieux financiers. La construction domiciliaire devra cesser d'être une arme financière, mais plutôt une nécessité sociale. Le fait est que les besoins du logement grandissent constamment et la ville d'Iberville est en décroissance constante. Cette décroissance est due à plusieurs facteurs tels que:

1.— Une ville doit être en mesure d'offrir de l'emploi à ses habitants. Plus le commerce, l'industrie sont diversifiés, plus la possibilité de stabilité sera grande. Iberville manque d'industrie ou manufacture.

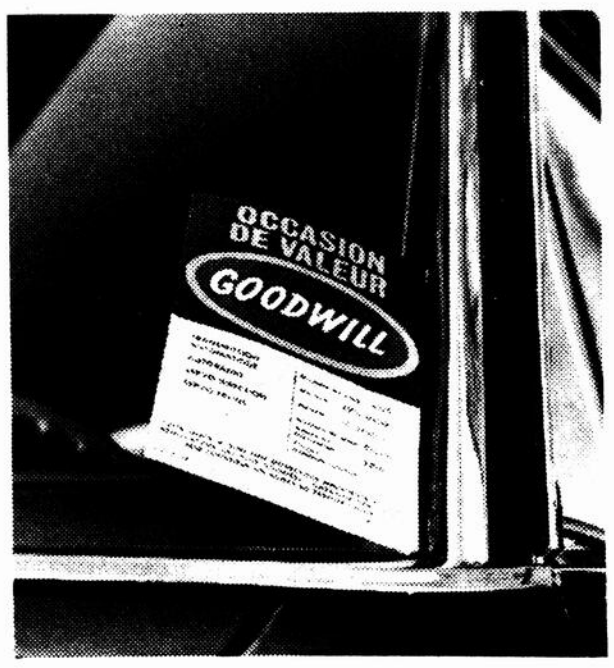
2. — Le taux de la taxe scolaire est trop élevé pour encourager les constructeur d'habitations domiciliaires. Les constructeurs de maisons cherchent les endroits à basse taxation.

3. — Le taux de la taxe fédérale sur les matériaux n'est ni pour encourager.

4. — L'évaluateur ne doit pas considérer seulement l'évaluation physique de la ville, mais il doit également tenir compte de sa population.

a) Est-ce que la population augmente ou diminue ?

(suite à la page 8)



Vous ne pouvez acheter
une voiture d'occasion Goodwill

que chez un concessionnaire Pontiac-Buick

1 Vous êtes sûr d'acheter une excellente voiture d'occasion, car seules les voitures d'occasion de qualité exceptionnelle sont admises à porter l'étiquette Goodwill.

2 Vous pouvez être sûr que votre voiture d'occasion Goodwill a été inspectée et remise en état. Elle est propre, pimpante, prête à prendre la route.

3 Les voitures Goodwill sont toutes accompagnées d'une garantie écrite. Vous pouvez avoir confiance en une voiture Goodwill et cette garantie prouve aussi la confiance du concessionnaire Goodwill dans la voiture qu'il vend.

4 Les voitures Goodwill ne sont vendues que par les concessionnaires Pontiac-Buick. Ils ont des intérêts en jeu dans leur localité et possèdent un service d'entretien qui leur permet de prendre soin de votre voiture.

5 Les concessionnaires Goodwill offrent des voitures toujours populaires comme les Pontiac et Buick; c'est pourquoi vous trouverez toujours le plus vaste choix de bonnes voitures d'occasion sur leur terrain.

Et n'oubliez pas les camions usagés Goodwill.
Ils sont aussi ce qu'il y a de mieux.

GOODWILL

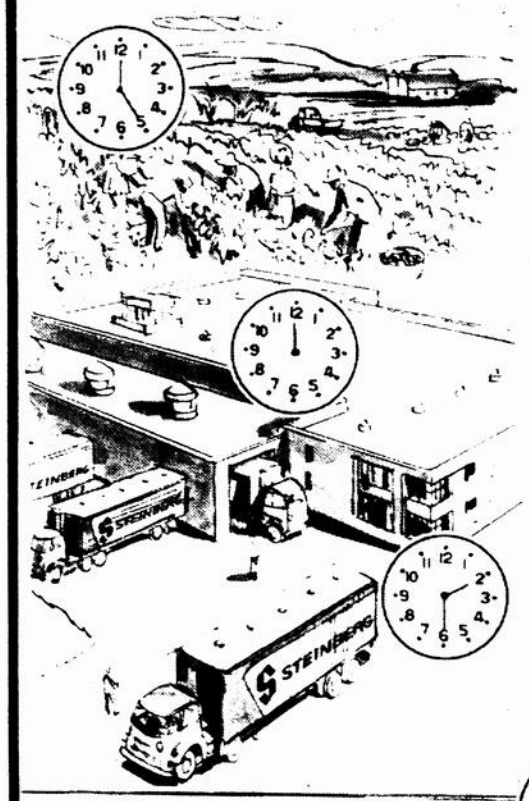
Voyez votre concessionnaire Goodwill-Pontiac-Buick-Beaumont-Acadian-Vauxhall-GMC

GW-167BF

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILES LTEE

150, rue Foch Saint-Jean, Qué.

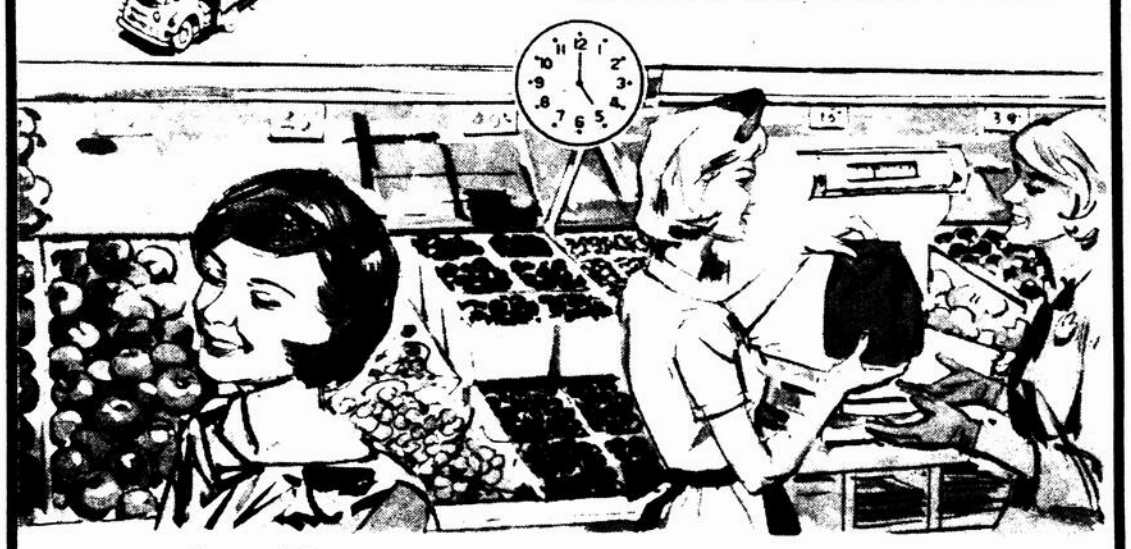
la Fraîcheur débute vers 5 am



Les maraîchers locaux commencent à cueillir leurs légumes vers les cinq heures du matin. A midi, la cueillette arrive à notre entrepôt de fruits et légumes. Vers les 2 h. 30 p.m., l'acheminement se fait vers nos magasins d'alimentation.

A 5 heures p.m., seulement 12 heures après, vous pouvez les choisir à l'étalage de nos comptoirs. Cette "fraîcheur de 12 heures" se continue durant toute la belle saison.

Nous vous l'affirmons, vous ne pouvez trouver de légumes plus frais. A moins que vous ne les cultiviez vous-même dans votre cour arrière.





RAISINS JUTEUX

de la Californie, sans pépin

Gros, frais, sucrés et succulents

LA LB. **39¢**

ORANGES OUTSPAN

Sucrées et juteuses

Très grosses, grosseur 112 — **2** douz. par paquet **79c** — Variété Navel

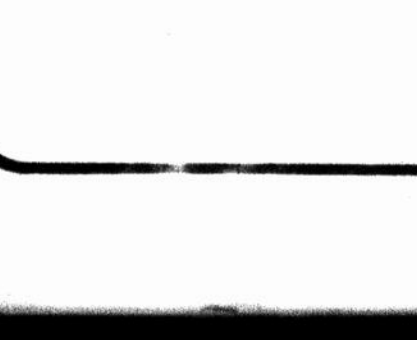


CERISES BING

Très grosses, juteuses et douces de la Colombie-Britannique

Catégorie No 1

LA LB. **39c** — Bien sucrées, à leur meilleur



CONCOMBRES FRAIS

croquants, du Canada, catégorie No 1

2 pour **25c**

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché

STEINBERG



MOITIES DE PECHES

de marque Kon Tiki
Qualité de choix
Un dessert apprécié de tous

Boîte de 19 oz **29¢**

EPARGNEZ 32¢ !

CREME GLACEE

de marque Ice Castle
riche et crémeuse, saveurs variées

3 chopines **49¢**

MARGARINE

Lisse et crémeuse

Paquet 1 lb. **25¢** Marque Monarch

LAIT EVAPORE

Pour le café, la cuisson, etc.

De marque Crino — Epargnez 12¢ ! — **6** boites 16 oz **$1.00**

BOISSONS DE FRUITS

Coronation, saveurs variées

Epargnez 11¢ ! **3** boites 48 oz **89¢**

Céréales Spécial "K"

Nourrissantes et savoureuses

Marque Kellogg — Epargnez 5¢ ! — **3** paquets 6½ oz **$1.00**





Pains à Hamburgers

Steinberg, paquet boni
12 pains au prix de 8

Le paquet **29¢**

GATEAU CHIFFON

à l'orange, frais du four Steinberg
Léger, délicieux, fine texture

Epargnez 4¢ ! Chacun **59¢**

TARTE AUX NOIX

Fraiche et savoureuse

Epargnez 10¢ ! Chacune **49c** Marque Steinberg

GATEAU FIESTA

Au butterscotch, frais du four

Epargnez 6¢ cette semaine **49c** Marque Steinberg

Croquettes au sucre

Epargnez 4¢ Pqt de 15 **35c** Marque Steinberg

ANNEAU DANOIS

de marque Steinberg

Epargnez 4¢ Chacun **49c** Aux fruits



Verres

à pied robuste ornés de scènes canadiennes

Cette semaine... rue N.-Dame Est et La Place d'Armes

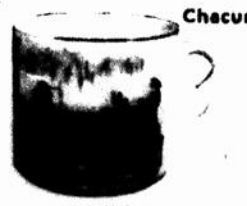
Verre de 12 oz Chacun **19c**

Linges à vaisselle

Paquet de 13 **99c** Aubaine spéciale

Tasses

EN PORCELAINE
de formats et dessins variés



Chacune **49c**

les Epargnes commencent en entrant chez Steinberg





SERVIETTES EN PAPIER

De marque Steinberg

Paquet de 250 **49¢** Paquet de 500 **89¢**

DESODORISANT

Right Guard, de Gillette
Prix habituel de $1.59

Format familial Boite de 9 oz **97¢**

Fixatif à cheveux

Nestlé, naturel, sans laque
Prix habituel de 99¢

Boite de 10 oz **57¢**

Biscuits gaufrés

de marque Steinberg
Un fameux régal en toute occasion !

Paquet de 9 oz **29¢**

Détersif liquide

de marque Feature
Bas prix économique

Bout. de 64 oz **69¢**

Papier de toilette

de marque White Swan
Doux et fort
Une valeur exceptionnelle

2 rouleaux par pqt **49¢**

DENTIFRICE

DE MARQUE STEINBERG

Anti-enzymes, à bas prix économique

Paquet jumelé! Paquet de 2 tubes **69¢**

Gratis! Une bouteille de 12 oz

SHAMPOOING

Suave, pour cheveux normaux ou secs ou crème-rince ou aux oeufs

Achetez-en 1 Obtenez-en 1 gratis ! **2** bout. 12 oz **99¢**



BOISSONS KOOL-AID

variées

5 Ordinaires pqts pour 29¢ | 2 Sucrées pqts pour 25¢



EPARGNEZ 10¢ !

Sacs de thé

Encore, mélange Pekoe Orange

Pqt de 100 sacs **59¢**



EPARGNEZ 6¢ !

Sause à salades

de marque Steinberg

Bout. de 16 oz **29¢**



EPARGNEZ 20¢ !

Eau de javel

de marque Steinberg
concentrée, très utile

Bout. de 128 oz **49¢**



Aidez l'Association des Indiens et des Esquimaux du Canada...

Achetez le disque de la

Polka du Centenaire

Steinberg vous offre un disque du Centenaire écrit, produit, orchestré et enregistré par des Canadiens pour le plaisir de chaque membre de votre famille en cette année du Centenaire.

"La Polka du Centenaire", une joyeuse mélodie chantée par l'artiste canadien Billy Van. "Fêtons, fêtons, fêtons", une version française à "Go-Go" de la polka du Centenaire, chantée par Jacques Michel, un jeune chanteur Canadien-Français.

Sur étiquette Apex, 45 R.P.M. Chacun **$1**

Vendu exclusivement à tous les magasins Steinberg.

CIRE A PLANCHERS

liquide, de marque Décor

Boite de 32 oz **$1.29**

Gratis! Bte 16 oz décapant pour cire

DETERSIF EN POUDRE

Boite de 3 lb. **99¢** De marque Surf

PARFAIT DESSERTS

Paquet de 10 oz **49¢** Saveurs variées, Monarch

JUS DE POMMES

Boite de 48 oz **31¢** Mont-Rouge, de choix, vitaminé

CRISTAUX DE SAVEUR

De marque Cott, à l'orange

4 pqts 3½ oz **89¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 29 juillet 1967, à tous les magasins d'alimentation Steinberg Limitée.

Visitez le pavillon de la jeunesse



Steinberg Limitée commandite le programme

JAMBON FUME

Découenné, dégraissé, prêt à manger

L'excès de peau et de graisse, d'os et de croquant est enlevé avant la pesée. Vous obtenez plus pour votre argent.

UN BOUT OU L'AUTRE, AVEC L'OS

LA LB. **59¢**

PATE DE POULET

Steinberg, frais de la cuisine

3 pâtés 12 oz **$1.00**

SPARE RIBS

La lb. **59c**

SMOKED MEAT

de marque Dunn

En enveloppe 4 pqts 2 oz **79c**

Salade de pommes de terre

ou de chou, Steinberg, fraiche

Contenant de 2 lb. **59c**

SAUMON FRAIS

Enfier ou tranché La lb. **$1.29** Un mêts savoureux

Gratis! Achetez 2 pqts, obtenez-en 1 gratis !

FRITURES DE POISSON

de marque Blue Water

3 pqts 8 oz **94c**

STEINBERG

CHAMBRE DE COMMERCE

M. Maurice Quintin, est élu président

Récemment, nous avions l'honneur et le plaisir d'élire un nouveau président pour notre Chambre de Commerce de Saint-Jean, en la personne de M. Benoit Lachapelle. Mais quelques semaines plus tard, M. Lachapelle nous informait qu'il devait renoncer à ce titre, puisque son travail l'obligeait à aller demeurer à Montréal.



M. J.-MAURICE QUINTIN

Il nous fallait donc élire un nouveau président et M. Jean-Maurice Quintin a été choisi comme étant l'homme le plus apte à occuper ce poste.

M. Quintin ayant participé à plusieurs organisations, est reconnu pour son sens des responsabilités et son dynamisme.

Nous croyons sincèrement que M. Quintin se dévouera très activement à sa tâche et que la Ch. de Commerce de Saint-Jean, sera d'autant plus propère qu'elle le fut par le passé.

Félicitations à notre nouveau président M. Jean-Maurice Quintin.

La Chambre de Commerce
de Saint-Jean

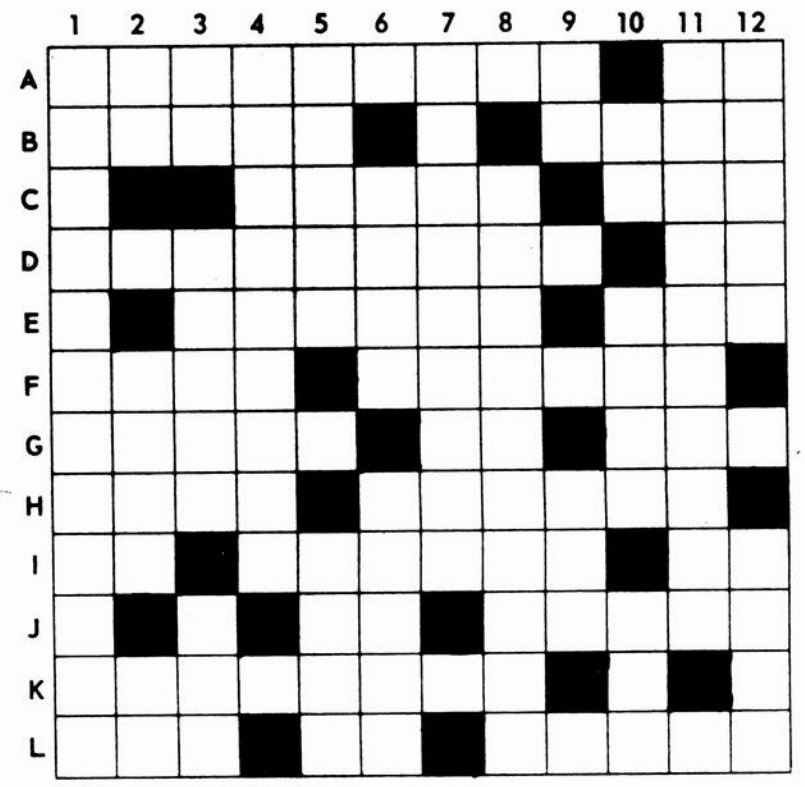
Les comités à la C. W. L.

Lors d'une assemblée de la Catholic Woman's League, section de St. Thomas More, Mme L. Clermont, la nouvelle présidente, a désigné les responsables des différents comités pour l'année 1967-1968.

Religion: Mme Matthew Ford; Education: Mlle Muriel Ford; Citoyenneté et Immigration: Mlle Mamie Deland; Résolutions: Mlle Mary Sherry; Relations publiques: Mlle Helen Buck; Bien-Etre et Action Sociale: Mme L. Tétreault; Recrutement: Mme P. Martel; Guides: Mme Phil. Lord; Radio et Télévision: Mme J. Somers; Rapports: Mme R. Brady; Réceptions: Mme Jos Hughes.

Mme Clermont a souligné avec regret le départ de Mme B. Lévesque qui demeurera maintenant dans le Massachusetts. "Alice" s'est grandement dévouée pour la C. W. L. et la paroisse St. Thomas More.

LES MOTS CROISES DU RICHELIEU



— HORIZONTALEMENT —

A—Oiseau de l'ordre des passereaux. — Pron. pers.
B—Préfixe d'origine grecque signifiant mort. — Arrêt.
C—Passage d'ensemble de toutes les parties d'un orchestre. — Epoque.
D—Qui annonce un homme aimable, officieux. — Pron. pers.
E—Bail à cens. — Adj. poss.
F—Se forma en épi. — Action de brûler.
G—Faire subir à quelqu'un la peine d'un crime. — Voyelles jumelles. — Action de tirer.
H—Adv. de temps. — Orthodoxies musulmanes.
I—Consonnes. — Egare par une émotion violente. — Pron. pers.
J—Pron. pers. — Algues gélatineuse.
K—Collet pour prendre les grives.
L—Saison. — Article. — Partie de théâtre ou jouent les acteurs.

— VERTICALEMENT —

1—Inflammation de l'epithelium renal.
2—Pron. pers. — Après cela. — Conj.
3—Au moyen-Age, langue parlée au sud de la Loire. — Poil épais provenant de la toison du mouton.
4—Eruption cutanée semblable à celle que produit le contact de l'ortie.
5—Qui a la couleur rouge. — Partie de l'extrémité de la jambe.
6—Soigne. — Siège que l'on met sur le dos du cheval.
7—Qui entasse.
8—Qui n'a point d'étendues.
9—Usages. — Aucun, pas un.
10—Pron. pers. — Se met en tête d'une remarque écrite. — Ensemble des actes de l'être vivant, de la naissance à la mort.
11—Secte et doctrine des Mormons.
12—Armes faites d'une longue lame d'acier. — En forme d'S.

Guy MOUSTY

SOLUTION DU DERNIER MOT CROISE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	L	E	V	I	T	A	T	I	O	N	■	A
B	H	R	O	B	I	L	I	N	E	■	A	S
C	T	A	R	N	■	H	S	■	I	N	N	E
D	I	D	A	■	I	N	S	O	L	E	N	T
E	N	I	C	E	■	■	H	S	■	T	O	I
F	E	C	I	N	A	G	E	■	A	■	N	S
G	R	A	T	I	N	E	■	G	L	A	C	E
H	■	T	E	N	S	E	U	R	■	T	I	R
I	S	I	■	E	■	L	■	A	T	R	E	■
J	C	O	R	N	E	■	E	V	I	E	R	S
K	I	N	A	C	T	I	V	E	■	E	■	N
L	E	■	T	E	■	R	A	R	E	■	S	E

STEINBERG

Echangez CES COUPONS D'ÉPARGNES STEINBERG

ÉPARGNEZ JUSQU'À $1.25

ÉPARGNEZ 15¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Pommes de terre frites
Surgelées, ondulées, McCain
3 paquets de 16 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SALADE SUPREME
Club House, pot de 2¼ oz ou ciboulette séchée—Pot 1-8 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
EMPOIS A VAPORISER
Instantané, Reddi, boîte de tout format
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SAVON CAMAY
En pain, paquet ordinaire de 3 pains
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
EPONGES JET
Gros paquet ou paquet jumelé ou éponge pour l'auto, pqt de 2 avec tampon savonneux gratuit.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
CIRE LIQUIDE
Simoniz, Vinyle, bte de 16 ou 32 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SAUCE A BAR-B-Q
de marque V-H, 2 pqts de 10 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
VINAIGRE BLANC
Canada, pour vos marinades
Bouteille de 40 oz en plastique
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
OLIVES CORONATION
Non farcies, pot de 15 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Ketchup de Grand-Maman
Pot de 20 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
CAFE TORREFIE
Chock Full O'Nuts, bte 1 lb.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
FEVES AU LARD
de marque Clark, 2 btes de 19 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
QUICK WHIP
de Monarch, pqt de 2 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Produits Betty Crocker
Nouilles Italiano ... pqt de 6 oz
Nouilles Romanoff ... pqt de 6¾ oz
Macaroni et fromage Cheddar ... pqt de 9 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
POIS HURON
de fantaisie, non classés, 2 btes de 10 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
FROMAGE GRUYERE
Swiss Knight, pqt de 8 oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
PRODUITS BENSON
un paquet
Noix du Brésil ... Pqt 7¼ oz
Favorites ... Pqt 8 oz
Menthes argentées ... Pqt 8½ oz
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
Biscuits Feuille d'érable
de Christie, paquet de 30 ou biscuits variés Pik Nik, paquet de 48
En vigueur jusqu'au mardi 1er août.

STEINBERG

M. Rinaldo Folli nous quitte

M. Rinaldo Folli, qui occupait le poste de Directeur général de l'usine Pirelli Cables, à St-Jean, doit nous quitter très prochainement pour retourner en Italie, ou il occupera un poste senior dans la Division des Cables de Pirelli S.P.A.



M. RINALDO FOLLI

M. Folli et sa famille sont parmi nous, à Saint-Jean, depuis le mois de mai 1955 alors qu'il était nommé directeur des usines et ingénieur en chef. Le 1er novembre 1960, M. Folli était nommé assistant directeur général et continuait de remplir ses fonctions d'ingénieur en chef. Au mois d'août 1963, lors de la démission de M. O. Sarcoli, M. Folli assumait la charge de directeur général et devenait Administrateur et secrétaire de la Compagnie au mois de mars 1964.

Durant son séjour parmi nous, M. Folli a participé activement à de nombreuses organisations de notre ville. Jusqu'à ces derniers temps, il était encore membre actif du Comité de la Bibliothèque Municipale de Saint-Jean. M. et Mme Folli s'étaient fait de nombreux amis qui regrettent leur départ.

C'est M. Donald G. McKay qui remplira les fonctions de directeur général succédant à M. Folli. En septembre 1963, M. McKay était nommé adjoint spécial au directeur général, et depuis octobre 1966, il était directeur général adjoint.

Mentionnons que M. Donald McKay est le président actuel de la section locale de l'Association des Manufacturiers Canadiens.



M. DONALD G. McKAY

A SAINT-JEAN

62 cadets de 11 pays

Soixante-deux jeunes cadets de l'Air, venant de onze pays, sont arrivés à la base des Forces canadiennes de Saint-Jean, mardi soir, pour une visite de cinq jours dans la région de Montréal à Trois-Rivières et à Hudson Heights.

Les cadets sont arrivés à Trenton, Ont., le 21 juillet pour la visite d'une durée de trois semaines à travers le Canada.

Montréal étant le rendez-vous international cette année, le 21e échange annuel des cadets de l'air revêt un caractère particulier pour ces jeunes "ambassadeurs".

Après une visite du Montréal touristique, mercredi matin, les cadets ont été reçus à déjeuner au bureau-chef de la Banque de Montréal, Place d'Armes. Dans l'après-midi et les deux jours qui suivront, ils les passeront sur "La Terre des Hommes", où un programme spécial a été établi pour ces jeunes visiteurs.

Samedi, 20 cadets européens et sept des Etats-Unis se rendront à Trois-Rivières; et les 27 venant du Royaume-Uni à Hudson Heights, où ils goûteront l'hospitalité des foyers canadiens. Les autres cadets des Etats-Unis iront visiter l'Estérel dans les Laurentides, dimanche.

Les 62 visiteurs partiront de l'aéroport de Saint-Hubert à bord d'un avion de l'ARC, lundi; ils se rendront à Régina ainsi qu'à Edmonton.

Sens unique n'est pas synonyme de vitesse...

"Les rues de la cité sont devenues si bruyantes, qu'il serait bon qu'un règlement municipal intervienne, et fasse mettre en état tous ces véhicules défectueux". Cette affirmation d'un citoyen de longue date venait en quelque sorte confirmer cet abus de bruit que nous dénoncions récemment.

C'est un fait que sur certaines artères il n'est plus possible, la nuit, encore moins le jour, d'ouvrir les portes, ou les fenêtres, au risque de rester muets ou de prendre une bonne laryngite à force de crier pour se faire comprendre.

Et à voir circuler certains automobilistes, on dirait que sens unique est synonyme de vitesse désordonnée, aucune civilité et compétition automobile en pleines rues principales de la cité.

Et cette dernière constatation n'a rien d'exagérée que nous sachions. Le fait ayant été constaté en plein samedi après-midi, sur la rue Saint-Jacques, près des lumières de circulation contigües au Woolworth. Deux automobilistes en attente sur la lumière rouge, et ne se retenant plus lorsqu'apparût la verte, appuyèrent sur le "kick down" et s'engagèrent ainsi dans une course folle, atteignant au moins le 50 milles à l'heure au bout d'une cinquantaine de verges, dans une rue particulièrement fréquentée. Pourtant deux policiers veillaient à la circulation, et non tellement éloignés l'un de l'autre. A ce moment la motocyclette, qui ne fut livrée à la police que deux semaines plus tard, aurait été d'une grande efficacité pour sévir contre ces deux conducteurs imprudents. En tout cas, l'attitude des piétons ébahis de voir entamer cette course folle par les deux conducteurs motorisés en disait long; il n'y avait nul besoin d'engager la conversation pour connaitre l'opinion de ces gens.

Il ne saurait ici être question d'accuser les policiers de négligence, car comment poursuivre ces genres de délinquants à pied ? Et comment prendre le numéro de leurs plaques minéralogiques à une telle vitesse ?

Il s'agit là de méfaits pratiqués régulièrement par ceux qui utilisent leur automobile autrement que comme un moyen de transport pratique et efficace. Ils cherchent par tous les moyens possibles à se créer un genre de niveau social de la route et croient par leur comportement épater ainsi leurs amis. Drôle de gloriole !

Naturellement ces deux conducteurs avec leurs bagnoles de seconde zone ne pouvaient s'imaginer qu'ils possédaient le Canada.

Les petites contrées cherchent toujours ainsi à tirer le meilleur parti de leurs richesses naturelles, si minimes soient-elles !

La semaine dernière, un journal montréalais publiait qu'un automobiliste faisant partie de la colonie artistique, passait deux heures d'attente dans une station de police de la Métropole parce qu'il avait fait crier ses pneus. Vous vous imaginez un peu comment la station de police de St-Jean serait remplie pour ce seul délit, surtout depuis l'installation des sens uniques. Nombreux, semble-t-il, sont les automobilistes qui n'ont pas encore vu les nouveaux "arrêts" permettant à ceux des rues transversales de pouvoir passer. Autrement, ils n'auraient jamais leur tour. Et les pneus crient de la plus belle, à un tel point, que les résidants de ces artères très fréquentées, ne s'habituant guère à ce bruit insolite, imaginent les pires catastrophes à chaque fois. Heureusement qu'il n'en est rien. Tout au plus quelques cas se sont limités à de simples accrochages.

Nombreux sont aussi les automobilistes qui n'ont pas encore compris que les sens uniques avaient pour effet de décongestionner les rues de la cité, non de leur permettre de dépasser la vitesse limite de 30 milles. Non plus du 40, du 50 et plus. Le fait est que l'on respecte très peu ce règlement. Et pourtant, à ces vitesses, il est assez impossible d'éviter de blesser même mortellement un petit enfant qui s'aventure dans la rue.

La cité de Saint-Jean, jusqu'à présent, a été considérée par toute la province comme l'une de celles où les accidents mortels n'arrivaient que très rarement. Pourra-t-on en dire autant cette année ? Cependant la proximité de Saint-Jean avec les Etats-Unis et la grande circulation qui envahit les rues de la cité depuis l'ouverture de l'Expo, et en cette année du centenaire de la Confédération, pourraient inciter, du moins les automobilistes résidents, à modérer leur ardeur. Ils ont l'avantage sur les étrangers qui fréquentent assidument la ville en cette saison, de connaitre leurs rues et les règlements de la circulation de leur cité. Les accidents graves ne se produiront pas nécessairement sur les voies ceinturant leur cité, ils peuvent aussi être leur lot !

Aline Foster

Toujours ouvert à la circulation

Il y a quelque temps, une rumeur a circulé dans la région à l'effet que bientôt le pont payant près de la frontière canado-américaine et enjambant la rivière Richelieu serait fermé pour de bon.

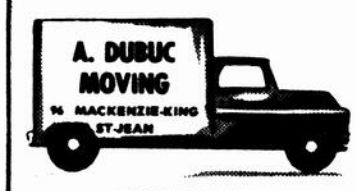
Après une rapide enquête, il semble bien que ce dernier est toujours en place et cela en dépit de quelques dégâts matériels subis le printemps dernier, lors de la fonte des glaces.

Donc, les bruits en question n'étaient que des racontars et si cela vous en dit, allez faire une promenade au cours de la prochaine fin de semaine afin d'admirer de visu cette magnifique oeuvre d'art et ce site historique de notre région.

Au congrès des maires

Son Honneur le maire L. N. McMillan a pris part au congrès de la Fédération des maires du Canada, qui s'est tenu à l'hôtel Champlain, à Montréal, de lundi à jeudi.

Tél. 346-9875



SPECIALITE:
DEMENAGEMENTS
HOMMES D'EXPERIENCES

Les tragédies de la semaine

(par C.P.)

Décidément il est impossible pour un nouvelliste de pouvoir signaler au moins une fin de semaine sur quatre à ses lecteurs que le Service dont il fait partie n'a eu à déplorer d'accident mortel. Et encore une fois, la dernière fin de semaine a été néfaste au point de vue tragédies dans notre région alors que trois morts attribuables à des noyades et accidents divers étaient enregistrés. Voici les détails complets.

Vendredi

Un adolescent de Brossard se noie

M. Guy Tousignant, 16 ans, aîné d'une famille de cinq enfants, du 5280 Baillargeon à Brossard, a connu une fin tragique vers les 4 h p.m., vendredi dernier, lorsque celui-ci s'est noyé dans les eaux du fleuve Saint-Laurent, en face de ville Brossard, sur la rive sud; au moment de la tragédie, l'adolescent se baignait en compagnie d'une dizaine de copains de son âge. Son corps a été repêché une demi-heure plus tard et durant plusieurs minutes, des sauveteurs ont tenté de le ranimer, mais ce fut en vain, car la mort avait déjà fait son oeuvre.

Samedi après-midi vers 3 heures:

Bambin écrasé sous une charge de foin

Un bambin âgé de dix ans, Denis Côté, fils de M. et Mme Jean-Paul Côté, du 206 boulevard Deslauriers, à Contrecoeur, sur la rive sud, a connu une mort atroce, vers les 3 h p.m., samedi dernier, sur la ferme de M. Jean-Baptiste Gervais, située dans le rang du Bord de l'Eau, à Saint-Antoine, dans le comté de Richelieu, alors que ce dernier fut écrasé à mort lorsqu'une voiture chargée de foin s'est soudainement renversée sur lui, l'emprisonnant.

L'enquête afin de déterminer les causes exactes de la tragédie, a été confiée à des agents de la PP du détachement de Sorel.

Dimanche après-midi:

Un résident de Ste-Brigide se noie

Les eaux du lac Selby, situé à quelques milles de la municipalité de Durnham, dans les Cantons de l'Est, ont fait leur première victime de l'année et plongé de ce fait une famille de Ste-Brigide, dans le comté d'Iberville, dans un cruel deuil, par suite de la noyade de leur fils âgé de 20 ans, M. Denis Audette, fils de M. et Mme Maurice Audette. La malheureuse victime était à se baigner sur la plage Synder, au lac Selby, lorsque se produisit la tragédie qui devait lui ravir la vie. Tard dimanche soir, les plongeurs n'avaient pas encore réussi à repêcher le corps du jeune homme, car on sait qu'à ce dernier endroit le niveau de l'eau atteint une profondeur de 30 pieds, ce qui a pour effet de nuire considérablement au travail de recherches.

Dimanche:

Une mort naturelle à Saint-Jean

Les agents-enquêteurs de la Sûreté municipale de Saint-Jean, secondés des constables Rénald d'Amour et Rénald Ouimet, se sont rendus au cours de la journée de dimanche à l'usine Celanese de Saint-Jean, où l'on venait tout juste de faire la macabre découverte d'un agent de l'Agence Philipps de Montréal, attaché à la surveillance de ce complexe industriel de notre ville.

Selon les quelques détails que nous avons pu obtenir au cours de la journée de lundi d'un porte parole de la Sûreté locale, il appert que le poste a reçu un appel demandant une ambulance de toute urgence à cette usine, car on venait de découvrir le gardien gisant inanimé. Il semble que c'est le collègue de la victime qui venait prendre la relève, qui fit la macabre découverte; en constatant qu'on ne venait pas lui ouvrir la barrière, il s'empressa de téléphoner à l'ingénieur du plan qui lui, possède les clefs nécessaires afin de pénétrer à l'intérieur de l'usine, et c'est là que l'on devait trouver M. Jean-Louis Saint-Pierre, 46 ans, du 7, rue Cardinal, dans le rang Richelieu, à Saint-Jean. Selon le rapport du coroner du district, le Dr Gérard Archambault, la mort serait attribuable à une crise cardiaque. C'est à l'hôpital de Saint-Jean, où il fut transporté par ambulance, que l'on devait constater le décès de la victime.

GRANDE VENTE
semi-annuelle
LINGERIE POUR DAMES
CORSETS – BRASSIERES
(Styles discontinués)
Escompte 20 à 50%
VENTE FINALE
Jupons, baby-doll, robes de nuit . . .
Toujours servir avec un sourire
Dominique
Jean-Guy Bouchard, prop.
LINGERIE POUR DAMES
Spécialités: Corsets et brassières
Tél. 347-1914
164, Richelieu Saint-Jean, Qué.

la ronde des SPORTS

par Jacques Trahan



Alphonse Côté



Robert Lafontaine

LORS DE LA PARTIE DES ETOILES

Les porte-couleurs des Pirates représentent dignement Saint-Jean

- Verdun au stade ce soir
- Les Pirates toujours en tête
- Fournier, Cordeau, Côté, Boily, Lafontaine, Roy avec les étoiles

Les Pirates de St-Jean battent Sorel, puis Verdun. Pendant ce temps, les Braves de St-Laurent subissent une défaite, et le match St-Laurent à Saint-Jean est remis à cause de la mauvaise température. Voilà le bilan qui a permis aux Pirates d'accroître son avantage au pinacle de la Ligue Nationale Jr. au cours de la dernière semaine.

JEAN RICHARD REMPORTE SA TROISIEME VICTOIRE

Lors de la partie disputée au stade municipal jeudi soir dernier, Jean Richard, le brillant lanceur gaucher, faisait un retour dans l'uniforme No 32 des Pirates, et Jean n'a pas perdu de temps pour se faire valoir. Jean Richard a bien espacé huit coups sûrs aux Athlétiques de Sorel, pour ainsi permettre aux Pirates de remporter une éclatante victoire de 8 à 2.

Jean Richard, qui a eu besoin de l'aide de Bob Mailloux à la dernière manche, a été crédité de sa troisième victoire cette saison contre une seule défaite. Pour les vainqueurs, qui ont eux aussi frappé 8 coups sûrs, Bouchard, Lafontaine et Roy se sont les plus distingués à l'offensive.

Le premier y alla de son quatrième coup de quatre sets de la présente campagne, et faisait produire trois points. Pour sa part, Bobby Lafontaine obtenait deux simples bons pour un point, et Serge Roy faisait également produire un point à l'aide d'un simple.

MAILLOUX LANCE UNE PARTIE D'UN COUP SUR

Samedi soir, encore sur le terrain du stade municipal, le puissant lanceur droitier Bob Mailloux a offert une solide performance au monticule, et aidait les Pirates à blanchir les Orioles de Verdun au compte de 5 à 0. Mailloux a limité les Orioles à un seul maigre coup sûr, et les Pirates ont mis à profit le jeu erratique des Orioles pour l'emporter.

Outre Mailloux, qui remportait sa cinquième victoire de la saison, Gaudreau, Bouchard et Brunton se sont également mis en vedette. Brunton a tout d'abord déclenché le ralliement des Pirates à la troisième manche avec un solide simple dans la droite. Puis, Bouchard faisait produire un point avec son double. En fin, Ben Gaudreau frappait deux fois en lieu sûr, bon pour deux points produits.

VERDUN AU STADE CE SOIR

Hier soir, les Pirates de Saint-Jean devaient disputer une joute d'une extrême importance contre les Braves à Saint-Laurent. Et ce soir, à compter de 8 h 30, les Pirates seront les hôtes des Orioles de Verdun sur le terrain du stade municipal. Pour cette rencontre, Jules Cordeau devrait être le choix de Paul Martin pour officier au monticule.

Dimanche soir, les Pirates rendent la visite aux Orioles à Verdun. Michel Lussier sera envoyé dans la mêlée pour affronter les Orioles. Enfin, les Pirates reviennent sur leur terrain, mercredi soir prochain pour recevoir la visite des Braves de Saint-Laurent. On aura alors l'occasion de voir à l'oeuvre l'excellent gaucher Jean Richard.

LES ETOILES L'EMPORTENT

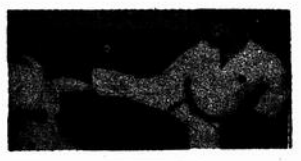
Lundi soir dernier, au stade Arthur Therrien de Verdun, avait lieu la joute annuelle des Etoiles de la Ligue Nationale Jr. Les Etoiles ont causé une désagréable surprise aux Mets de Lachine de la Ligue Provinciale, en remportant une victoire dramatique de 13 à 11. C'est un "grand slam" de Jean Nadon des Orioles de Verdun à la dernière manche qui a permis la victoire aux hommes du circuit Armand Mondou.

La ville de Saint-Jean était des mieux représenté, et les porte-couleurs des Pirates se sont fait un devoir de se distinguer chacun en particulier.

D'abord André Fournier et Jules Cordeau ont tiré leur épingle du jeu au monticule. Le premier but Serge Boily obtenait un long simple en trois apparitions au bâton, en plus de jouer une solide partie défensivement.

Et, pour sa part, à sa seule apparition au marbre, Serge Roy expédiait une balle hors du terrain qui nivelait le compte à la 8e manche. Et, en fin, et non les moindres, Bobby Lafontaine et Alphonse Côté, se distinguaient avantageusement en obtenant trois hits chacun.

Les Pirates de Saint-Jean sont donc toujours au sommet du classement de la Ligue Nationale Jr., et on a eu la raison de leur succès lundi soir dernier.



Le Karaté

Nos mains et nos pieds: armes naturelles

RENFORCIR LES MAINS ET LES PIEDS

Au karaté, plusieurs parties du corps peuvent servir comme armes. Mains, coudes, pieds et genoux par exemple, sont les plus employés et deviennent des armes efficaces et puissantes lorsqu'elles sont renforcies par un entrainement adéquat et employés en coordination avec les autres parties du corps.

Dans l'escrime japonaise (Kendo), l'entrainement inculque le concept que le sabre fait un avec le samourai, qu'il fait patrie intégrante de sa personne. D'autre part, au karaté aucune arme spécifique n'est utilisée. Le corps fournit ses propres armes qui peuvent être choisies en accord avec chaque situation.



M. T. OKASAKI, 6e Dan, chef instructeur de "East Coast Karate Ass'n" renforcissant le tranchant du pied et la cheville sur un sac de sable.

Toutefois, ces armes naturelles ne peuvent servir à porter une attaque efficace à moins d'avoir été renforcies et endurcies. Sans cet entrainement, la partie du corps utilisée comme arme risque d'être traumatisée.

Se limiter à endurcir le poing est inutile. Le poing ne peut être une arme solide qui si supporté par la puissance du poignet, du coude, du bras et de toutes les autres parties du corps. L'entrainement systématique des mains et des pieds coordonné et appuyé par le reste du corps révèlera donc des armes dévastatrices.

Le coup de poing ou du tranchant de la main de l'expert dégage puissance et beauté. Ces exploits sont le résultat de la tension et de l'équilibre de la main et du poignet. De degré d'interaction harmonieuse du poing, du poignet et de l'avant-bras, on peut évaluer la valeur d'un karatéiste.

Les Maitres nous enseignent qu'une technique puissante, bien contrôlée et juste provient du poignet et de la cheville bien entrainés: qui sont un facteur important pour produire puissance et vitesse, même si très souvent on semble les sous-estimer.

Rappelons-nous donc que les mains et les pieds sont le point de départ du karaté.

Ainsi, l'efficacité de nos armes naturelles du poing par exemple, ne vient ni de la grosseur, ni de l'endurcissement des jointures, mais d'une coordination totale et efficace de ces jointures avec la totalité du corps.

Deux ex-Canadiens de Saint-Jean blessés dans des d'accidents routiers

Deux ex-lanceurs étoiles des défunts Canadiens de Saint-Jean, de la ligue provinciale Sénior de baseball reposent dans un état grave à la suite de deux collisions d'autos qui se sont produites depuis quelques jours. Dans le premier cas, il s'agit d'Ernie Drolet, qui s'était aligné à titre de lanceur avec les Canadiens et les Indiens de Québec, qui fut la victime d'une tragédie routière. Aux dernières nouvelles, son état n'inspire plus de crainte.

Le deuxième ex-Canadien à subir de sérieuses blessures est le sympathique Henri Corbeil, l'as vétéran artilleur gaucher des Braves de Plessisville, qui a subi de nombreuses contusions lors d'un accident de la route qui s'est produit lundi matin, soit quelques heures seulement après que celui-ci eut subi sa quatrième défaite de la saison aux mains des Alouettes de Sherbrooke.

Au moment de l'impact, ce dernier voyagait en compagnie de son beau-frère et de deux amis dont un fut tué sur le coup pendant que les autres reposent dans un état grave à l'hôpital d'Arthabaska. Corbeil souffre de fractures à la machoire, de muscle étiré dans l'épaule et d'une forte commotion cérébrale.

● STEAK HOUSE
● BAR SALON

Pour une détente agréable . . .

La Galoche

COCKTAIL LOUNGE
SALLE DE RECEPTION

640 boul. Dorchester (Plaza) Tél 348-5468 Saint-Jean

ROGER FORTIN

organiste - chanteur fantaisiste

tous les soirs à compter du mardi, dimanche compris

Avant le tournoi de fastball O'Keefe de la Rive-Sud

Le premier tournoi de cette envergure à Iberville, sera éventuellement accueilli avec intérêt parmi les nombreux amateurs de Saint-Jean et d'Iberville. On sait que le tournoi de fastball O'Keefe Rive-Sud se déroulera à la Palestre Sportive d'Iberville, les 4, 5 et 6 août.

La préférence de nos amateurs serait probablement de voir deux équipes locales entrer dans cette lutte; le calibre de la ligue d'Iberville permet certes d'appuyer cette opinion.

Actuellement, Gaston Dupré fut désigné pour former notre équipe représentative et son choix devrait être un des favoris dans cette compétition.

Déjà, dix clubs ont fait parvenir leur inscription et le trio Jean Pepin - Maurice Derbyson - Claude Stébenne est en contact avec plusieurs autres formations pour compléter les cadres de cet événement sportif. Les clubs assurés de participer au tournoi sont: le Jacques-Cartier de la ligue provinciale, Ste-Thérèse de Blainville, St-Hyacinthe, RCAF Saint-Jean, Lachapelle de Montréal Nord, Granby, Taverne Paradis de St-Henri, Cowansville, Légion de Jacques-Cartier et Iberville.

Le vainqueur du tournoi recevra une bourse de $300 et le trophée O'Keefe alors que le finaliste récoltera $100. Les organisateurs prévoient une assistance de 2,000 spectateurs.

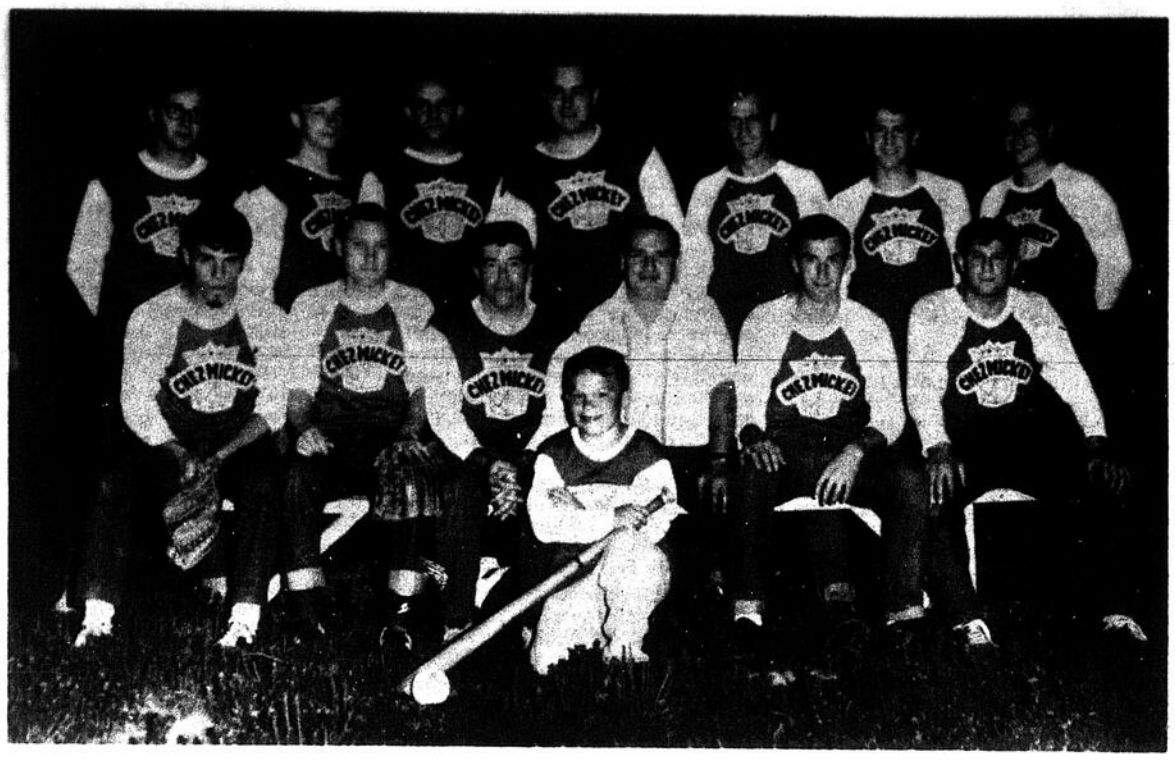
Ligue industrielle de balle-molle

Deux semaines de vacances

En effet, les activités de la ligue de balle-molle Industrielle de Saint-Jean sont présentement interrompues pour la période des vacances. Le championnat est presqu'assuré au club Pirelli mais que dire du reste de la course alors qu'à chaque programme, le classement se renverse. La lutte pour les places dans les éliminatoires reprendra donc de plus belle le 1er août alors que trois joutes sont cédulées: La Poteries recevra le Westinghouse. l'Hydro visitera le Bell au Parc Beaulieu et les Tissus Richelieu s'attaqueront à l'équipe de la première place, le Pirelli.

CLASSEMENT

Pirelli	.900
Tissus	.600
Poteries	.444
Hydro	.444
Bell	.400
Westinghouse	.200



Les champions de la saison régulière

Le club du Restaurant Mickey a remporté les honneurs du calendrier de la ligue de fastball O'Keefe d'Iberville en remportant la victoire lundi dernier. Ce gain de 4-0 couronnait la deuxième joute sans point ni coup sûr de la saison pour le lanceur Yvon Larocque aux dépens du Taverne Maurice dans un compte de 4-0. Les séries éliminatoires du circuit Colomban Daneau débuteront dès lundi prochain au terrain de la Palestre sportive. Sur la photo de gauche à droite: Jacques Desnoyers, Denis Rochelaau, Claude Stébenne, gérant, Guy "Mickey" Beauvoisk, commanditaire, Jean-Noël Audette, capitaine; Pascal Fanella; deuxième rangée: Jacques Pariseau, Yvon Larocque, Jos Côté, Claude Clouâtre, Paul Benoît, Denis Audette et André Audette. A l'avant-plan, la mascotte "Beaver".

Les 28, 29 et 30 juillet

Tournoi provincial au club de golf

C'est au Club de Golf de Saint-Jean, qu'auront lieu les compétitions du circuit de golf provincial O'Keefe 1967, en fin de semaine, vendredi, samedi et dimanche, les 28, 29 et 30 juillet.

Les amateurs des classes B et C joueront le samedi, et ceux de la classe A, le dimanche. Le tournoi pour les dames de toutes les classes sera tenu le vendredi.

Les trophées O'Keefe des classes A, B, et C et de magnifiques prix seront offerts aux amateurs à Saint-Jean, comme à chacun des tournois de ce circuit provincial.

Le prochain tournoi du circuit sera un tournoi pro-amateurs qui aura lieu les samedi et dimanche, 5 et 6 août, au Club de Golf Royal Québec. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au vendredi, 28 juillet inclusivement, et tous les clubs de la province ont cette formule d'inscription en leur possession.

Au Service de la Récréation

A "Vacances Jeunesse"

Deux semaines sont passées déjà et des centaines de jeunes ont visité les ateliers de spécialistes. — Mais beaucoup, cependant semblent encore avoir de la difficulté à s'adapter à la nouvelle formule appelée "Vacances-Jeunesse". — Contrairement aux années passées, l'athlétisme, comme toutes les autres spécialités a été centralisé à un endroit précis en l'occurence le stade municipal et l'aréna et ceci afin d'offrir plus de facilités aux jeunes qui veulent pratiquer un sport des plus populaire.

Voici donc le programme de l'été. Tout d'abord la journée est di-

(suite à la page 16)

Au Service de la Récréation

L'artisanat à l'Aréna municipale

Eh! toi, qui es si fier d'être en vacances, que fais-tu cet été? T'arrive-t-il de te lever le matin sans savoir quoi faire de ta journée? Quand tu t'ennuies, quand tu ne sais plus quoi faire, seul à la maison ou avec ton groupe d'amis, viens me voir à l'aréna municipale. Il y a là un local spécialement préparé pour te recevoir et t'offrir tout un bagage de nouveaux trucs d'artisanat. Le Service de la Récréation se charge de te fournir le matériel dont tu as besoin pour t'amuser. Chaque jour à l'atelier, il y a un montage différent: un matin c'est des marionnettes, un autre matin c'est la confection d'étuis ou de chapeaux en cuir, une autre fois ce sera du découpage de silhouettes en bois ou des cabanes d'oiseaux et encore bien d'autres projets que tu pourras réaliser quand tu viendras à l'atelier.

Le matin, mon assistante Ginette Benoit et moi-même, te montrons comment utiliser le matériel mis à ta disposition pour confectionner quelque chose de joli. L'après-midi, c'est de l'expression libre, c'est-à-dire que je mets à ta disposition plusieurs matériaux et tu choisis ce qui te plait pour fabriquer ce que tu veux. Pour savoir ce qui se passe à l'atelier chaque matin de la semaine, écoute à CHRS à 8 h. 45 ce qu'annonnce le moniteur en chef Paul Bélanger ou demande à ton moniteur.

L'atelier est ouvert tous les jours à tous sauf le mercredi matin qui est réservé aux grands et grandes (11 ans et plus) et l'après-midi qui est réservé aux petits (4, 5 et 6 ans). J'aurai alors un programme préparé spécialement pour toi.

Viens donc voir ce qui se fait à l'atelier de l'aréna, je t'attends.

FRANCE-LINE

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger

Appelez "LE RICHELIEU"

347-7529

ON DEMANDE

UN ASSISTANT-PEINTRE

et

UN ENLIGNEUR DE ROUES

S'adresser à:

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE

150, rue Foch **Saint-Jean**

NOTRE SEULE VENTE D'ÉTÉ

D'HABIT SUR MESURES A LA MAIN

que nous avons jamais faite depuis 20 ans

Dans cette grande vente nous avons toutes les dernières créations de tissus et nuances.



Oui! vous pouvez obtenir dans la vente:

Black	Tergade de France	Eridescent
Jade	Vert foret	Burgandy
Saphire bleu	Orange brulé	Bankers grey
Black Onynx	Soie Dupioni	Brillant
Pin-Stripe	Bleu Parisien	Kid Mo-Hair
Hair-Line	Gris perle	Double-Plain

Valeur rég. $79.50 pour..... **$64.50**

Valeur rég. $84.50 pour..... **$69.50**

Valeur rég. $89.50 pour..... **$74.50**

Valeur rég. $94.50 pour..... **$79.50**

...et autres

Avez-vous visité notre magasin ultra-moderne depuis que nous sommes rendus à notre même ancienne adresse ?

Le plus grand choix d'habits sur mesure à Saint-Jean! 500 couleurs à votre choix. Donnez un très léger dépôt maintenant, pour livraison prenez le temps qu'il vous plaira!

Etabli à Saint-Jean, nous avons beaucoup grandi depuis 20 ans. Vous êtes notre client... notre succès!

JOS. TRIFIRO & FRERE

TAILLEURS SUR MESURES

221, rue Richelieu, Saint-Jean **Tél. 347-4260**

Hommage aux Amazones de Saint-Edmond de Saint-Jean

HISTORIQUE...

Il était temps que cela se fasse et enfin un historique des majorettes "Amazones de St-Edmond de Saint-Jean" a été écrit afin de mieux faire connaître ce nouvel ensemble que la population voit évoluer chaque fois avec plus de fierté. Laissons la parole à ce nouveau groupement de gracieuses et fraîches jeunes filles: Nous voilà déjà à notre septième mois d'existence et nous sommes très heureuses de vous présenter un groupe de jeunes filles dont la moyenne d'âge est de 14 ans, bourrées de talent, pleines d'énergie, désireuses d'occuper sainement leurs loisirs dans la région de Saint-Jean; il s'agit des majorettes "Amazones de St-Edmond, de Saint-Jean" dont la fondation remonte à octobre 1966.

La formation compte actuellement 60 membres répartis comme suit: huit percussions, deux cymbales, onze couleurs et deux porte-épées, vingt-quatre majorettes au bâton. Une section de quatorze clairons s'est ajoutée et est formée par des jeunes de 7 à 9 ans. Ces demoiselles sont sous l'habile direction d'un état-major composé comme suit: Mlles Anne-Marie Raymond et Peggy Rémillard, tambours-majors; France Rouillard, capitaine des couleurs; Nicole Poissant, sergent des couleurs; Lorraine Poissant, mascotte et André Beauregard, petit-major. Depuis deux mois, toutes ces jeunes filles apprennent un spectacle de marche et manoeuvre afin de présenter ce dernier lors des parades, spectacles, galas musicaux et autres qu'elles effectuent et d'autres sont à venir, au cours de la belle saison. Ce dynamique jeune corps musical de majorettes, le premier du genre à Saint-Jean, est sous l'égide de l'Association Sportive St-Edmond et géré par un comité de direction qui se compose comme suit: MM. Donat Rouillard et Louis Beauregard, directeurs, Michel Blais et Claude Piette, assistants-directeurs. Quatre instructeurs des plus qualifiés enseignent les différents rudiments aux majorettes; il s'agit de MM. Lucien Dumesnil, instructeur en chef et instructeur des percussions; Michel Dumesnil, instructeur des couleurs; Georges Dyer, instructeur de clairons et Claude Piette, instructeur de Marche et Manoeuvres et en charge de l'harmonisation musicale. La direction des Amazones se promet bien de faire partie de l'Association des corps de majorettes (A.M.Q.) de la belle province dès que la section clairons sera en mesure de se joindre au groupe déjà en place.

Depuis le mois de janvier 67, les Amazones ont eu l'occasion de se faire valoir en public, entre autres à Lacolle, L'Acadie, Saint-Jean à trois reprises. Le 21 mai dernier nos jeunes filles étaient au comble de la joie lorsqu'on leur annonça qu'elles prendraient part à leur premier gala musical, soit celui des Majos de Chambly; le succès fut des plus complets. Le lendemain nos majorettes eurent la chance de parader dans les rues de notre ville en compagnie des fameux cadets de la Garde St-Stanislas de Montréal et donnèrent un sensationnel spectacle sur le terrain du Centre des Oeuvres de Saint-Jean. Il va sans dire que nos jeunes filles furent très chaleureusement applaudies. Plusieurs autres sorties sont en vue.

A Vacances...

(suite de la page 15)

visée en deux: le matin, il y a athlétisme et l'après-midi gymnastique sur appareils. Les lundi et mercredi de 9 h. 30 à 10 h. 30, il y a clinique sur les différentes épreuves et on met en pratique ce qui a été vu aux cliniques. Les mardi et jeudi, il y a pratique semi-dirigée à toutes les épreuves (courses, sauts et lancers). Les vendredi, il y a compétitions sur tout ce qui a été pratiqué durant la semaine. L'après-midi, le lundi et mercredi, se tiennent des pratiques dirigées sur un appareil, le jeudi, il y a pratique semi-dirigée et le vendredi démonstration de ce qui a été pratiqué pendant la semaine. Pour participer à la grande olympiade de fin de saison, il faudra avoir participé à au moins une compétition du vendredi matin.

L'ATHLETISME: SPORT DE BASE

L'athlétisme comprend la pratique des courses à pied et des concours: sauts et lancers. Ainsi, il groupe les courses de vitesse, demi-fond, fond et haies; sauts en hauteur, longueur, à la perche, triple saut; lancer de marteau, poids, disques, javelots. L'initiation à ces spécialités si elle est faite rationnellement, améliore la santé des participants tout en leur donnant une formation de base, véritable support de tous les sports.

L'athlétisme est le second stade du cycle d'étude générale de l'éducation physique et sportive rationnelle. Ainsi l'éducation physique scientifique comprend: 1) l'éducation physique générale) 2) l'initiation athlétique; l'athlétisme; 3) l'initiation sportive, les sports.

Il serait peu logique de s'occuper de la formation sportive de sujets sans que ceux-ci aient reçu les deux enseignements précédents. De plus, la pratique inconsidérée des sports, sans formation de base, peut présenter de très graves dangers pour les fonctions organiques, surtout pour le coeur. Ainsi l'athlétisme est la meilleure formation de base préparatoire aux sports et cela à tous les sports sans exception.

Au Service de la Récréation

Les sciences naturelles

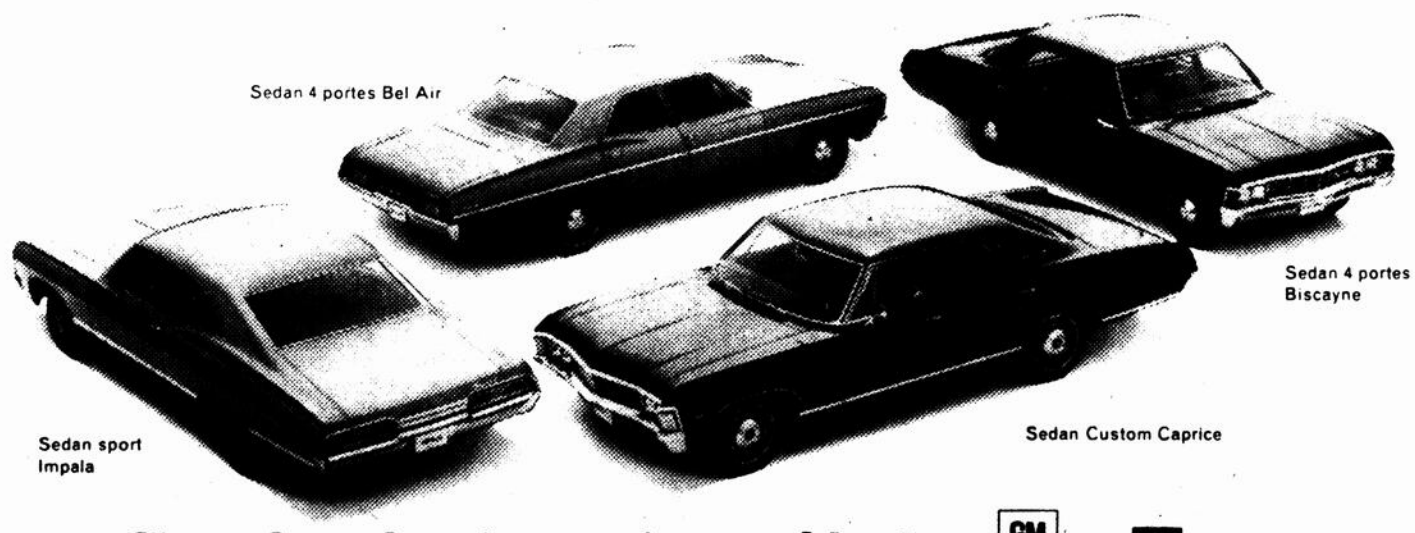
L'initiative semble bonne. Quelle idée ont eu certains d'offrir aux jeunes des sciences naturelles durant l'été alors qu'ils en font durant l'année scolaire? A vrai dire ce n'est pas exactement des sciences au sens propre du mot. Au lieu de sciences naturelles, jeunes naturalistes serait une meilleure expression.

Excursions, recherches, identification, plein air, voilà un peu ce qu'on leur offre. Depuis l'ouverture de Jeunesse-Vacances, l'idée fait son chemin. Les jeunes naturalistes permettent à l'enfant ou à l'adolescent d'interroger la nature, d'y découvrir un monde merveilleux, qu'il côtoie tous les jours sans s'y arrêter. Cette méthode d'éducation naturelle a fait ses preuves. Au contact de la nature, l'enfant apprend mieux que dans les livres les exigences de la vie communautaire. A Saint-Jean, le style terrain de jeux avec bain dans l'après-midi et balle-molle, soccer ou autre le reste de la journée, a évolué. Depuis, certaines spécialités ont pris racine. Cette année une nouvelle s'y ajoute: les sciences naturelles. Depuis la mise en marche de JeunesseVacances, les jeunes semblent apprécier et prendre goût de plus en plus aux jeunes naturalistes. La semaine dernière près de quatre cents jeunes y sont venus. Le lundi est réservé pour les petits et les moyens. Tous les mardi et jeudi il y a des excursions pour les grands (12 ans et plus) et tous les vendredi avant-midis, il y a visite industrielle. Il y a deux semaines, environ 250 jeunes ont visité la Laiterie Granger Frères, et la semaine dernière, le même nombre environ visitait le journal Le Richelieu.

Donc, invitation à tous pour vendredi prochain.

Il se vend plus de Chevrolet que de toute autre voiture

Vous pouvez faire confiance à la voiture que choisissent de préférence à toute autre le plus grand nombre d'acheteurs de voitures neuves. Il y a de bonnes raisons à cela, beaucoup de bonnes raisons. Pour commencer, les cinq attrayantes séries Chevrolet: Caprice, Impala super-sport, Impala, Bel Air, Biscayne. Puis, un très vaste choix de décapotables, de hardtops, de sedans, de station-wagons—17 modèles en tout, dont un qui vous convient à la perfection. Et aussi, un incomparable choix de groupes moteurs: 6-cylindres économiques, petits V8, gros V8, surpuissants V8, boîte à 3 vitesses, ou à 4 vitesses à levier au plancher, automatique Powerglide, et la Turbo Hydra-Matic, une automatique qui peut aussi se commander à la main. La Chevrolet: plus grande douceur de marche, meilleure tenue dans les virages, conduite plus silencieuse. Connaissant toutes ces bonnes raisons, vous ne vous étonnerez pas que la Chevrolet soit le meilleur achat que vous puissiez faire. Mais s'il vous en faut une autre, voyez celle-ci. Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour acheter une Chevrolet. Les concessionnaires Chevrolet font en ce moment des conditions sensationnelles. Les valeurs de reprise sont au plus haut. La plupart des modèles peuvent être livrés immédiatement. Essayez une Chevrolet aujourd'hui même.
Vous n'aurez pas besoin d'une autre raison pour en acheter une.



Chevrolet... la voiture qui se vend le plus. GM CHEVROLET

C-2067CF

Vendeur autorisé Chevrolet à Saint-Jean:

LASNIER & GALIPEAU LIMITEE

114, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. Téléphone 347-2385

Ne manquez pas de regarder "CINEMA DU MERCREDI" tous les mercredis soir de 8:30 à 10:15 sur le réseau complet de Radio-Canada.

On veut un référendum

● Ainsi l'a décidé 18 contribuables de Saint-Jean Paroisse

(C. P.) — Ces jours derniers eut lieu en la salle de l'école St. Patrick, de Saint-Jean, une importante assemblée en vue de savoir si oui ou non les contribuables de Saint-Jean paroisse étaient d'accord que MM. les conseillers de l'endroit autorisent un emprunt de $103.000 qui servirait à combler le déficit dû aux onéreux travaux d'égout et d'aqueduc de la paroisse St-Eugène.

La réponse a été non car 18 porte-paroles se sont présentés devant le conseil invitant ce dernier à tenir un référendum afin de régler la question.

A remarquer ici, aucune date n'a été fixée pour le moment afin de tenir le dit référendum, car comme on le sait, à la suite des récentes élections, le nouveau maire, M. François Oligny, n'a pas encore été assermenté ainsi que les trois conseillers élus ou réélus selon le cas. Il s'agit de MM. Jean-Jacques Jauniaux, J.-Marie Lachance et Robert Bergeron.

ON VA SE REUNIR

Devant cette prise de position des résidents, les édiles municipales vont se réunir sous peu afin de déterminer une date pour la tenue du référendum.

M. Duval, directeur de l'enseignement

● L'Ecole St-Jean l'Evangéliste fermera



M. GEORGES DUVAL

M. Georges Duval, ancien principal à l'école St-Jean-l'Evangéliste, était nommé le 10 juillet dernier, directeur de l'enseignement à l'élémentaire.

On sait que la direction des études à l'élémentaire est maintenant confiée à la régionale Honoré-Mercier, en vertu d'une transmission de pouvoirs établie pour une récente résolution passée à la commission scolaire locale.

Cependant, malgré le fait que M. Duval faisait parvenir sa démission à la commission scolaire locale lundi dernier, il semblerait qu'il ne sera pas remplacé à la direction de l'école St-Jean-l'Evangéliste, étant donné que les trois ou quatre classes d'élèves qui auraient eu à fréquenter les lieux en septembre seraient transférées à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

L'école Saint-Jean-l'Evangéliste vendue à la régionale, ne recevrait plus d'élèves de la commission scolaire locale de Saint-Jean.

Enquête sur la mort de l'abbé G. Lemay

La mort étrange de l'abbé Gérard Lemay, curé de la paroisse Immaculée-Conception de Saint-Hubert, survenue le 17 juillet des suites d'un accident fera l'objet d'une enquête que présidera le coroner Laurin Lapointe. Ce dernier attend le rapport des policiers enquêteurs avant de fixer la date de l'enquête. Personne n'est encore détenu comme témoin important dans cette affaire.

L'abbé Lemay qui est mort le 17 juillet, à l'hôpital Charles-Lemoyne, à Greenfield Park, avait d'abord été trouvé inanimé sur le le bord de la route, près de St-Philippe de Laprairie, dans la nuit du 6 juillet dernier. Il revenait alors du Séminaire de Saint-Jean, où il avait passé la soirée.

Selon les policiers, il avait quitté le Séminaire vers minuit et avait été retrouvé environ une heure plus tard par deux hommes. Un camionneur aurait aussi dit à la police qu'il venait d'écraser le prêtre. La possibilité que l'abbé Lemay eût pu être l'objet d'une agression avant d'avoir été écrasé par le camion, n'a pas été écartée, car la victime était affreusement mutilée en plus de s'être fait déchirer ses vêtements et ainsi se trouver à demi nu.

Une autopsie a aussi révélé que le prêtre souffrait de multiples fractures aux vertèbres cervicales et à la colonne vertébrale, mais on a refusé de donner d'autres résultats sur cette expertise.

Il semble enfin, que même si aucun témoin n'est détenu dans cette affaire, plusieurs personnes seront appelées à témoigner au cours de l'enquête qui sera tenue prochainement.

Désastreux incendie à Saint-Hubert

(C.P.) — Au moment de mettre sous presse, nous apprenons qu'un violent incendie a tenu en haleine toute la brigade des incendies de Saint-Hubert, sur la Rive-Sud, durant près de deux heures, mardi soir, alors que l'élément destructeur faisait rage au centre d'achats de l'endroit, situé au 3060 Montée Saint-Hubert.

Des 13 magasins que composait ce complexe commercial, deux sont considérés comme une perte totale; il s'agit du magasin de chaussures chez "Johnny", d'une mercerie pour enfants. Furent considérablement endommagés, un restaurant, un local inoccupé. Les neuf autres établisements ont subi des dégâts matériels attribuables à l'eau et à la fumée; cette dernière était très dense ce qui a beaucoup nui au travail des sapeurs. Il semble que l'incendie ait débuté dans le plafond de l'un des magasins pour ensuite se communiquer avec une rapidité foudroyante. Cinq jets d'eau et 30 sapeurs étaient sur les lieux de 7 h. à 9 h. p.m. sous les ordres de l'assistant directeur Roger Renaud. Un premier estimé, chiffre les dommages à $30,000; heureusement en dépit de l'ampleur du sinistre, personne ne fut blessé au cours des opérations.

Formulaires de demande de prêt-bourse pour 67

● Disponibles le 25 juillet

Le service de l'Aide aux étudiants au ministère de l'Education annonce que les formulaires de demande de prêt-bourse ordinaires pour l'année 1967-68 sont disponibles à partir du 25 juillet.

Les quelque 80,000 étudiants qui avaient fait une demande l'an dernier, au début de 1967, recevront automatiquement les nouveaux formulaires, même si leur demande de prêt-bourse n'avait alors pas reçu une réponse affirmative.

Cette année, le service de l'Aide aux étudiants enverra une copie supplémentaire du formulaire qui pourra servir de brouillon ou de duplicata.

Les nouveaux formulaires seront légèrement modifiés, les questions d'ordre personnel requérant des réponses plus détaillées.

Usine de $3 millions...

(suite de la page 1)

Cette usine en blocs de béton avec structure en acier et toit selon les exigences de la cité de Saint-Jean, serait également équipée d'un système de "sprinkler" et coûterait, avec l'équipement, un montant de $3,000,000. Les travaux pour la construction de l'usine sont sensés débuter dans, au plus tard, une semaine, après la ratification de l'achat du terrain. Toutefois, l'approbation du projet par la cité est sujette à la ratification des autorités provinciales, ce qui pourrait retarder un peu le début des travaux. Et, selon le gérant, il faudrait que le tout soit accepté dans les jours prochains pour enfin débuter les travaux dans la première semaine d'août. Enfin, le cité s'occupera de transmettre la demande à Québec dans le plus court délai possible, à l'entière satisfaction de cette compagnie.

Toutefois, la compagnie Ozite conserve le privilège de commencer la construction dans les douze mois, si des retards venaient s'installer contre toute prévision. Si les douze mois écoulés, le terrain acheté était encore vacant, la ville pourra le recouvrer dans les mêmes termes, mais avec amélioration. Cependant il ne peut être utilisé par la compagnie Ozite que pour des fins industrielles, autrement il serait rétrocédé à la cité. Et Ozite se tient responsable de l'industrie qu'elle y installera pour les vingt-cinq prochaines années.

Avant de donner leur approbation au projet d'achat de ce terrain, les échevins questionnèrent longuement les représentants de la compagnie Ozite sur le paiement du terrain qui s'élèvera à une somme de $86,000 et de la manière dont sera administrée cette usine et surtout qui payera les taxes.

D'après Me Fournier, la cie Vandor achète le terrain et s'occupe de la construction qu'elle vendra ensuite à la Royal Trust qui administrera en faveur des actionnaires Royal Trust louera ensuite les locaux à Ozite. et il n'y aurait, toujours d'après Me Fournier, aucune difficulté pour récupérer les taxes, car l'administration de la propriété sera sous la responsabilité d'Ozite.

"Il y a quatre ans, déclarait le gérant aux échevins, nous avions un personnel limité à 18 employés. Aujourd'hui nous en avons 115 et, dans trois ans, nous comptons en employer 300. Nous prenons de l'expansion, et déjà un projet du double à celui que nous vous présentons ce soir, prendra place dans quelques années".

Sur ce, l'échevin Roy s'est dit enchanté de constater qu'Ozite se trouvait assez bien à Saint-Jean pour y agrandir ses usines. L'échevin Normand pour sa part félicitait de ce nouveau développement le gérant d'Ozite, qui, a-t-il dit, "est en somme un gars de Saint-Jean".

SAINT-PHILIPPE

Le 4 juin : Luc, fils de Jean-Pierre Gemme et de J.-M. Trudeau. Parrain: Ubald Gemme et marraine: Marie-Ange Trudeau.

Même jour : Manon, fille d'André Lussier et de Micheline Courtois. Le parrain a été Denis Lussier et la marraine Aline Sansoucy.

Le 17 juin: Nathalie, fille de Gilles McDuff et de Nicole Gamache. Parrain: Adélard Gamache et marraine Laurence Soucy.

Le 2 juillet: Manon, fille de Roland Favreau et de Yvette St-Pierre. Parrain: Gérard Favreau et marraine: Huguette Schmouth.

Le 2 juillet: Marcel, Sylvain, fils de Théodore McDuff et de Marie-Rose Tremblay. Parrain: Marcel Boucher et marraine Monique McDuff.

Le 9 juillet, Joseph-Eric, fils de René Dubois et de Madeleine Sabourin. Parrain: Serge Dubois et marraine: Irène Dubois.

Le 15 juillet: Nathalie, fille de Jean-Paul Charlebois et de Simone Lussier. Pararin: Léo Lussier marraine: Rose-Aimée Daunais.

Le 15 juillet: Carmen, fille de Patrick McDuff et d'Aline Gemme. Parrain: Lionel Belleville et marraine Jacqueline McDuff.

Le 16 juillet: Marc, fils de Guy Schmouth et de Pauline Pelletier. Parrain: Georges Gemme et marraine: Claire Gemme, tante.

Note : ce baptême est le 30e. Il y a augmentation des baptêmes cette année. L'an dernier, à pareille date, nous étions au 20e.



J.-A. Bélanger
Courtier en
assurances générales

C'est arrivé...

(suite de la page 2)

des pompiers dans le rang Grande-Ligne à Saint-Blaise, où le feu dévastait la grande propriété de M. Noël Bergeron; malheureusement, malgré la très rapide intervention de nos sapeurs locaux et de deux camions à incendie dont la citerne, il était déjà trop tard pour sauver quoi que ce soit, de sorte que le tout est considéré comme une perte totale.

En plus de la bâtisse, la machinerie agricole et une forte quantité de foin ont été détruites par l'élément destructeur qui serait attribuable à la foudre.

En fin de semaine:

Un délit de fuite

Décidément, les sentences exemplaires qui sont rendues au Palais de justice concernant les délits de fuite ne semblent pas trop porter fruit car le Département des Enquêtes criminelles de la Sûreté municipale de St-Jean, enquête présentement sur les circonstances entourant un délit du genre qui s'est produit vers 12 h 50 vendredi soir dernier sur la rue Notre-Dame à Saint-Jean, alors que l'auto de Mme Annette Vallée Brault, qui était en stationnement, fut considérablement endommagée par un autre véhicule dont le chauffeur, dans le but d'éviter toute responsabilité a fui les lieux de l'accident.

Lundi matin:

Il échappe belle

C'est par un vrai miracle que nous n'avons pas à déplorer dans cette présente édition un accident mortel dans les limites de la cité, car vers 11 h 45 a.m. lundi midi, un adolescent âgé de 15 ans, Manuel Correi, du 62 Marchand à Saint-Jean, a subi de légères blessures au bras droit lorsqu'il fut heurté par l'auto de marque Oldsmobile coach 58, que pilotait M Fernand Robert, du 175 boulevard Gouin, à Saint-Jean. L'adolescent roulait à bicyclette. Le chauffeur a dû freiner sur une bonne distance afin d'éviter le pire à en juger par les traces de pneus que l'on pouvait voir sur la chaussée quelques minutes après l'accident. C'est le constable Réal Poirier, de la Sûreté locale qui effectua les constatations usuelles.

PHOTOGRAPHIES
DE MARIAGES



— Réservation —
Denis Tremblay
Tél. 347-1408

LES PETITES ANNONCES

NOS TARIFS

Minimum 0.60 pour 20 mots. Pour plus de 20 mots, 0.03 le mot additionnel. Toute annonce doit nous parvenir avant 11 heures le mercredi avant-midi.

x x x

On peut aussi s'adresser à la Librairie du Richelieu, 170, rue Saint-Jacques, jusqu'au mardi à 5 heures p.m.

À VENDRE

Maisons ★

A LA PRAIRIE: TRIPLEX à vendre, 3 logements de 4 pièces chacun, non-chauffés, bon revenu, 220 volts, chambres de bain en tuiles, comptant discutable. Prix: $20,000. Inf.: Immeubles P A L Enr. Tél. 489-1260. (AV 4600)

MAISON à vendre, 2 logis, 3 garages, grand terrain, située à 228 rue Fortin; 1 logis libre. S'adresser à tél. 346-4189 de 6 h. à 7 h. p.m. (AV 5080)

BEAU PETIT MAGASIN pour être déménagé, à vendre, 20 x 22, avec vitrine, porte et châssis en aluminium. Pourrait aussi servir comme chalet ou maison. Tél. 347-7383. (AV 5348)

MAISON à vendre avec grand terrain, site commercial; aussi meubles et articles de maison. Cause de mortalité. S'adresser à tél. 347-3826 ou 346-3862. (AV 5493)

PROPRIETE à vendre à Iberville, numéro 325 ou 77 - 2e Avenue, grande maison de 2 étages, 8 pièces, 1 magasin, des bâtisses, pouvant servir comme manufacture ou entrepôt, 7 garages et grande cour asphalte. S'adresser à: R. & R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (AV 5514)

MAISON A VENDHE
Au Village St-Edouard, appartenant autrefois à M. Côme Trudeau. Inf.: Maurice Bourgeois, Napierville, tél. 245-3322. (AV 5519)

2 MAISONS, situées à Place Rachel, 5 pièces, en brique, très moderne, gazon fini. Inf.: Maurice Bourgeois, Napierville, tél. 245-3322. (AV 5532)

BUNGALOW de 8 pièces à vendre, situé à 240 rue St-Nicolas, Napierville. Raison: départ. Tél. 245-3400. (AV 5478)

A VENDRE OU A ECHANGER pour bungalow, maison de briques, 10 app., avec location de 4 chambres, gros revenu, cave finie, chauffage à l'eau chaude, grand terrain. S'adresser à: 139 St-Pierre, tél. 346-9984. (AV5531)

TRES BONNE MAISON DE CAMPAGNE, 2 étages, comprend 7 app., avec grande remise, sans terrain ou avec terrain de 200"x300", sur le bord de la rivière de l'Acadie. Tél. 346-4038. (AV 5554)

Autos - Motos Bateaux - Tracteurs ★

CAMION "Mercury" Econoline 1963, à vendre. S'adresser à 275 rue St-Charles, Roy Richard & Cie Ltée. (AV 5476)

A vendre: "CADILLAC" 60, très propre, également achèterais balançoire de jardin, usagée. Tél. 346-6390 (AV 5540)

CAMION "Ford" 3 tonnes, plateforme 17 pi., hauteur 6 pi., cabine 9 pi., moteur en neuf, parfait pour chargement de foin. Prix: $625.00. S'adresser à: Michel Niero, Rg Ruisseau Barré, Marieville. Tél. Marieville 589-7384, Montréal 658-6738. (AV 5548)

SABREVOIS
BATEAU A VOILE à vendre, en 2 "V", 8'x18', en aluminium, mât 26' avec voiles, bateau très fort en plywood marine. Voiles en nylon, très bonne condition. Offert à très bas prix. Joseph Labonté, 3, Saint-Laurent, Longueuil. (AV 5553)

COQUE de 15 pieds, moulée, avec moteur de 35 forces. Seulement $375 Remorque: $100. S'adresser à: 484 Séminaire, St-Jean. (AV 5557)

TRACTEUR "International W-4. Tél. 346-3122.
TRACTEUR International C, avec sarcleur. Tél. 346-3122.
TRACTEUR Cockshutt 30, en bonne condition. Tél. 346-3122.
TRACTEUR International 430, avec charrue. Tél. 346-3122.
TRACTEUR International 330, avec loader industriel et charrue. Tél. 346-3122.
TRACTEUR International M. Tél. 346-3122.
PRESSE International à corde, sommes prêts à aller la partir à domicile. Tél. 346-3122.
RATEAU John Deere, modèle nouveau. Tél. 346-3122.
BLOWER à blé d'Inde. Papec. Tél. 346-3122.
ENSEMBLE Caméra et projecteur. Tél 346-3122.
2 EPANDEURS à fumier, en très bonne condition. Tél. 346-3122.
2 MOULINS Massey-Harris No 6, en bonne condition; 1 moulin John Deere, en bonne condition. Tél. Tél. 346-3122.
CONDITIONNEUR New-Holland hydraulique, en bonne condition Tél. 346-3122.

CHEVROLET 1958 à vendre, très bon état. S'adresser à tél. 347-7163. (AV 5522)

DEUX CAMIONS CITERNES à vendre d'une capacité de 1,200 et 1,600. Tél. Lachute 562-5824. (AV 5565)

ROULOTTE A VENDRE
ROULOTTE à vendre, 46' x 10', toute équipée et en très bon état, à Napierville. Pour informations: tél. 245-3925. (AV 5580)

Terrains ★

TERRAINS à vendre: Terrain de 60 pieds de façade par 110 de profondeur situé à Iberville dans centre Héroux, $2,000. Aussi à Ville Saint-Luc, près autoroute, 70 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, $750.00. Pour information, tél. 348-2113. (AV 5477)

TERRAINS A VENDRE
GRANDS TERRAINS: bord de l'eau, 3 milles de Saint-Jean, situés Rang Richelieu, rue Royal, 10% comptant, pas d'intérêts ni taxes. S'adresser sur les lieux à la Roulotte, Gérard Roy, tél. 349-5005. (AV 5562)

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...
LES IMMEUBLES LAURIER ENR.
ARSENE LEBLANC
COURTIER EN IMMEUBLES
Vente — Evaluation — Administration — Placement
330 Laurier Tél. 348-5363 Saint-Jean
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec

Divers ★

TAPIS
50,000 verges de tapis neufs ou imparfaits, usagés ou seconds, en coupons ou en carpettes, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandeurs de plancher. Prix à partir de $1.00 la verge carrée. Posage si désiré. Prélart de tout genre, tuiles à partir de .05 l'unité. Fixtures électriques assorties. Tous les produits venant directement des manufactures. S'adresser à J.-C. Lanctôt Enr., St-Isidore, cté de Lap. Tél. 454-9882; Montréal 692-4655. (AV 4809)

TABLE à vendre, 40x68, dessus Formica. S'adresser à: 275 Mercier, St-Jean. (AV 5542)

LIFT "TOWNMOTOR" 600 lbs, levée 10 pieds; un Hister "Townmotor", 4000 lbs, levée 12 pieds; un Bowl Tank 60 bidons, 8 mois d'usage à vendre ou à échanger. Inf.: Maurice Bourgeois, 259 rue St-Martin, Napierville. Tél. 245-3322. (AV 4769)

REGLEMENT DE SUCCESSION: propriétés à vendre, situées à Iberville: 322-324, 7e avenue; 318-320, 7e avenue; 610, 3e rue; 400-401 2e avenue; 396, 2e Avenue; 390, 2e Avenue; 329 2e avenue et 331, 2e avenue. S'adresser à: Boulangerie R & R Bissonnette, 251, rue Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (AV 5069)

PRESSE A BROCHE "New-Holland", en parfaite condition, 2 ans d'usure, cause: manque de main-d'oeuvre. Tél. MI. 3-8674. (AV 5399)

GUITARE électrique de 2 "pick up", bras vibrato, étui et amplificateur, excellent pour les débutants. Le tout pour seulement $75.00. S'adresser à: 113 Grégoire, St-Jean. (AV 5549)

EQUIPEMENT MODERNE. Restaurant à vendre, repas complet, bonne clientèle. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à: M. Fortin, tél. 454-9625. (AV 5550)

FOIN A VENDRE ou à faire à moitié, s'adresser à: tél. 346-9251 ou Montréal 388-2731. (AV 5517)

SIX PETITS CHEVAUX de selle à vendre, parfaits pour équitation. S'adresser à: Michel Niero, Ruisseau Barré, Marieville Tél. Marieville: 589-7384; Montréal: 658-6738. (AV 5551)

VENTE SPECIALE DE MACHINES A FOIN USAGEES: Presse "New-Holland" 66, à corde, P.T.O.; Presse "Oliver" 50, à corde, P.T.O.; Presse "Oliver" 60, à corde, P.T.O.; Presse "Cockshutt" 344, à corde, P.T.O.; Presse à broche 87, "New-Holland" P.T.O.; Faucheuse 7 pds, "John Deere"; Rateau 4 barres M.C. — S'adresser à: Gérard Brault & Frère, 582 St-Jacques, Saint-Jean. Tél. 346-3910. (AV 5552)

100 sacs de 50 livres de grosses PATATES pour faire des frites - S'adresser à: Raymond Potvin, St-Remi, tél. 454-3694. (AV 5559)

SET DE CUISINE et ses six chaises, à vendre; réfrigérateur "International"; machine à laver "McClary Easy"; machine à coudre "Singer" à l'électricité. S'adresser à Mme Frank Aubry, Saint-Edouard de Napierville. Tél. 454-3629. (AV 5581)

POELE A BOIS combiné électrique à vendre. S'adresser à 89 rue Collin, St-Jean. Tél. 347-7433. (AV 5563)

PISCINE DE FIBRE DE GLACE, 4 pieds de profondeur sur 24 de diamètre, à vendre. Tél. 347-2514. (AV 5564)

SALON DE TRAITE pour 10 vaches à vendre, avec "ben feeder" automatique, de marque "Shore Boy", presque neuf. "Bulk Tank", capacité 3,500 livres, marque "Wood". Tél. 347-4784. (AV 5567)

LAVEUSE automatique à vendre, "Singer", prix: 50.00. Tél. 348-4128. (AV 5572)

SILO en cèdre, 14 x 28, à vendre. S'adresser à Joseph Bessette, 2056 Rang La Savane, Richelieu. Tél. 658-2442. (AV 5573)

FOIN A VENDRE, debout sur le champ, environ 50 arpents trèfle et mil. S'adresser à Léonard Poissant, Rang St-André, St-Jacques-le-Mineur. (AV 5574)

TENTE A VENDRE, grandeur 9 x 9, prix: $20.00. — Aussi caisse enregistreuse. Tél. 245-3262. (AV 5575)

UN SILO EN BOIS à vendre. S'adresser à Jean-Marc Murray, Sherrington. Tél. St-Remi, 454-3493. (AV 5582)

À LOUER

Logis ★

BUREAU A LOUER: 29 x 35, chauffé, $90 par mois, libre le 1er mai. Informations: André Lebeau, 212 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 347-2359. (AL 4909)

CHAMBRES A LOUER: ameublement neuf, droit de cuisine, entrée privée, une située sur Saint-Paul et l'autre sur la rue Richelieu, St-Jean. Tél. 348-5232. (AL 5378)

LOGIS 4 pièces à louer à Saint-Blaise, près église et école, bas. Tél. 346-4075. (AL 5473)

CHAMBRE à louer, à 155 rue St-Jacques, meublée, couvertures fournies et lavées, pour fille seulement. Tél. 346-4738. (AL 5459)

LOGIS neuf et moderne de 4 grandes pièces, plus chambre de bain, planchers de tuiles, installation pour laveuse automatique et sécheuse, situé dans quartier résidentiel à 923 app. 4, rue Vincelette, Iberville, libre immédiatement. $85.00 par mois. Tél. 348-2113. (AL 5510)

A LOUER: à Iberville numéro 325 ou 77, 2e Avenue, beau local pour magasin ou bureau, des bâtisses pouvant servir de manufacture ou entrepôt, 7 garages et grande cour asphalte. S'adresser à: R. & R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean. Tél. 346-6496. (AL 5512)

CHAMBRE à louer, avec pension si désiré. S'adresser à: 538 Raymond, Saint-Jean. Tél. 348-4217. (AL 5534)

LOGIS neuf, chauffé, meublé, éclairé. Tél. 347-3450. (AL 5537)

LOGIS de 5 pièces, neuf, tapis mur à mur, dans toutes les pièces, ainsi que draperies, Napierville. S'adresser à: Cleophas Huppé, tél. 245-3689 (AV 5544)

A LOUER: 2 grandes pièces chauffées, éclairées, meublées, pouvant faire la cuisine, près de l'église, l'école et le séminaire, libre immédiatement, entrée privée, peut être visité le soir après 6 heures. S'adresser à: 92 Cousins, tél. 346-6175. (AL 5545)

MAISON A LOUER, 5 pièces, système de chauffage et garage à même Libre le 1er septembre, 261 St-Jacques, Napierville. Tél. 245-3987. (AL 5555)

TERRE A LOUER ou foin à donner à moitié. S'adresser à: Richard Choquette, 4068 Chemin Ste-Thérèse, Chambly Canton. (AV 5556)

CHAMBRE avec lavabo, tapis mur à mur, fini bois naturel, service compris avec la chambre, lingerie au complet, salle de douche, poêle, réfrigérateur, téléphone, droit de cuisine, ménage fait tous les jours, entrée privée. S'adresser à 264 Saint-Charles, Saint-Jean. Tél. 346-3656. (AL 5568)

A IBERVILLE, 575, 1ère rue (près du pont Gouin) pour dames et jeunes filles, plusieurs chambres meublées à neuf, $10.00 par semaine. Libres immédiatement. S'adresser à 140, 11e avenue, tél. 347-4647 ou à 569, 1ère rue, tél. 346-5436. (AL 5570)

CHALET meublé, près du Richelieu, à louer à la semaine ou au mois. Tél. 245-3262. (AL 5576)

ON DEMANDE

VENDEURS - LIVREURS demandés pour travail à temps plein ou partiel. Revenu intéressant. Très bons produits. S'adresser après 3 heures p.m. à André Vézina, Montée Ste-Julie, Ste-Julie, cté Verchères. (D 5498)

REPRESENTANT DEMANDE
La Compagnie Electrolux (Canada) Ltée est à la recherche d'un représentant, expérience appréciée dans la vente. Entraînement et assurance-groupe, fond de pension fourni. Pour entrevue, demandez M. J.-N. Beloin, 24 St-Pierre, St-Jean ou écrire "Curriculum Vitae". (OD 4778)

FILTER QUEEN
Système sanitaire pour le foyer
Pour nettoyage rapide, facile, hygiénique, éliminer poussière, microbes de la maison, protéger les personnes allergiques.
G. FLEURY
vente et service
208, rue Bouthillier
Saint-Jean Tél. 346-9565
(D 3196)

HOMME DEMANDE
Temps plein ou partiel, gagner de l'argent extra avec WATKINS. Vous avez 7 jours d'essais, aucune obligation de votre part. Téléphonez à 348-5005. (D 5496)

PERSONNE QUALIFIEE
Demandée pour devenir distributeur et pour surveiller des vendeurs. Expérience de vente ou de route préférable. Doit déménager après l'entraînement. Gain pour débuter: $500 par mois, salaire et commission. Ecrire ou appeler 348-5005, Gérard Roy, 100 rue Grégoire, Saint-Jean. (D 5495)

CHAUFFEUR D'AUTOBUS DEMANDE
Avec expérience pour comptoir régulier, âgé de 25 ans ou plus, doit fournir un certificat de bonne santé et de bonne conduite. Une connaissance de l'anglais serait appréciée. S'adresser à Napierville, 245-3346. (OD 5566)

PROFESSEUR ou INSTITUTRICE DEMANDE
La Commission scolaire de St-Mathieu demande un professeur ou une institutrice diplômé pour enseigner en 6e et 7e année. Ils devront être capables d'enseigner parfaitement l'anglais. Pour tout renseignement, communiquer avec M. Claude Robert, secrétaire-trésorier, St-Mathieu, comté Laprairie. Tél. 643-8335. (OD 5569)

SI VOUS AVEZ UNE MAISON ou un logis à louer, signalez 347-5381, local 256. (OD 5577)

CORRESPONDANT
Quotidien commercial national recherche correspondant bilingue, avec auto, à temps partiel, pour la ville et la région de St-Jean. Ecrire au: Daily Commercial News, Service du Personnel, 3333 Queen Mary Road, suite 492, Montréal 26, Qué. (OD 5579)

DIVERS

FAITE ISOLER VOTRE MAISON avec de la laine minérale "Fiberglass" soufflée. Celle-ci sera plus chaude en hiver et plus fraiche en été. Economisez sur le prix du chauffage. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit vos murs intérieurs et extérieurs. Appelez Isolation Richelieu Enr., tél. 347-1123, Saint-Jean. (D 4393)

MESDAMES . . .
Gagnez de l'argent extra, faites la vente des produits WATKINS. Vente agréable, sans obligation, 7 jours d'essaie. Appelez 348-5005. M. Gérard Roy. (D 5494)

LUDGER HOULE, pédicure, sera à l'hôtel St-Jean, les 9 et 10 août pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, tél. 346-6886, hôtel St-Jean. (D 4720)

PRENDRAIS ENFANTS à la semaine. Inf.: tél. 346-9336. (D 5578)

MONTRE de dame en or blanc, perdue, de 217 Bouthillier à la rue Collin. Tél. 348-2166 ou 346-5530. (D 5571)

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE ST-JEAN, QUEBEC

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Messieurs les Commissaires aimeraient recevoir d'ici le 7 août 1967, à 4 heures p.m., au bureau du Secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, Saint-Jean, vos soumissions pour le peinturage des trois (3) corridors et des deux (2) salles d'entrée à l'école Secondaire Beaulieu, 135, boul. du Séminaire, Saint-Jean.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à M. Omer Bouchard, régisseur, école St-Patrick, 15, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean.

Messieurs les Commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues à la présente demande.

Stanislas DESROCHERS,
Secrétaire-trésorier

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-EDOUARD

SOUMISSIONS

La Commission scolaire de Saint-Edouard demande des soumissions pour le transport de tous les enfants d'âge scolaire de la paroisse.

Les soumissions devront être apportées à l'assemblée du 8e jour d'août 1967 à 8 h. 30 p.m.

La Commission s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni même aucune des soumissions.

Donné à St-Edouard ce 25e jour de juillet 1967.

André POISSANT,
secrétaire-trésorier



Que s'est-il passé?

Revenant de faire un reportage, mardi, notre nouvelliste a été le témoin d'un léger accrochage dans la paroisse St-Edmond de St-Jean. Comme il a toujours sa caméra à la portée de la main, il s'est empressé de croquer sur le vif cette scène pour le moins cocasse alors que la petite auto de marque Volkswagen vient de perdre son pare-choc. Les policiers de la Sûreté de Saint-Jean ont effectué les constatations usuelles. Résultats: aucun blessé, dommages légers et un pare-choc en moins.

(Photo Le Richelieu)

A VENDRE

Bateau ponton (flotteur) 8 x 21, en très bonne condition.

S'adresser à:

J.-A. Gosselin

St-Paul-Ile-aux-Noix

Représentants demandés

La Caisse d'Etablissement de l'U.C.C. de la Rive-Sud est à la recherche de représentants à temps partiel ou à temps plein. Expérience appréciée dans la vente. Bonne rémunération.

Pour entrevue demandez

M. LUCIEN GUERIN
tél. 454-2311

ou écrire Curriculum vitae à

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'U.C.C. DE LA RIVE-SUD
133, rue Notre-Dame,
Saint-Remi, cté Napierville

CHEVALIERS DE COLOMB

Nouveau bureau de direction

Longueuil (JCR). — Mercredi le 21 juin dernier avait lieu l'assemblée générale statutaire des Chevaliers de Colomb de Longueuil (conseil 2754). Lors de cette assemblée il fut procédé à l'élection des membres du bureau de direction pour le prochain terme. La majorité des sortant de charge furent réélus sans opposition, tandis que les postes laissés vacants par les démissionnaires furent, eux aussi, comblés sans opposition. Voici donc la liste des membres du nouveau bureau de direction et les postes qu'ils occuperont :

MM. Claude Valade, grand-chevalier; Gilbert Viens, député grand-chevalier; Paul Vermette, chancelier; Maurice Cousineau, secrétaire-archiviste; Gaëtan Joly, trésorier; Jean-Charles Roy, avocat; Roger Gingras, cérémoniaire; Jean-Marie Blain, 1ère sentinelle intérieure; Henri Carrier, 2ième sentinelle intérieure; Paul Riendeau, 1ère sentinelle extérieure; Claude Collette, 2ième sentinelle extérieure; Denis Senez, 1er syndic; Jean-Guy Gravel, 2ième syndic; Adélard Côté, 3ième syndic; Paul-Emile Harpin, porte-drapeau.



Cinq générations: M. Henri Bessette, Madame Adrien Ménard, M. Roger Ménard, Madame A. Gervais, bébé Alain-Gervais, de Saint-Jean et Iberville.

Studio Pinsonnault



M. et Mme Gilles Charbonneau photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église N.-D.-A. Mme Charbonneau (Ginette Lagace) est la fille de M. et Mme Georges Lagace, de N.-D.-A. Le marié est le fils de M. et Mme Jean-Claude Charbonneau, de ville Jacques-Cartier.

Photo Studio Notre-Dame enrg.



M. et Mme André Bonnette photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église Saint-Luc. Mme Bonnette (Andrée Lorrain), fille de Mme Lionne Lorrain de St-Luc. Le marié est le fils de M. et Mme Jean-Marie Bonnette de Sabrevois.

(Photo Studio Notre-Dame Enr.)



Le 8 juillet fut célébré, en la paroisse de St-Eugène, le mariage de Mlle Lucille Léger, fille de M. et Mme Mozart Léger, et M. Louis Massicotte, fils de M. et Mme Paul Emile Massicotte, de Québec.

(Photo Benoit Brouillette)

A VENDRE

GROSSES PATATES POUR FRITES

75 lbs : $2.50

S'adresser à :

M. Bernard Gagnon

Tél. 245-3986 Napierville

Encan sur la ferme de Réal Forand

Rang Bas Casimir, L'Ange-Gardien, Qué.

Samedi, le 5 août 1967, à 1 h. précise

Tout sera vendu sans réserve: 50 têtes d'animaux Holstein de choix, toutes claires de test fédéral, toutes vaccinées avec certificat et comprenant 18 extra-belles taures pesant jusqu'à 1,400 livres, soit fraiches vêlées avec veaux ou dues sous peu; 22 très belles taures de 18 mois; prêtes à être saillies et 7 taures d'un an; 2 taureaux dont 1 de 1 an et l'autre de 2 ans. Ceci est un excellent lot de taures provenant des meilleurs troupeaux.

48 belles truies dont plusieurs avec petits et quantité d'autres devant mettre bas sous peu et les autres un peu plus tard; 50 petits cochons âgés de 6 à 8 semaines; 2 mâles très bons reproducteurs et 36 poules.

MACHINERIE: Tracteur Ford avec hydraulique, att. 3 pts, poulie, chaines, charrue à 2 raies avec att. 3 pts; épandeur à fumier Case d'une capacité de 120 minots sur pneus (neuf); monte-balles; clipper électrique; 2 courroies; herse à roulettes; cultivateur à 3 rangs sur att. 3 pts; herse à finir; lieuse; châssis de couche-chaude; poêle électrique combiné au bois (4 ronds); set de chambre; bois de chauffage. Quantité de stock de hangar.

CAUSE DE L'ENCAN: LA TERRE EST VENDUE

Conditions: Comptant ou prêt de banque

Pour information ou demande de crédit, veuillez communiquer avec l'encanteur

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié

1274 rue Sud Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 ou 295-2130

PLYWOOD

5/16 x 4 x 8 La feuille $2.73
⅜ x 4 x 8 La feuille $3.02
½ x 4 x 8 La feuille $4.41
⅝ x 4 x 8 La feuille $5.24
¾ x 4 x 8 La feuille $6.50

BRIQUES

SPECIAL LE MILLE $45

Maurice Bourgeois
Matériaux de construction
259 St-Martin, Napierville
Tél. 245-3322

AUBAINES

A VENDRE:

Clous à finir
1½", 2½", 3", 4"
$10.00 le cent lb.

Chemises
"Arrow", "Tooke Van Heusen"
Rég. $5.50 chacune
Spécial 2 pour $5.00

Chemises d'enfants
Rég. $1.00
Spécial 6 pour $5.00

Pantalons de garçons
12, 14, 16 (Wash'n Wear)
2 paires pour $5.00

Sous-vêtements
pour garçons
4 paires pour $1.00

Beaucoup d'autres articles à prix modiques.

Venez voir pour vous en rendre compte.

REJEAN DRAPEAU
Henrysburg
St-Bernard-de-Lacolle, P.Q.
tél. 246-3711

LES IMMEUBLES
Richelieu
ENR.

Guy Normand, courtier
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec

RESTAURANT: spécialité Bar-B-Q, livraison, affaires $100,000, équipement complet, conditions faciles, à noter.

MOTEL: 9 unités, près de St-Jean, terrain 196 x 85, comptant $15,000, balance conditions faciles.

PLAN NETTOYAGE: équipement complet, bon chiffre d'affaires, cause maladie, à noter.

RESTAURANT avec logis de 11 pièces, équipement "stainless steel", 100 places, site idéal, route passante, à voir.

COUVENT: site idéal pour pensions de personnes retraitées, terrain ombragé, à voir.

CENTRE DE LA VILLE: bâtisse de 72 x 91, idéal pour commerces, à noter.

x x x

5 vendeurs pour mieux vous servir.

347-5511
6-5373—8-3210
347-4327
95, rue Richelieu
Clarenceville 294-5730

A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

De l'imagination à revendre et un sens de l'observation

"Malgré un territoire restreint, la Grande-Bretagne est une grande nation et son pavillon surmonté de l'Union Jack attire les foules depuis l'ouverture de l'Expo". Il s'agit là d'un beau témoignage rendu à la popularité du pavillon de la Grande-Bretagne par Mireille Levert, dans un travail préparé pour le concours "Expo 67", à la demande de la direction de la bibliothèque des jeunes à la bibliothèque municipale de Saint-Jean.

Cette fillette de 10 ans illustre bien, dans le document qu'elle présente, les trésors que recèle ce pavillon immense et dont l'humour reste la principale caractéristique. Humour des petits travers de l'anglais type et dont il s'accorde bien. Il semble dire : riez avec moi de nos travers". Cependant Mireille Levert supporte plutôt dans son travail le côté historique, de Becket à Elizabeth IIème ou encore Henri III, le constructeur de l'abbaye de Westminster. Elle n'oublie pas le beatle, et non plus l'éternel londonnien en parapluie et chapeau melon.

Vendredi dernier, un comité de la bibliothèque la désignait comme première gagnante dans la catégorie des grands. L'autre première palme revient à Louise et Jacques Robert, de la section des petits. La première âgée de 13 ans et son petit frère de 10 ans.

Ils ont également répondu avec le plus d'exactitude possible aux règles du concours lancé au début de juillet par un comité de la bibliothèque. Pour eux, le Mexique représente le summum de l'Expo, leur pavillon favori puisqu'ils l'ont choisi.

Et qui saurait les en blâmer ? Voici pour ma part la troisième fois que j'y conduis mes pas sans jamais m'en rassasier. On sort de ce pavillon comme reconnaissant aux Mexicains de s'être donnés tant de peine pour nous parler de leurs anciennes civilisations, autant que de la nouvelle. Ils ont là quantité de trésors acquis par la succession des civilisations qui ont donné un visage à l'actuelle. Quantité de marques tangibles de l'histoire de ces peuples.

Le texte préparé par Louise Robert et illustré abondamment par son frère Jacques, résume en quelque sorte les thèmes exigés par le concours. Comme elle l'écrit si bien : "Les thèmes se résument par l'homme et tout ce qui l'entoure". Soit les points de vue géographique, culturel et humain.

DEPUIS TROIS ANS

Ouverts depuis environ trois ans aux jeunes fréquentant la bibliothèque, ces genres de concours semblent avoir suscité une émulation saine parmi ce petit monde. Et donnant sur Expo 67, plus précisément sur l'un des pavillons de l'Expo qui fascine actuellement autant jeunes que moins jeunes, cette fois-ci le concours a facilité l'ouverture des écluses de l'inspiration à tous ces petits dont le moins que l'on puisse dire est bien qu'ils possèdent un sens de l'observation rare et une manière bien particulière de l'extérioriser.

Vingt concurrents ont présenté des travaux dignes d'intérêt. Mais un critère qu'il fallait respecter au risque de ne pas se voir décerner le premier prix, était assez important dans les règlements du concours. Il s'agissait pour ces petits d'accomplir ce travail seuls, sans l'aide du papa ou de la maman, ou d'autres adultes.

Nous avons malheureusement constaté que trois magnifiques documents ayant pour sujet l'Autriche, la Suisse et le Canada auraient pu décrocher la première palme, si les dessins illustrant chacun des sujets n'avaient pas été tracés par une main professionnelle. Dommage, la fenêtre permettant de voir en transparence ces belles encres était d'un tel goût. Quand même les textes biens fignolés par la soeur ainée méritaient un prix à ses auteurs. Deux petites soeurs et un petit frère. D'ailleurs on nous disait que cette fillette, gagnante régulière à ces concours, possédait beaucoup de talent.

DE LA PEINE

Enfin, tout ce petit monde a bien mérité passeports et tours d'hélicoptère ou d'hovercraft, décernés comme prix. La Russie, l'Ontario, l'Iran, etc., même Habitat 67, quelques-uns de leurs sujets, furent pour eux la poule aux oeufs d'or.

Félicitations à tous ces gagnants.

Aline F.



Inspection de cadets

Le vice-maréchal de l'air, M. J.B. Harvey, a passé en revue, vendredi dernier, quelque 300 cadets de l'air à la base d'aviation de Saint-Jean. Plusieurs personnalités militaires y assistaient. Sur la photo, de g. à dr., le Commandant d'Aviation Yvon Plourde; le vice-maréchal de l'air J.B. Harvey; le Commandant de la base de l'aviation de Saint-Jean, M. J. Baynton et le lieutenant d'aviation L. Doré.

UNITED
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Épargnes au rayon de la couture



POUR LA PREMIÈRE FOIS UNITED VOUS OFFRE LE PLUS GRAND CHOIX DE TISSUS POUR LA COUTURE. VENEZ NOUS VOIR BIENTÔT!

Bas, bas prix ! **Flanellette imprimée** Largeurs 35"/36" 100% coton **59¢ vge**	*Valeur !* **Imprimés 80 x 80** Largeurs 35"/38" 100% coton Lavable **59¢ vge**	*Chic !* **Imprimés satinés** Largeurs 35"/36" 100% coton, fini glacé **98¢ vge**	*Popeline* **Ratine imprimée** 35"/36" de large 100% coton Lavable **1.49 vge**
Couleurs gaies ! **Percale imprimée** Largeurs 35"/36" 100% coton **49¢ vge**	*Couleur unie !* **Flanellette** Largeurs 35"/36" 100% coton **59¢ vge**	*Pour la fantaisie* **Toile** Largeurs 44"/45" Viscose et coton Lavable, couleur unie **1.49 vge**	*Magnifique choix !* **Popeline imprimée** Largeurs 44"/45" 100% coton Fini Tex-set **98¢ vge**

228 RUE RICHELIEU - ST-JEAN

BUREAU A LOUER

25, rue Saint-Jacques,

Saint-Jean

Bureau jusqu'ici occupé par l'étude légale de Mes Sabourin & Sabourin est maintenant transportée à 39, rue Saint-Jacques.

S'adresser chez

Sabourin & Sabourin

à Mlle Brien ou Mme Martel

Tél. 347-2331

Projet du bureau de poste à St-Remi

SAINT-REMI (Y. D.) — Des membres de la Chambre de Commerce de Saint-Remi, MM. Jean-Paul Sicard, Pierre Provençal, Raymond Lemieux et Jean-Marie Viau, ont eu des entretiens de plus de deux heures avec le Ministre des Postes, l'hon. Jean-P. Côté. Ces entretiens ont porté sur la construction d'un bureau de poste fonctionnel à Saint-Remi.

Depuis plus de deux ans, la Ch. de Commerce Senior de Saint-Remi, la Jeune Chambre et divers corps publics ont fait campagne pour accélérer cette construction. Malheureusement, ces démarches furent vaines. Selon le ministre Côté, son ministère serait favorable à louer un édifice qui appartiendrait à la ville de Saint-Remi. La Chambre de Commerce pour sa part, favoriserait grandement ce projet, d'autant plus que la ville de Saint-Remi projette la construction d'un hôtel de ville, dès l'automne. La municipalité de Saint-Remi pourrait construire en conséquence, c'est-à-dire prévoir des locaux pouvant servir de bureau de poste ainsi que dépendances pouvant accomoder divers autres services municipaux et provinciaux.

Pour le moment, le ministère des postes n'a pas fait d'avances en ce qui a trait au prix de location. Pour sa part, le Conseil municipal évalue à $5000 par année ce que le ministère des postes paierait. Comme ce montant n'est pas jugé assez élevé, la ville de Saint-Remi ne favoriserait pas un tel projet.

Devant ces faits, le ministre Côté a demandé à ces représentants de la Chambre de Commerce Senior de servir d'intermédiaire entre le Conseil municipal et le ministère pour en venir à une entente. Comme le ministère n'a pas fixé de prix de location, il se pourrait fort bien que le prix payé annuellement soit beaucoup plus élevé, ce qui amènerait la ville de Saint-Remi à changer d'opinion à ce sujet.

A la dernière assemblée du Conseil municipal de Saint-Remi, la Chambre de Commerce a présenté un premier mémoire à la demande du ministre des Postes. Ce mémoire que nous publions plus bas explique les avantages et les désavantages d'un tel projet.

x x x

Monsieur le Maire,
Messieurs les Echevins,
Messieurs.

Dernièrement, Messieurs Jean-Paul Sicard, Pierre Provençal, Raymond Lemieux et Jean-Marie Viau, membres de la Chambre de Commerce Senior de Ville Saint-Remi, avons rencontré l'honorable Jean-Pierre Côté, ministre des Postes.

Après nos revendications, Monsieur le ministre demanda de servir d'interprètes auprès des autorités municipales de Ville Saint-Remi. L'honorable ministre vous propose de considérer un local à même le nouvel édifice de l'Hôtel de Ville. Il est entendu que ce local devra répondre aux devis et exigences du Ministère des Postes. Ex.: la ville d'Iberville et plusieurs autres dans la province bénéficient d'un tel avantage dans la construction de leur nouvel Hôtel de Ville.

Monsieur le ministre vous promet un bail à long terme qui serait très avantageux pour les administrateurs et les citoyens de Ville Saint-Remi.

Cependant, une condition s'impose: soit l'expropriation du terrain appartenant au Ministère des Travaux Publics situé au coin des rues Bédard et Notre-Dame, par les autorités de Ville Saint-Remi.

Au retour de cette réunion de plus de deux heures, qui fut des plus accueillante, nous nous permettons de vous montrer bien humblement les désavantages d'un Bureau de Poste situé au coin des rues Bédard et Notre-Dame, et les avantages qui seraient progressifs si le Bureau de Poste était situé à l'Hôtel de Ville.

Monsieur le Maire, Messieurs les Echevins, voici les désavantages de construire un Bureau de Poste sur le terrain prévu au coin des rues Bédard et Notre-Dame, tels que nous avons recueillis auprès de la très grande majorité de la population.

1—L'insécurité des enfants devant traverser cette grande artère qu'est la rue Notre-Dame aux heures de pointe, vu la densité du trafic déjà existant.

2—Considérant le fait que de très graves problèmes de stationnement existent sur la rue Notre-Dame, actuellement.

3—Considérant le fait que le Bureau de Poste construit sur le dit terrain, coin Bédard et Notre-Dame, l'élargissement de la dite rue Bédard ne serait pas plus que 25 pieds jusqu'à la rue St-Simon, ce qui aura pour effet de devenir un entonnoir de la rue Notre-Dame à St-Simon.

4—Considérant le fait que les exigences de la municipalité prévoient des rues de 60 pieds pour de nouveaux développements. (Ex. comparez la partie neuve de Ste-Anne d'environ 60 pieds, qui tombe dans un entonnoir de 25 pieds vers la rue Notre-Dame). Ceci a pour effet de créer des problèmes d'urbanisme, tels que trottoirs, plantation d'arbres, lampadaires, et même de laisser des poteaux électriques situés à deux pieds dans la rue.

(suite à la page 29)

LE RICHELIEU

10¢

VOLUME XXXIII — No 35 SAINT-JEAN, JEUDI LE 27 JUILLET 1967

Intéressantes initiatives à la Chambre de Commerce de Longueil

- **La Chambre s'adresse au ministère de la Voirie provinciale pour que Longueuil soit identifiée au Nord et au Sud du Pont-Tunnel L.-H. Lafontaine**
- **La Chambre forme un comité pour l'étude du règlement 902 de la Cité de Longueuil**
- **Grande campagne de recrutement**

Lors de sa dernière assemblée générale la Chambre de Commerce de Longueuil a adopté une résolution afin que le Conseil de la Cité appuie la Chambre auprès du Ministère de la Voirie Provinciale de Québec, pour que Longueuil soit identifiée au Nord et au sud du Pont-Tunnel L.-H. Lafontaine sur le trajet de la route transcanadienne. De par sa population, Longueuil devrait être identifiée au même titre que Laprairie et Sorel qui sont clairement indiquées sur les panneaux de signalisation. La Chambre espère que Québec se rendra à sa demande avant la fin de l'Expo 67.

CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

La Chambre de Comerce, lors d'une récente assemblée, a nommé un de ses directeurs, M. Roméo Marchand, président de la campagne de recrutement. Ce dernier a fait un très bon travail juisqu'à date, il a recruté 20 nouveaux membres en l'espace d'un mois. Nous lui souhaitons un franc succès dans "Sa" campagne de recrutement.

COMITE SPECIAL

Au mois de février 1967, le Conseil adoptait un règlement fixant le taux de taxation des Chambres qui seraient louées dans Longueuil, à l'occasion de l'Exposition universelle de 1967. Le taux de chacune des unités de chambres louées après la troisième chambre a été fixé à $75 l'unité. Le Comité formé a été autorisé à étudier les formalités de règlement No 902 et ce comité doit faire ses recommandations à l'exécutif de la Chambre dans un avenir très prochain.

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

Un comité a été formé, composé de cinq membres pour mettre sur pied l'organisation d'une campagne de souscription pour l'achat de volumes pour le eCntre de la Culture de Longueuil. Ce comité invitera sous peu tous les clubs sociaux et les autres associations de Longueuil à collaborer à cette campagne.

La Ch. de Commerce, lors dans sa demande pour l'enlèvement du rail des chemins de fer nationaux dans Longueuil.

La Régionale de Chambly et ses réengagements

- **La Régionale procède au réengagement du Directeur général, du secrétaire-trésorier et de certains officiers de l'administration**
- **La Mécanographie est installée à la Régionale de Chambly au coût de $60,000**
- **La Régionale engage son secrétaire exécutif, M. Jules Montreuil**

Lors de la dernière assemblée générale, précédant l'assemblée annuelle des délégués, les autorités de la Régionale ont procédé au réengagement du secrétaire-trésorier (M. André Chartier) dont le salaire a été fixé à $16,000 par année, plus une indemnité de $2,000 pour ses frais de déplacements, le tout effectif le 1er juillet 1967. Le directeur général (M. Robert Belle-Isle) a également été réengagé au salaire de $17,000 par année, plus une indemnité de $2,000 par année, pour ses frais de déplacement.

Certains autres officiers de l'administration ont également été réengagés au même salaire que pendant l'année 1966-1967 et la C.S.R.C. a décidé que le comité du personnel verra prochainement à formuler des recommandations pour des augmentations, s'il y a lieu, quant au poste occupé par chacun des officiers.

Les salaires de ces sept personnes varient actuellement de $6,240 par année à $8,560.

SECRETAIRE EXECUTIF

M. Jules Montreuil, autrefois responsable de la section de l'enseignement commercial à C.S.R.C. est choisi parmi plusieurs candidats, secrétaire-exécutif de la C.S.R.C. pour l'année scolaire 1967-1968. Son salaire annuel sera de $11,000, plus une indemnité de $500 pour ses frais de déplacements. Nous avons déjà expliqué dans une édition précédente les fonctions que sera appelé à remplir M. Montreuil. Parmi quelques-unes de ces fonctions, on note la préparation des budgets de tous les services, les relations inter-départementales qui devront être maintenues avec souplesse et les rapports des activités auprès de la direction générale.

Il est à noter que M. Montreuil est un pédagogue doublé d'un bachelier en commerce. Plusieurs des fonctions qu'il occupera ressemblent en tous points à celles, qui sont actuellement exercées par le secrétaire-trésorier de la Régionale, lequel continuera à ce poste en vertu du Recueil des Lois de l'Education.

MECANOGRAPHIE

La Régionale de Chambly retient les services de la compagnie IBM pour: a) le système de programmation des cours pour les écoles secondaires; b) le système de compilation des notes pour les écoles secondaires. Le coût total réparti sur une période de 12 mois à compter du 1er septembre 1967 sera de $4 par étudiant sur une base de 15,000 étudiants.

CHEZ LES HOMMES D'AFFAIRES DE LA RIVE-SUD

Daniel Johnson, Paul Dozois, Jean Marchand, L. Saulnier conférenciers déjà inscrits

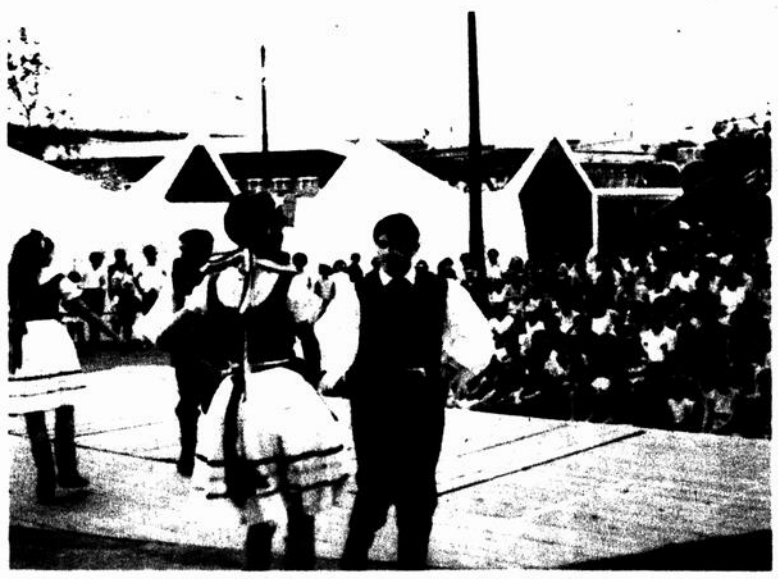
Le comité des manifestations publiques des Hommes d'Affaires de la Rive-Sud ne chôme pas. Sous la présidence de M. Laurent Forest, une première liste de conférenciers a déjà été préparée en vue de la seconde série de déjeûners-causerie qui seront offerts aux membres à compter du mois de septembre.

Déjà, en effet, une première série de déjeuners hebdomadaires a remporté un franc succès si l'on tient compte de la nouveauté de l'initiative, de l'empêchement majeur de certains conférenciers distingués dû à l'Expo 67 et des préoccupations nombreuses des hommes d'affaires, marchands et professionnels qui font partie du mouvement et qui, de ce fait, n'on pu assister aussi fréquemment qu'ils l'auraient désiré à cette première expérience.

Pour l'automne, voici quelques-unes des éminentes personnalités du monde politique, professionnel et du milieu des affaires qui ont été envisagées pour s'adresser au prestigieux auditoire que constitue celui composé des membres de l'Association des Hommes d'Affaires de la Rive-Sud Quelques-uns de ces hauts personnages ont assuré les dirigeants de l'Association de leur présence à l'un des déjeuners-causerie et d'autres doivent répondre incessamment à l'invitation adressée.

Voici un premier aperçu de la liste des conférenciers probables: l'honorable Daniel Johnson, Premier Ministre de la Province de Québec; l'hon. Jean Marchand, ministre fédéral de l'Immigration; l'hon. Paul Dozois, ministre des Affaires municipales et ministre des finances dans le gouvernement Johnson; l'hon. John Turner, Registraire général du Canada; M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la ville de Montréal; M. Georges Borduas, président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Saint-Jean; M. André Lachance, pharmacien et expert dans l'exportation; M. Pierre De Lagrave, vice-président de Domtar; M. Gilles Jolicoeur, régisseur de la Régie des eaux; M. Jean Deschamps, directeur général de la Société générale de financement du Québec; Me Damase Brissette, de Longueuil; Me Phil Cutler, spécialiste dans le droit de grève des fonctionnaires.

Etant donné la courtoisie des médiums d'information, l'Association fera connaitre plus en détails les dates, sujets et auteurs des conférences qui seront prononcées au cours de la prochaine série des déjeuners hebdomadaires, dans un avenir rapproché. Et comme l'an dernier, chacun des conférenciers invités sera présenté à la population avec force détails par les moyens d'informations mis à la disposition de l'Association.



Equipe folklorique "Mazurka"

L'équipe folklorique MAZURKA, venant de remplir avec succès ses engagements à l'Expo 67, lance une invitation spéciale à tous les jeunes de la Rive-Sud désireux de se divertir. Venez donc danser avec nous le mardi soir, 8 heures, à la "MAISON DES JEUNES" 1652 Montarville, Cité Jacques-Cartier.

QUELQUES MINUTES AVEC . . .



JEAN-CHARLES ROY

ELECTIONS

Les propriétaires de Longueuil paient maintenant les taxes d'eau et de vidanges de leurs locataires. Ainsi la Ville épargnera nombre de taxes non-perçues les années passées. Les locataires, c'est connu, déménagent plus souvent que les propriétaires et c'est ainsi que la Ville perdait régulièrement des sommes intéressantes.

Toutefois pour voter aux élections municipales il faut que son nom apparaisse soit au rôle d'évaluation ou au rôle de perception. La Ville devra donc instituer une nouvelle taxe d'eau pour locataires seulement afin de ne pas leur enlever complètement leur droit de voter.

Il fut rumeur un temps de donner le droit de vote à tous les 18 ans et plus. Une forte opposition s'opposa au projet. Il semble maintenant que tout locataire devra pour avoir le droit de voter verser à la Ville une taxe spéciale dite de locataire.

DISCRIMINATION

Dans l'édition du 13 juillet il était question d'une lettre ouverte d'un résident de l'ex-Montréal-Sud à la Commission scolaire de Longueuil.

Cette lettre envoyée à la Commission scolaire fut aussi expédiée aux autorités provinciales et au député fédéral, qui fut jadis président de la Commission scolaire. Elle fut aussi envoyée aux journaux. Tout en observant la loi les autorités de la Commission scolaire auraient usé de discrimination envers les résidents de l'ouest de la ville en changeant le mode électoral lorsque ces derniers étaient concernés.

Cette lettre de M. Emile Mottet a fait son bonhomme de chemin. Déjà le secrétaire de la Commission scolaire en a accusé réception (avec commentaires) et même l'ex-président devenu député fédéral a promis de s'en occuper.

Dans les milieux provinciaux on semble avoir chargé un inspecteur qui devra éclaircir l'affaire. On verra bien si un jour le contribuable demeurant à l'ouest de la rue Joliette sera traité sur le même pied d'égalité que celui qui reste à l'est.



REMISE DU TROPHEE DU MEILLEUR REPRESENTANT: Les Caisses d'Etablissement de l'U.C.C. compte maintenant au delà de 22 millions de plans d'épargne en vigueur. C'est ce qui ressort après la compilation d'un récent concours de vente inter-caisses. Ce chiffre maintenant atteint montre à quel point les Caisses d'Etablissement prennent auprès du public et peuvent leur rendre service. Les Caisses d'Etablissement comptent maintenant 10 Caisses à travers la province pouvant accommoder autant de régions. L'on aperçoit sur la photo de gauche à droite: M. Lionel Ranger, président de la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges, Mme J.-Edouard Carrière l'heureuse récipiendaire et M. Maurice Wolfe, président de la Caisse d'Etablissement de la Rive-Sud remettant le trophée et un cachet substantiel.

Le "Richelieu-St-Lambert" à l'oeuvre



Sur la photo nous remarquons le groupe d'enfants du Centre Mgr Forget, nous apercevons aussi la figure sympathique du président du Club Richelieu St-Lambert, Yves Desjardins. A l'extrême gauche de la photo, figurent M. Guy Joyal, vice-président du Club local ainsi que le Père Mekkelholt, directeur du Centre Mgr Forget et les moniteurs qui accompagnent les enfants.

Tirant profit de la mise sur pied du "Centre d'Accueil Richelieu" situé à St-Lambert, le club local avec son président en tête, M. Yves Desjardins a pris l'initiative de faire voir l'Expo à des jeunes qui autrement n'auraient pas eu cette possibilité.

Lundi et mardi de la semaine dernière, le Centre d'Accueil recevait le deuxième contingent de jeunes visiteurs. Le club Richelieu de St-Lambert a défrayé les dépenses totales de cette visite de deux jours pour un groupe de près de 40 enfants, tous pensionnaires au Centre Mgr Forget.

Le Club Richelieu St-Lambert est le deuxième de la chaîne des 147 clubs Richelieu à avoir organisé une visite à l'Expo. Le Centre d'Accueil en attend près de 10,000 au cours de l'été.

Les citoyens qui au cours des campagnes de charité du Club Richelieu St-Lambert ont donné des sommes d'argent, peuvent constater que ces fonds servent à de bonnes fins.

Le succès de la visite de la semaine dernière s'est avéré tel que les dirigeants du club local songent sérieusement à organiser une seconde visite. Ils accepteraient volontiers toutes suggestions qui leur parviendraient, à savoir: quel autre groupe d'enfants pourrait profiter du travail du Comité Richelieu "Expo 67" et des facilités rendues possibles par le Centre d'Accueil.

LES ACTIVITES AU SERVICE DE LA RECREATION DE JACQUES-CARTIER

ON DANSE DANS MON QUARTIER

La prochaine danse populaire organisée dans le cadre de la série "On danse dans mon quartier" aura lieu sous la présidence de l'échevin Fernand Bouffard, dans le quartier No 3.

Cette danse débutera à 8 heures p.m., à l'école Paul-de-Maricourt, 1275 rue Papineau, Cité de Jacques-Cartier. L'orchestre Ouellet fera les frais de la musique. On sait que ces danses sont organisées par le Service des Loisirs et des Parcs, à la demande des autorités municipales.

Les adultes sont particulièrement invités à se présenter à cette soirée populaire.

x x x

ADOJACS

Toi qui as de 13 à 16 ans, les vacances commencent peut-être à te peser?

Tu aimerais remplir ton temps libre avec des activités qui sont pour toi?

Les Adojacs t'offrent:
—voyages
—sports
—visites culturelles
—discothèque
etc...

Tu t'adresses à:
Maison Adojac,
1669, ave Tremblay,
tél. 674-1319.

x x x

Aux terrains de jeux de Cité de Jacques-Cartier
VOYAGE AU PAYS DES TAPIS VOLANTS

Qui de nous n'a pas été fasciné par cette contrée si différente et pleine de légendes qu'est le monde arabe? Les parfums, les femmes voilées et les nuits d'Orient suffisent déjà à nous plonger dans un rêve qui nous rappelle nos premières lectures.

Il était donc logique que les monitrices convient leur groupe à un voyage imaginaire dans le pays des mosquées, et ce, en compagnie de Tintin et de Milou. En effet, c'est grâce à nos deux héros que nous essayons d'introduire le thème de la semaine dans l'éventail d'activités proposées aux terrains de jeux de la Cité.

A St-Jude, Mlles Denise Orphanos et Denise Camaraire, monitrices des groupes de petits, organisèrent, pour clôturer la semaine, un marché arabe. Après avoir assemblé de vieilles planches, pour en faire des étalages, les enfants les garnirent de produits divers que l'on pouvait acheter après beaucoup de palabres et de marchandage. Tout contribuait à créer l'ambiance d'un marché arabe: chaleur et costumes confectionnés par les enfants.

Remercions au passage les concierges de nos terrains de jeux, grâce à qui nous pouvons occuper des locaux à l'intérieur des bâtiments scolaires, facilitant ainsi la tâche de nos monitrices.

x x x

BONJOUR TOI, QUI A DE 9 A 12 ANS

Ton parc vient d'entrer dans sa 4e semaine d'activités. Depuis le début, tu n'as pas dû t'ennuyer: tu as dû te qualifier par des épreuves, il y eut des bains, des visites industrielles, des enquêtes, des excursions dans les bois, un voyage au Jardin Botanique.

Mais tout cela n'est rien! Attends la suite!

Notre-Dame-de-la-Garde prépare un film et se cherche des acteurs. Viendras-tu à ce rendezvous du cinéma?

A l'autre bout de la ville, St-Pie X organise une tombola monstre : jeux, attractions et kiosques attendent ta participation.

N.-D.-de-Grâce projette une "Fiesta". Comment sera-t-elle? C'est toi qui décideras.

Rencontre tes amis, ton moniteur! Fais quelque chose! Bâtis! Viens au parc, on t'attend!

MARIELLE ET AURELE

SAINT-LAMBERT

PIQUE-NIQUE ANNUEL DES AMIS RADIESTHESISTES

Comme par les années passées, Le Centre de Radiesthésie du Québec organise un pique-nique annuel qui aura lieu cette année, le 5 août, si la température est clémente, sinon, ce sera remis au 12 du même mois.

Grâce à l'obligeance du Dr Stéphen Langevin, le pique-nique aura lieu sur un beau et immense domaine à Boucherville.

Le départ se fera de chez M. Jean-Louis Blondeau, 844 rue rue Victoria, St-Lambert, à 10 h. a.m. et le retour aura lieu à 4 h. p.m. au même endroit.

Il est entendu que chacun doit apporter son lunch et breuvage.

Si vous y allez dans votre voiture, et que vous avez une ou deux places de libre, M. J. L. Blondeau vous serait obligé de bien vouloir l'en aviser afin qu'il puisse en faire part à ceux qui n'ont pas de moyen de transport. Vos amis seront les bienvenus.

Tous les radiesthésistes et leurs amis qui participeront à cette journée voudront bien avoir l'obligeance d'en aviser M. Jean-Ls Blondeau, 844 Victoria, St-Lambert, tél. 671-5327.

DONNONS DE GRAND COEUR À LA CROIX-ROUGE

POUR UN SERVICE personnel et gratuit

CONSULTEZ-NOUS SANS TARDER

AGENCE DE VOYAGES
ATLAS



VOYAGES INDIVIDUELS OU GROUPES
RESERVATIONS DE TOUS GENRES

Voyages a prix modiques partout dans le monde

Une spécialité:
VOYAGE DE NOCES

1821 est, rue Sherbrooke,
MONTREAL 24, Qué.
Tél.: 524-3142

Des vacances de tout repos . . .
grâce au crédit-voyage HFC



Pas de meilleure raison pour emprunter que des vacances bien méritées; et pour prendre de bonnes vacances, pas de meilleur moyen que le crédit-voyage HFC. Il vous permet de défrayer le coût du transport, du logement, l'achat de vêtements, même d'une caméra et d'équipement de sport. Au retour, reposé et détendu, vous rembourserez commodément. Renseignez-vous dès maintenant sur le crédit-voyage HFC.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts, aux taux réduits de groupe.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$....	$....	$....	$6.12	$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC
ST-JEAN
39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

A BOUCHERVILLE

Que devient le réservoir de 1,000,000 gallons d'eau?

- **Sera-t-il terminé d'ici la fin d'août 1967 tel que promis par certains membres du conseil?**
- **Quand l'aménagement et le nettoyage du bord de l'eau seront-ils commencés?**
- **La ville verra-t-elle à la réfection de certains trottoirs défectueux?**
- **Les niveaux de rue dans la partie est de la Rivière-aux-Pins et la rue Robert Giffard ont-ils été donnés d'une façon exacte?**

RESERVOIR

Lors de quelques assemblées précédentes, au moment où il a été question de la construction du réservoir de un million de gallons d'eau, il avait été mentionné que le réservoir serait en opération pour la fin du mois d'août 1967. A notre connaissance, les soumissions ont été ouvertes au début de juillet et les contrats, sauf erreur, n'ont pas été encore accordés pour cette construction.

Nous sommes même à nous demander si le règlement en question a été approuvé par le Ministère des Affaires Municipales à Québec. La saison chaude étant à son déclin, le réservoir sera peut-être conservé à l'ordre du jour jusqu'en 1968 ! ! !

BORD DE L'EAU

Depuis plusieurs années à Boucherville, on parle de l'aménagement et du nettoyage du bord de l'eau. Nous avons été à même, lors de récentes marches sur la rive, de constater que l'endroit est très malpropre, malodorant et rempli d'égouts qui s'y déversent. Lors de l'adoption du règlement de zonage et de construction, la partie longeant le bord de l'eau a été zonée comme parc. Certains terrains appartenant à la Commission des Ports Nationaux pourraient être loués ou achetés à un prix très modique et le Conseil pourrait aménager à partir d'un endroit face à l'église Ste-Famille jusqu'à la rue Cicot, un parc très coquet agrémenté de bancs, voire même de lampadaires, comme la chose se voit le long de la rive à Verdun. Nous suggérons donc à nos édiles municipales d'entreprendre des démarches pour l'aménagement harmonieux du bord de l'eau.

REFECTION DE TROTTOIRS

Depuis plusieurs années déjà, la ville de Boucherville procède par l'entremise d'entrepreneurs indépendants à la confection de trottoirs prévus dans les règlements municipaux. L'entrepreneur en question garantit ses travaux pour une période de cinq ans. Ces mêmes travaux exécutés sont ensuite rechargés aux contribuables et le tout est réparti sur une période de 20 ans. Or, il arrive que des trottoirs, dans plusieurs secteurs, sont devenus défectueux avant la période d'expiration de 5 ans de garantie donnée par l'entrepreneur. Plusieurs propriétaires riverains se sont plaints sans succès auprès des autorités municipales de ce défaut dans la construction des trottoirs. Nous nous demandons si, dans l'avenir, le Conseil suivra de plus près les travaux exécutés, puisque lors de la réfection des trottoirs qui ne sont plus sous garantie. M. le Contribuable sera certainement contraint de repayer la note.

NIVEAUX DE RUE

Lors d'une visite que nous avons faite à l'extrémité est de la rue Rivière-aux-Pins qui, incidemment, fait une courbe pour venir aboutir à la rue Robert Giffard, nous avons constaté que les trottoirs semblaient d'une hauteur hors de l'ordinaire. Nous avons même remarqué que les terrasses des propriétés riveraines à certains endroits, de 15 à 18 pouces plus basses que le niveau du trottoir. Le parc, devant les propriétés qui sont construites est tellement élevé qu'il semble être une espèce de monticule. Il est à se demander si les niveaux donnés par le service du génie à l'Hôtel de Ville sont exacts ou s'il ne s'agit pas là d'erreur.

GRAVE ACCIDENT

M. Lionel Giroux, estimateur en chef de la ville a subi un grave accident mardi dernier, près de l'entrée du métro de Longueuil. Son état n'est pas considéré comme critique, mais il a eu plusieurs côtes enfoncées et il repose actuellement à l'hôpital. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de rétablissement.

INCENDIE

Samedi le 22 juillet l'industrie d'entrepôt frigorifique d'aliments "Trans-Québec" a été la proie des flammes. La bâtisse occupée par cette entreprise semble être une perte complète.

La Chambre de Commerce de Longueuil prend position sur le règlement No 702

La Chambre de Commerce de Longueuil, au cours de l'assemblée de son exécutif, tenue au Club Lemoyne lundi le 24 juillet 1967, a adopté la résolution dont nous vous donnons ci-dessous le texte intégral.

Acceptation des recommandations au Comité d'études du règlement No 702 de la Cité de Longueuil.

Il est proposé, appuyé et unanimement résolu que cette Chambre de Commerce accepte les recommandations du Comité spécial formé pour l'étude du règlement No 702 du Conseil de la Cité et qui se lisent comme suit:

1o ATTENDU que les provisions du règlement No 702 du Conseil de la Cité de Longueuil sont très explicites à savoir: a) faciliter l'accueil et l'hébergement des visiteurs qui se rendront à l'Expo 67; b) pourvoir à l'installation de kiosques d'informations capables d'accueillir, renseigner et guider les visiteurs;

2o ATTENDU que l'agence "Un Toît", organisme non reconnu par Logexpo, est pratiquement inopérante, a offert à la Cité de construire des kiosques d'informations pour les visiteurs et que ces kiosques ont été effectivement construits;

3o ATTENDU que Logexpo ne dirige pratiquement pas de visiteurs dans les unités de chambres à Longueuil si, de par sa situation géographique et son importance au sein de la Rive-Sud, et par la publicité faite autour d'elle, devrait normalement recevoir des milliers de visiteurs;

4o ATTENDU que, de ce fait, plusieurs propriétaires de maisons privées qui ont investi des montants importants pour aménager des visiteurs escomptés, pourront des visiteurs esecomptés, pourront difficilement récupérer les montants investis;

5o ATTENDU qu'en vertu de l'article 10-1 tiré du règlement No 702, le conseil peut amender le règlement sur une simple résolution du conseil soumise à l'approbation du Ministère des Affaires municipales.

Le Comité d'études du règlement recommande par conséquent à l'exécutif de la Chambre de Commerce de Longueuil d'adopter la résolution demandant au Conseil de la Cité de diminuer sensiblement le taux de taxation fixé par l'article 7-4 (concernant le propriétaire résidant) du règlement No 702.

Il est également résolu que ces recommandations soient soumises sans délai au Conseil de la Cité de Longueuil pour étude et réponse dans un délai raisonnable.

N.D.L.R.: Cette résolution a été adoptée à la suite de demandes de certains citoyens qui trouvent trop élevé le taux de taxation fixé par la Cité en vertu de son règlement No 702 relatif à la location de logements servant à l'habitation durant la période de l'Exposition universelle de 1967.

La Chambre espère que la Cité se rendra à sa demande afin d'éviter à certains propriétaires résidants qui ont fait des dépenses considérables pour loger convenablement les visiteurs, des pertes sur les montants dépensés pour cette occasion spéciale.

Pour le bénéfice de nos lecteurs il est à noter que le taux de taxation par le Conseil à toutes ces personnes qui désirent exploiter plus de (3) unités de logement est de $75.00 par unité ou par chambre supplémentaire.

Le taux fixé pour les (3) premières unités est de $2.00 pour les 3 unités. Exemple: 3 unités $2.00; 4 unités $77.00.

R. Therrien

SAINTE-JULIE

FASTBALL

Notre club de fastball a partagé ses victoires avec ses visiteurs. Le 16 juillet, après avoir gagné contre le club de Boucherville 3-2, dans la première partie, il s'inclinait dans la 2e, 2-3. De même le 23 juillet, contre St-Mathias, il a gagné d'abord 9-3 puis a perdu 2-5. Cette partie a été contestée car on a utilisé des joueurs qui n'étaient pas inscrits sur la liste. Un protêt a été levé. Quel sera le résultat? Nous le saurons dans l'avenir.

PISCINE

Elle est utilisée depuis une semaine. C'est une réalisation très pratique à voir le grand nombre des baigneurs d'autant plus que c'était encore gratuit. Mais on doit commencer cette semaine à vendre les cartes de membres. Le prix est de $10 par famille et $5 par travailleur, garçon ou fille. Il reste la clôture à installer. Elle le sera probablement cette semaine. — Les gens de l'extérieur sont aussi les bienvenus.

SAINT-AMABLE

BAPTEMES

Le 23 avril: Sylvie, fille de Remi Lapointe et de Marie-Anne Brochu. Parrain: André Brochu et marraine: Adrienne Trottier.

Le 21 mai: Rita, Pauline, fille de Jean-Paul Gemme et de Cécile Delisle. Parrain: Maurice Gemme et marraine: Rita Lussier.

Même jour: Lynda, fille d'Yvon Lussier et de Suzanne Gemme. Parrain: Robert Gemme et marraine: Gertrude Dalpé.

Même jour: Ginette, fille de Gilles Morse et de Claudette Lussier. Parrain: Léo F. Lussier. Marraine: Berthe Blain, grands-parents.

Même jour: Alfonso, fils de Paolo Scardera et de Noella Lachance. Parrain: Alberto Scardera et marraine: Lise Jovin.

CHRONIQUE DE VILLAGE

C'est ainsi que Monsieur X, demeurant dans une ville située à environ 30 milles de Saint-Amable, appelle notre courrier paroissial. Je lui concède qu'au sens du dictionnaire, Larousse XXe siècle, le mot chronique est un terme plus propre. Il reste que le mot courrier semble un terme du terroir acceptable et que tous le comprennent. Toutefois, ce courrier n'en est pas un "de village". Ce deuxième terme ne rend pas justice. Notre courrier est strictement paroissial et la paroisse dépasse de beaucoup les limites d'un village.

NOUVELLES LOCALES

S.V.P. s'adresser au presbytère, tél. 584-2112. Toute nouvelle susceptible d'intéresser les citoyens de Saint-Amable y sera la bienvenue. Je considère aussi que beaucoup de ces nouvelles intéressent des anciens ou des amis de la paroisse et contribuent au succès du journal Le Richelieu. N'oublions jamais que dans toute localité assez restreinte, les nouvelles locales sont les premières lues.

VOEUX DE SANTE

A tous nos malades et vieillards et particulièrement aux personnes suivantes: Mme Roméo Duclos, hospitalisée à Notre-Dame, Montréal; à M. Jean-Louis Gemme, fils de Gabriel, victime d'un accident, la semaine dernière; à M. Hormisdas Desjardins, l'ainé de nos vieillards.

NOS PAROISSIENS A L'EXPO

Beaucoup de personnes se sont déjà rendues à l'Expo depuis le 28 avril. Cependant, plusieurs n'ont pu le faire encore. Un conseil: ça vaut la peine de ménager sur d'autres choses pour aller à l'Expo. Si vous ne le faites pas, vous le regretterez.

LE 23 AOUT

Musicorama CJMS à Boucherville

Le plus grand spectacle de danse à être présenté dans le cadre du Musicorama de CJMS aura lieu à l'aréna du Centre Civique de Boucherville, mercredi le 23 août prochain, à 8 h 30 p.m.

Ce sera là un spectacle unique et extraordinaire qui sera présenté avec la participation de nombreux artistes dont les Hou-Lops, Daniel Guérard, la révélation 66, Eric, la révélation 67, Johnny Farago, les Classels, Dany Aubé, Les Ingénues, Les Faucons et comme animateur Normand Fréchette.

C'est un spectacle sans précédent et unique et qui ne sera présenté ailleurs sur la Rive-Sud qu'à l'aréna de Boucherville.

Tournoi de fastball Labatt à Boucherville

C'est durant les deux prochaines semaines que sera disputée la ronde de qualification pour le tournoi provincial de fast-ball Labatt.

Ce tournoi aura lieu sur le magnifique terrain du centre civique de Boucherville et déjà quelques équipes importantes ont fait parvenir leur inscription à l'organisateur.

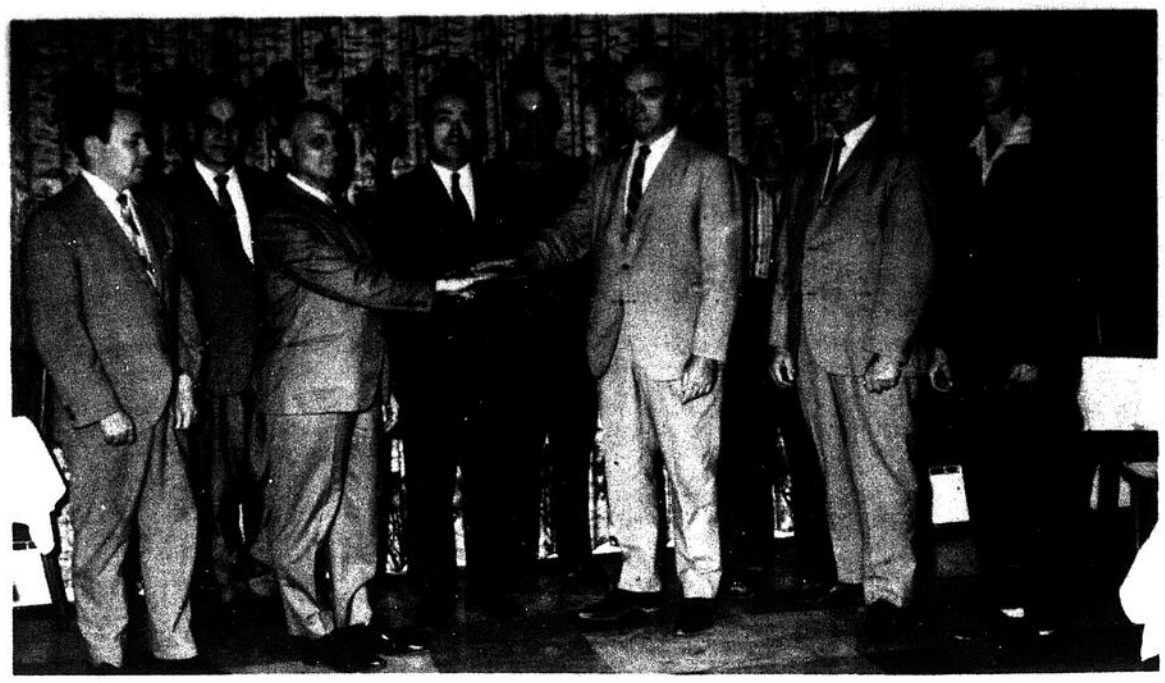
Il y a encore de la place pour quelques bonnes équipes et l'organisateur invite tous les clubs de la Rive-Sud et de Montréal à se présenter le plus tôt possible pour compléter les cadres du tournoi. Une bourse en argent de même que d'intéressants trophées seront présentés à l'équipe gagnante et à l'équipe finaliste.

A noter que dans le cadre du tournoi provincial Labatt, les équipes qui subiront l'élimination dans un des tournois de qualification, pourront être admises à un autre tournoi de qualification ailleurs en province.

Ceci augmente donc les chances des équipes de participer à la grande finale qui aura lieu à Joliette, les 2 et 3 septembre prochain. Pour toutes informations et inscriptions, communiquer avec Gaétan Ste-Marie, 500 Rivière-aux-Pins, Boucherville, 655-1371.



En Guadeloupe
VACANCES
inoubliables
sous un SOLEIL RADIEUX
ATMOSPHÈRE
FRANÇAISE
ANTILLAISE
Une table... des vins!!!
Un hôtel de classe
sur une magnifique plage de sable fin
Hôtel "Les Alizés"
128 chambres climatisées
LE MOULE
GUADELOUPE
ANTILLES FRANÇAISES



Assermentation de MM. P. Godin et Favreau à Laprairie

Une brève cérémonie a marqué l'assermentation des responsables du concours de Mlle Régate 1967 à Laprairie. Me Gérard Péladeau, notaire et juge de Paix a officié à la cérémonie d'assermentation de MM. Paul Godin, président du Concours Mlle Régate et Maurice Favreau, commodore du Club. Tous deux auront l'ingrate tâche de surveiller la marche de la vente des billets de tirage pour le titre de Mlle Régate. Devant la demande populaire, le couronnement se déroulera à l'Olympia de Laprairie le 1er septembre. Ci-haut on reconnait les directeurs MM. Pierre Lacombe (relations extérieures); Gérard Dubé (réception); Paul Godin, Mlle Régate 67, Me Gérard Péladeau (Juge de Paix); Joseph St-James (Comité des "Pitts" rassemblement et départ); le Commodore Maurice Favreau; Paul Ste-Marie (Parade au flambeau et Sécurité aquatique); Léon Riel (secrétaire-adjoint) et Laurent Blais, trésorier; MM. R. Circé, G. Dupré, A. St-Cyr, Y. Ethier, D. Lavallée et A. Aucoin n'apparaissent pas sur la vignette.

(Photo Studio Roland Rouillier, Laprairie)

Trois jours de fêtes pour le Tricentenaire et les régates

LAPRAIRIE (C.P.). — Si l'on se base sur les grandes lignes du programme des régates du Tricentenaire, la ville de Laprairie sera le site de manifestations grandioses durant la longue fin de semaine de la Fête du Travail, soit les 1er, 2 et 3 septembre prochain.

Le directeur des relations extérieures nous a donné en résumé le programme des régates 1967. Les activités débuteront vendredi le 1er septembre par le couronnement de Mlle Régate 67 à l'Olympia de Laprairie, on prévoit que plus de 1,500 personnes assisteront à ce grand événement. Aucune des quatre duchesses en lice ne sera mise au courant du résultat et un certain pourcentage sera consacré à la personnalité ce qui laisse prévoir un véritable "suspense" pour ceux qui assisteront au couronnement. Un gala artistique et musique d'orchestre termineront la soirée.

Samedi, le 2 septembre: pendant que les coureurs feront des expertises sur le bassin de Laprairie, à 3 h. environ, apparaitront les premiers canots d'écorce des jésuites qui auront parcouru plus de 560 milles sur le fleuve St-Laurent en vue d'atteindre Laprairie pour l'heure prévue.

Des personnalités en costume d'époque, MM. les curés Lapointe et Legrand, les autorités municipales, religieuses et corps publics accueilleront les braves visiteurs. Un défilé les conduira à un endroit non fixé pour l'instant, où une réception civique leur sera offerte par les autorités municipales ayant à leur tête Son Honneur le maire Rosaire Circé.

Dès 6 h. 30: un défilé monstre sera mis en branle sur la rue Notre-Dame, face à l'Olympia, chars allégoriques, corps de majorettes et de clairons, personnalités, bateaux hors-bord, Sa Majesté Mlle Régate 67 et autres mouvements, Chambre de Commerce, Jeune Chambre, Chevaliers de Colomb, Richelieu, Optimistes, APM, Scouts, Folklore, etc.

A 9 h.: sur le Bassin de Laprairie, un défilé aux flambeaux, suivi d'un feu d'artifice et enfin Bal de la Reine à l'hôtel Touriste.

Dimanche, le 3: Concours des Régates sur la Bassin, Gala Aquatique, saut en parachute, en soirée, remise des trophées à l'hôtel Touriste.

Bref, rien ne sera ménagé pour faire de cette fin de semaine de la Fête du Travail, un événement unique dans les annales de la ville de Laprairie.

Une conférence de presse a été annoncée pour le 10 août prochain dans les locaux de la Brasserie Molson sur la rue Notre-Dame, à Montréal.

Cette conférence à laquelle seront invité les principaux quotidiens de la métropole, les hebdos de la Rive-Sud, dont Le Richelieu, les postes de télévision et de radio, débutera à midi et trente a annoncé Pierre Lacombe, le directeur des relations extérieures des Régates "Tricentenaire" de la ville de Laprairie.

Chaque semaine, d'ici cette date, nous tiendrons nos lecteurs au courant des nouveaux développements touchant le plus grand événement de l'année à Laprairie.

SAINT-EDOUARD

MARIAGES

Le 15 juillet a été célébré le mariage de M. Yvon Riendeau, de St-Remi, fils de M. Frédéric Riendeau et de Athala Bouthillier à Mlle Thérèse Durivage, fille de M. Joseph Durivage et de Rose-Alma Raymond. Les témoins ont été MM. F. Riendeau et J. Durivage, pères des époux.

Le 15 juillet a été célébré par le R. P. Guy Ménard, s.j., le mariage de M. Réginald Ouimet, de St-Ambroise de Montréal, fils de feu Hermas Ouimet et de Rhéa Decosse à Mlle Denise Thibert, fille de M. Aurèle Thibert et de Alexina Yelle. Les témoins ont été MM. Gaétan Ouimet, frère et A. Thibert, père.

Sincères félicitations et meilleurs voeux de bonheur à ces jeunes époux.

NAISSANCES

Le 9 juillet, a été baptisé Joseph, Roger, Yves, né le 30 juin, enfant de M. Claude Dumouchel et de Monique Trudeau. Le parrain a été M. Roger Bisaillon et la marraine Georgette Trudeau, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Claude Dumouchel, mère.

Le 23 juillet a été baptisée par le R. P. Yvan L'Ecuyer, o. ss. t., oncle, Marie, Céline, Josée, née le 9, enfant de M. Réjean Rougeau et de Marie-Jeanne L'Ecuyer. Le parrain a été M. Richard L'Ecuyer et la marraine Mlle Pierrette d'Avril. Porteuse: Mme Josaphat L'Ecuyer, grand-mère.

Le 23 juillet a été baptisé Jo-Provost. Le parrani a été M. Doseph, Donat, Ghislain, né le 15, enfant de M. Denis Delisle et de Suzanne Provost. Le parrain a été M. Donat Delisle et la marraine Rita Ladouceur, son épouse, grsparents. Porteuse: Mme Laurier Provost, grand-mère.

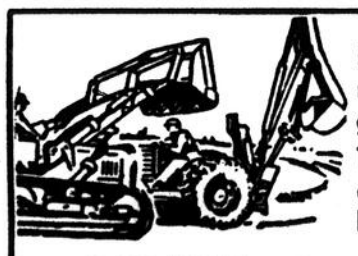
Sincères félicitations à ces heureux parents.

COIFFURE

Sincères félicitations à Mlle Diane Trudeau qui vient de terminer son cours de coiffure pour dames à l'école de métiers Jacques-Cartier. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans le monde du travail.

SPORT

Ligue Nationale de Fastball Dow 1967. — Dimanche le 30 juillet à 7 h. 30 Grant d'Ottawa à St-Edouard. Nous invitons tous les sportifs à venir encourager votre club. Bienvenue à tous.



Dans Napierville et la région machinerie octroyée par le gouvernement...

Tracteurs sur roues et sur chenilles—Chargeur et pelle renversée (pépine)

BABEUX EXCAVATION ENR.

Napierville, Qué. Tél. 245-3856

NAPIERVILLE

LES PLANS ET DEVIS SONT ACCEPTES

Lors de la dernière assemblée du Conseil Municipal, les conseillers ont accepté les plans et devis du système d'aqueduc et égoûts présentés par l'ingénieur, M. Edouard Henry.

Toutefois, vu que les conseillers ont décelé plusieurs erreurs, les plans et devis seront sujet à une revision définitive par le Conseil s'il le juge à propos après l'acceptation de la Régie des Eaux du Québec.

DEPOTOIR

Une lettre sera envoyée à M. Maurice Bourgeois, pour l'avertir de ne plus transporter de rebus pour les faire brûler sur son terrain, situé près de la rue Ste-Anne. Plusieurs contribuables des environs se sont plaints de la senteur dégagée par ces rebuts et de la fumée qui s'échappe lorsque ces déchets sont brûlés.

FERMIERES

Il y aura une assemblée spéciale du Cercle des Fermières de Napierville, mardi le 1er août en la salle de l'école secondaire de Napierville à 8 h. p.m.

Plusieurs sujets intéressants seront discutés et M. Beaudet, agent d'assurance, viendra expliquer aux Fermières comment fonctionnent les polices d'assurance qui leur seront offertes à l'avenir. Donc, il est très important que tous les membres soient présents.

EXPOSITION LOCALE

L'exposition annuelle locale du cercle des Fermières de Napierville aura lieu le 18 août 1967 en la salle de l'école secondaire de Napierville.

La présidente du cercle, Mme André Fortin, demande à toutes les Fermières de commencer à préparer leurs objets d'exposition pour que cette journée soit comme par les années passées, une très belle réussite.

De plus, Mme Fortin nous a déclaré que les objets d'exposition seraient exposés pour le public durant l'après-midi du 18 août et que la journée serait couronnée par une parade de mode qui débutera à 8 h. p.m.

A LA COM SCOLAIRE TRAVAUX DE PEINTURE

Lors de la dernière assemblée de la Commission scolaire, les commissaires ont accepté à l'unanimité la plus basse soumission pour travaux de peinture intérieure de l'école secondaire de Napierville. La soumission avait été envoyée par M. René Baccichet, entrepreneur-peintre, de St-Luc, et était au prix de $6,950.

ENGAGEMENT DES ENSEIGNANTS

Les commissaires ont procédé, lors de la dernière assemblée, à l'engagement des institutrices et professeurs qui enseigneront au cours primaire l'année prochaine. Ce sont: M. Yves Martin, Mmes Laurette Charbonneau, Lise Aubry, Monique Laplante et Réjeanne Lemieux, Mlles Céline Cyr, Gisèle Bisaillon, Louisette Lussier, Réjeanne Côté, Suzanne Durivage, Lucie Poupart, Claudette Charbonneau, Francine Hébert, Diane Landry, Micheline Foucault, Rita Roy, Michelle Dupuis et Francine Beaudin. Mme Aline Lestage a été réengagée comme directrice.

SAINT-MICHEL

MARIAGE

En l'église St-Michel, le 22 juillet 1967 a été célébré le mariage de M. Gilbert Hamelin, fils de M. Albert Hamelin et de Angèle Roy à Mlle Mireille Lemoyne, fille de M. Paul Lemoyne et de Gisèle Bonenfant. Les témoins ont été MM. Paul Lemoyne et Albert Hamelin. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX

NAISSANCE

Le 23 juillet a été baptisée Marie, Cécile, Chantal, née le 10 juillet, enfant de M. Albert Ethier et de Gabrielle Brault. Le parrain a été M. Michel Ethier frère et la marraine Cécile Brault, tante. — Porteuse: Mme Maurice Brault, tante. Félicitations.

NORTHWAY Drive-In Theatre WIDE-VISION SCREEN CHAMPLAIN, N.Y.

CINEMA EN PLEIN AIR

à Champlain, N.Y.

MERCREDI A SAMEDI — 26-27-28-29 JUILLET

"The dirty dozen"

Lee Marvin, Ernest Borgnine

Charles Bronson, Jim Brown

David McCallum

Sylva Koscina

"Three Bites of the Apple"

DIM. - LUN. - MAR. — 30-31 JUILLET, 1 AOUT

Walt Disney's

"Snow White and the Seven Dwarfs"

Soupy Sales

"Birds do it"

MERCREDI A MARDI — 2-3-4-5-6-7-8 AOUT

"Barefoot in the Park"

Robert Bedford

Jane Fonda, Charles Boyer

"Cyborg 2087"

Le programme débute à 8 h. 15 p.m.

TOUS LES JOURS A PARTIR DU 11 MAI

— ADMISSION: $1.25 —

André Fortin Automobile Enr'g.

VENDEUR AUTORISÉ

AUSTIN — M.G. — HEALEY

VOUS AVEZ UN PRODUIT SIGNÉ BMC
NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES D'ORIGINE EN MAGASIN.
VENTE — PIÈCES — RÉPARATION

ESSAYEZ LA AUSTIN 1100



AUTOMATIQUE

TÉL. 346-6263 332, RUE ST-JACQUES SAINT-JEAN, QUÉ.

Touche-à-tout sur la Rive-Sud

La canalisation du Richelieu . . . un projet qui tombe . . . ou tomberait à l'eau semble-t-il! Selon la Commission mixte internationale, formée de représentants des Etats-Unis et du Canada la canalisation du Richelieu ne serait pas rentable et coûterait beaucoup trop cher aux deux pays soit près de $80 millions au Canada et $16 millions aux Etats-Unis. C'est grâce à la Chambre de Commerce de la province de Québec, si l'on a poussé l'étude de la question dans ses moindres détails. Mais ce même organisme n'en perd pas pour autant tout intérêt dans le Richelieu, une des plus belles rivières du pays. La Chambre de Commerce veut s'ingénier à réaménager son parcours au moins au point de vue touristique. Ce qui est tout de même énorme quand on songe que les eaux de cette rivière comme bien d'autres sont polluées. Ce projet de réaménagement coïncidera peut-être avec ce projet de Chambly de devenir un centre touristique des plus complets.

Depuis des semaines et des semaines la question du transport est à l'ordre du jour sur la Rive-Sud. Saint-Lambert étudie les plaintes et suggestions contenues dans les réponses au questionnaire envoyé aux contribuables de cette municipalité tandis que l'Association des hommes d'affaires de la Rive-Sud, après avoir récemment réclamé du gouvernement provincial une enquête approfondie sur cette question, a maintenant décidé d'entreprendre les démarches nécessaires en vue de rencontrer les autorités de la Commission intermunicipale de la Rive-Sud pour aborder l'étude de la question. On dirait un théâtre d'escargots: C'est . . . pas . . . vite . . . pas . . . vite . . . Chaque semaine on en entend parler, mais rares sont les fois où il y a du nouveau. Le gouvernement provincial semble se f :her du problème, la Commission intermunicipale de la Rive-Sud a été aux prises, quelque temps, avec des difficultés internes, et les hommes d'affaires n'en peuvent plus de discuter avec les uns ou les autres. On ose espérer, qu'après tant de pressions, de part et d'autres ça va enfin . . . rouler . . .

Boucherville est dans le vent! C'est ainsi qu'au Centre municipal, les jeunes de 14 ans et plus peuvent profiter d'une discothèque qui leur est ouverte chaque mercredi soir de 8 heures à minuit. Il y a aussi à ce même endroit, le vendredi soir à 8 heures, danse avec orchestre. Les jeunes seraient-ils trop tentés par la fête des Iles et particulièrement par la discothèque, située Place des Nations à l'Expo? Après tout, les distances ne comptent plus de nos jours et les jeunes le savent mieux que quiconque. De toute façon, Boucherville se veut dans le vent avec les jeunes, et la discothèque de cette municipalité fait déjà "fureur".

Un grand quotidien de Montréal (La Presse) titrait il y a quelques jours: "La Chambre de Commerce de Saint-Bruno dénonce le développement "irrationnel" de la municipalité". Or il n'en n'est pas ainsi. Loin de dénoncer le développement "irrationnel de Saint-Bruno", la Chambre de Commerce recommande à la ville de voir à ce que le développement de Saint-Bruno continue à se faire d'une façon rationnelle et planifiée . . .". Ce qui a été fait, et ce qui donne à cette municipalité tout son pittoresque. Coquette et pimpante, la ville de Saint-Bruno l'est et propre aussi. Si bien que chaque semaine un camion va ramasser les vieux meubles, les branchages et même de petites quantités de terre en surplus que les boueurs auront refusé de ramasser lors de leur cueillette habituelle. "Un coup de téléphone et hop! les détritus disparaissent". Ce sera peut-être le moto de la ville de Saint-Bruno d'ici la fin de l'été.

A Longueuil on cherche à trouver des solutions aux problèmes de circulation le long du fleuve Saint-Laurent. Cette route entrecoupée parfois de secteurs industriels, parfois de secteurs résidentiels, pose des difficultés en raison du trafic soit lourd soit léger qui l'emprunte. Aussi la Société Centrale d'hypothèque et de logement a-t-elle approuvé une contribution fédérale de $22,550 à la préparation d'un programme de rénovation urbaine dans cette municipalité de la Rive-Sud. Les troubles de circulation sur nos routes peuvent en tuer plusieurs. Comme on le sait, la médecine préventive est toujours la meilleure . . .

Nos terrains de camping sur la Rive-Sud font pitié. "Certains" devrais-je dire. Mais c'est toujours ces "certains" qui font parler d'eux plus que les autres. Serions-nous négatifs au point de ne point nous apercevoir ce que nous faisons bien. Toujours est-il que "certains" terrains de camping de la Rive-Sud ne sont pas à notre honneur. On se demande comment les propriétaires de pareils terrains (moitié motte de terre, moitié motte de gazon) ont pu obtenir leur permis d'opérer. Bien sûr, tout y est: eau, égoûts, électricité, gaz . . . Il ne manque que le service courtois des employés, que l'ombre des arbres (imaginez avec les chaleurs que nous avons eues dernièrement), que la propreté qu'on trouve dans les terrains bien tenus . . . Et disons-le, les prix sont trop élevés pour ces mêmes "certains" terrains. Soyons honnêtes cependant! Ils ne sont pas légions, comme on a bien voulu le dire. Nous le répétons: "certains" terrains de camping nous font honte et "CERTAINS" SEULEMENT. A regarder trop souvent les revers de la médaille, on finit par oublier ce qu'il y a sur l'autre face. C'est un fait qu'il y a d'excellents terrains de camping sur la Rive-Sud, et nous les croyons plus nombreux que les autres dont nous parlions plus haut.



Yvon, 7 mois, enfant de M. et Mme Maurice Desnoyers de Bedford.
(Studio Guillet Enr.)

A ce moment-là... ayez recours à Niagara!



Paul et Suzanne veulent partir en vacances . . . mais ils sont à court d'argent! Faudra-t-il désappointer les enfants et remettre le voyage à plus tard? Pas du tout car Niagara est toujours là pour vous aider. Paul est donc allé voir le gérant de la succursale Niagara de sa localité. Ensemble, à portes closes, ils ont discuté le coût d'un prêt et ont établi un mode de remboursement qui conviendrait au revenu de Paul. En moins de 24 heures, Paul avait l'argent en main et toute la famille était prête à vivre des vacances inoubliables.

Quand vous avez besoin d'argent, pour toute raison valable, vous recevez toujours un service rapide et courtois aux 300 succursales Niagara.
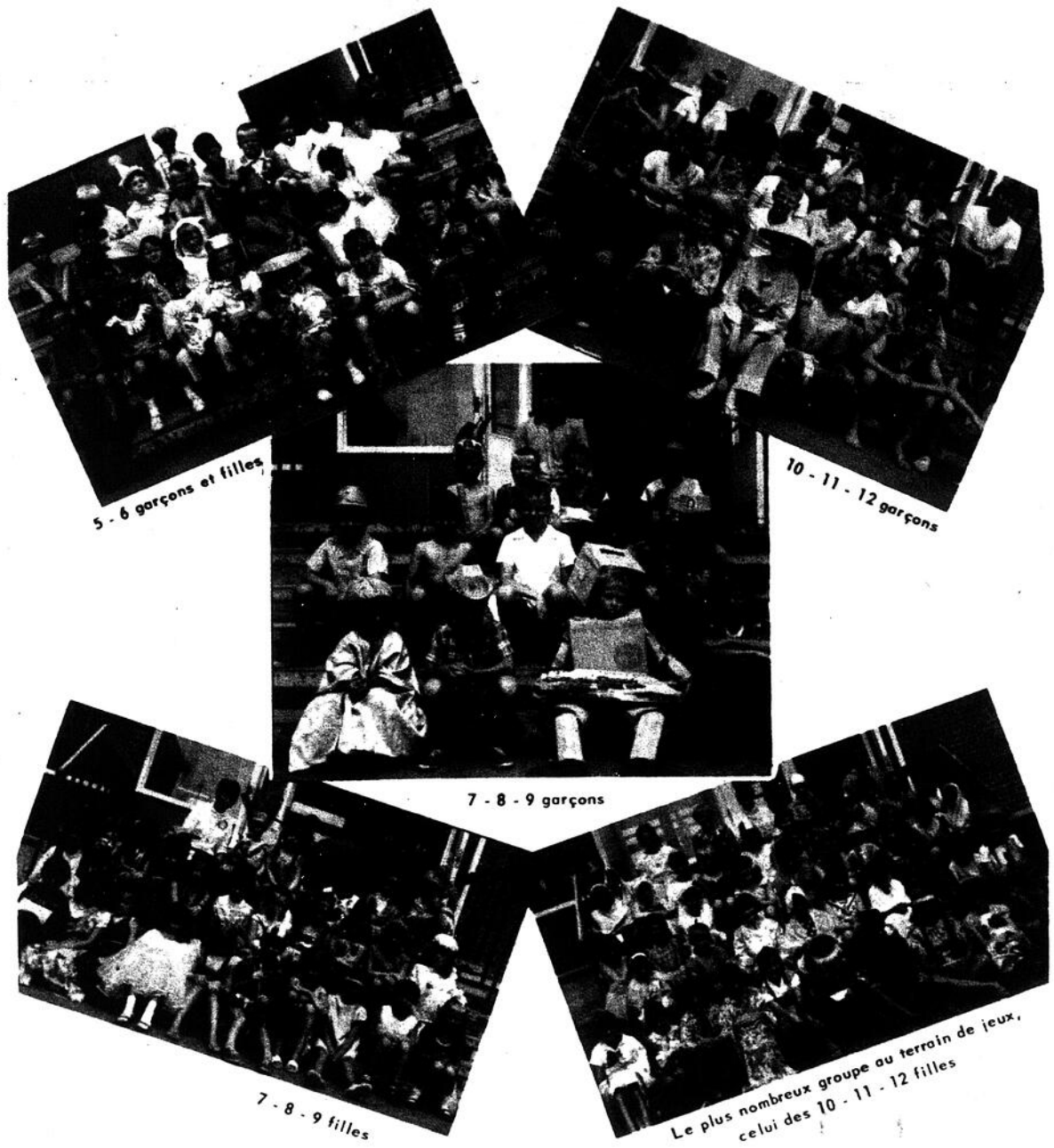
PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies IAC

NIAGARA FINANCE CO. LTÉE
207, Richelieu — Saint-Jean, Qué. — Tél. 347-5524

En passant par Verchères



5 - 6 garçons et filles

10 - 11 - 12 garçons

7 - 8 - 9 garçons

7 - 8 - 9 filles

Le plus nombreux groupe au terrain de jeux, celui des 10 - 11 - 12 filles

C'était faux, ils ne sont pas orphelins

Si le titre "300 orphelins à Verchères" a piqué l'intérêt des lecteurs (c'était là son but) un événement survenu au cours de cette semaine, m'a fait changer d'opinion et prouvé que même si les bonnes mamans sont surchargées de travail, elles trouvent toujours du temps lorsqu'il s'agit de faire plaisir à leurs enfants. Mardi avait lieu au terrain de jeux la journée des Nations. Chaque enfant devait s'habiller de façon à représenter un pays quelconque.

Or, savez-vous que 200 enfants se sont costumés, ce qu'il y en avait des Chinois, des Hindous, en passant par les Indiens, les Batman, etc. Au moins, la moitié avait des costumes vraiment formidables et bien sûr les mamans y avaient apporté un petit coup de main. Il fallut décerner des prix. Quelle affaire! Seulement deux prix par section devant tant de petits chefs-d'oeuvre. Pauvre jury, (en l'occurence les moniteurs et les monitrices).

On en vint à la conclusion de récompenser la catégorie 5 et 6



Les gagnants: rangée du bas, Carole Guyon, 10 ans (qui l'eut dit), Pierre-Paul Jodoin, 10 ans, Caroline Trudeau, 5 ans. Rangée du milieu: Denis Gervais, 11 ans, Claude Jodoin, 11 ans, Céline Bissonnette, 11 ans. Rangée du haut: Raymond Moreau (le robot) et Clémence Racine, 9 ans. Manque sur cette photo Normand Marquette, 6 ans.

ans, Normand Marquette et Caroline Trudeau, 7-8-9 ans Clémence Racine et Raymond Moreau, 10-11-12 ans, Céline Bissonnette et Carole Guyon ainsi que Denis Gervais et Claude et Pierre Paul Jodoin. Afin de vous donner une idée les costumes et des groupes, je vous les ai photographiés, ainsi que les gagnants.

Le secteur Bertrand deviendra-t-il le centre domiciliaire?

Les rues de ce secteur sont maintenant entièrement terminées et asphaltées à leur pleine largeur, ce qui donne à ce secteur un tout autre aspect et met en valeur les nombreux terrains vacants qui seront probablement mis en vente maintenant que les trottoirs ou bandes sont municipalisés et que les entrées d'eau et d'égoûts sont rendues sur ces terrains.

Comme ces rues sont très rapprochées du village et qu'il reste beaucoup de terres non subdivisées à l'arrière, il ne serait pas impossible de voir sous peu surgir de ce secteur un vaste projet domiciliaire qui pourrait s'étendre jusqu'à la voie ferrée et plus tard s'agrandir en direction du village et venir se joindre à la rue Dalpé qui servirait de 2e artère principale. De plus, le Conseil de la paroisse a décidé que tout projet futur d'égoût serait municipalisé. Ceci donnera à la Centrale d'Hypothèque et de Logement, l'opportunité de financer un tel développement. Comme le village est à procéder lui aussi à une étude en vue de la municipalisation des services publics, on peut entrevoir une faible lueur d'espoir pour le développement domiciliaire.

Du côté industriel, même si rien n'apparaît encore, soyez assurés que plusieurs travaillent dans l'ombre pour tenter d'apporter à Verchères l'industrie qui lui manque. Là aussi, il y a des lueurs d'espoir alors il ne reste qu'à se croiser les doigts et espérer encore et toujours.

Inhumation de M. l'abbé G. Lemay

Jeudi, Verchères était dans le deuil; un de ses enfants était décédé, un jeune prêtre dans la fleur de l'âge. Une foule recueillie a rendu un dernier hommage à l'abbé Lemay avant son inhumation au cimetière paroissial. Ayant été un de ses compagnons de classe, je puis me permettre de l'appeler Gérard.

Il fut un élève brillant et studieux dès ses débuts à l'école et toujours il accumulait les premiers rangs de classe. Il nous quitta pour se diriger vers le collège de l'Assomption et plus tard celui de Saint-Jean et le grand séminaire, où il fut reçu prêtre.

Mais toujours, il est demeuré un petit gars de chez-nous, aimé et apprécié de tous, toujours prêt à rendre service. Il était toujours le bienvenu à Verchères.

Sa mort nous a tous attristés mais toujours nous conserveront de lui un souvenir impérissable. A tous ses parents, nos plus sincères condoléances.

Fête à la piscine

Samedi, le 29 juillet le club 16-20 organise une soirée récréative à la piscine de Verchères.

En premier lieu il y aura spectacle aquatique par des nageurs experts et la soirée se terminera par une danse qui aura lieu dans l'enclos, près de la piscine.

L'admission n'est que de $1 et les profits iront au comité "piscine".

Une excellente occasion de voir un spectacle nouveau dans un décor vraiment estival. L'éclairage sous-marin et extérieur est vraiment intéressant à voir et nul doute que ce sera une excellente soirée.



M. et Mme C. Beauchemin (Mlle Monique Lebel), dont le mariage a été célébré samedi le 15 juillet en l'église Notre-Dame-de-Fatima, Jacques-Cartier. La mariée est la fille de M. et Mme Edouard Lebel, de Jonquière, et le marié est le fils de M. et Mme Gaston Beauchemin, de Varennes, Qué.

(Photo: Longueuil Photo Enr.)

G. Brosseau — Saint-Jean

Service de Rédaction - Traduction

pour fins publicitaires, techniques et autres

- Plusieurs années d'expérience pratique.
- Diplômé de l'Institut de Traduction de l'Université de Montréal.
- Diplômé de la Société des Langues Etrangères, de Paris, France.

FÉLICITATIONS!



C'est moi, Médéric Laplume, que vous voyez sur la photographie ci-dessus. Je m'associe à votre embouteilleur de Coca-Cola pour féliciter un des nombreux gagnants du merveilleux concours 'Formez une date . . . avec Coke'. Que vous êtes chanceux!

Leona Doucette

Montréal, Québec,

. . . qui vient de gagner un appareil stéréo Philips.

Et il y a encore tant de prix à gagner!

FORMEZ UNE DATE BIENTÔT AVEC COKE

BUVEZ Coca-Cola

DÉTAILS DANS LES CARTONS

Coca-Cola et Coke sont les marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement

LES BREUVAGES MENARD INC.

90, rue St-Georges, Saint-Jean Tél: 347-2369

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé [illegible] avec Coca-Cola Ltée

LE GRAND CONTRECOEUR...
nouvelles et potins
PAR C. CHRÉTIEN

Majorettes Ste-Trinité

Depuis plusieurs semaines, le conseil des majorettes travaillait la mise au point d'une constitution de son groupement.

Aujourd'hui, je suis en mesure de vous en donner des nouvelles. Mercredi soir le 5 juillet, MM. Normand Bouchard, en qualité de président et Réal Malo et Mme Denise Leblanc, se présentèrent à l'assemblée du Conseil du village pour présenter une constitution et la faire accepter. Après discussion, il fut entendu que le projet serait pris en considération et qu'une assemblée spéciale se tiendrait pour savoir si oui ou non cette constitution serait acceptée.

Alors, jeudi soir, le 6 juillet, M. Normand Bouchard se présenta au Conseil et eut l'heureuse nouvelle que la constitution faite en vue de la marche d'un corps de majorettes, était acceptée. Au maire, M. Georges Tétreault, et à ses conseillers, un gros merci.

N'oubliez pas chers parents, que vous êtes tous les bienvenus aux pratiques de vos jeunes filles, qui se tiennent à l'école Mère Marie-Rose, de 7 h. à 9 h. A ce sujet, nous nous excusons si déjà ces réunions se sont terminées un peu tard. Ainsi, l'autre mardi, c'était notre assemblée du mois. Voilà la raison du retard de vos jeunes filles. Encore une fois, nos excuses

Voici un message s'adressant à la population. Si vous êtes intéressés à faire un don à nos majorettes, il sera reçu avec chaleur et bienvenue. Pour tous dons, envoyez aux adresses suivantes: Mme Laurette Rollin, 145 St-André, Contrecoeur ou à M. Maurice Massé, président, 210 St-Antoine, Contrecoeur. Aussi à ce sujet, chers parents, des billets seront donnés à nos majorettes pour un tirage ceci afin d'avoir des fonds pour nos instruments et costumes. Nous espérons avoir votre encouragement. Nous aimerions vous aviser qu'il n'y a plus d'affiliation avec les Loisirs de Contrecoeur. Le corps de majorettes est seul, et non avec les Loisirs.

Mme Mariette MASSE, pub.

x x x

COPIE DE RESOLUTION DU 6 JUILLET 1967

Corporation Municipale du Village de Contrecoeur

A la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale du village de Contrecoeur, tenue le 6 juillet 1967, et à laquelle est présent Son Honneur le maire M. Georges Tétreault et les conseillers suivants: MM. Joseph-Louis Gervais, Armand Auclair, Roland Fecteau, Gilles Berthiaume et Paul-Emile Proulx, tous formant quorum sous la présidence du maire

M. Romuald Cormier, secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M. Roland Fecteau
Appuyé par M. J.-L. Gervais
et résolu unanimement.

Que le Conseil n'a pas d'objection à ce qu'un groupe de majorettes soit en opération dans le village de Contrecoeur, en autant que le Conseil ne s'engage d'aucune façon financièrement.

Copie conforme,
Contrecoeur, le 7 juillet 1967
Romuald CORMIER, sec.

Lumière sur le tricentenaire de Contrecoeur

C'en est fait, notre paroisse fêtera son 300e anniversaire de fondation. Un comité des plus actif, formé de personnes pour qui l'histoire de Contrecoeur est chère au coeur, travaille sans relâche pour mettre sur pied un programme qui durera une année complète! Quel travail gigantesque! 52 semaines de fêtes pour la population entière.

Cette besogne ne peut se faire sans la collaboration de tous et chacun. Actuellement, on aimerait connaître les noms des familles qui auraient des religieuses, nées à Contrecoeur. L'album souvenir étant en préparation, on demande au grand public de nous aider avec ses suggestions, ses souvenirs qui reposent dans certains placarts, et sa bonne volonté.

Plusieurs personnes émettent des plans dans les endroits publics, restaurants, ou autres; le comité du Tricentenaire aimerait les rencontrer et nous aussi, concitoyens à tous les deuxièmes lundi de chaque mois, au sous-sol de l'Hôtel de Ville, alors qu'il tiendra son assemblée mensuelle.

Des noms avec qui on peut référer: Mmes J. Thomas Gaudet, Albert Leblanc, Edmond Gosselin.

Régulièremetn, Le Richelieu se fera un plaisir de vous renseigner sur les activités de ce comité trois fois cent.

Impressions d'une jeune ontarienne en visite chez-nous

On m'avait demandé d'écrire mes impressions de mon séjour (c'est-à-dire le programme pour les étudiants d'échanges), de Montréal et de Contrecoeur. D'abord, je veux dire un très grand merci à mes hôtes, M. et Mme Claude Chrétien, qui ont été pour moi, vraiment comme mes parents, à Shannonville, Ont. Pour les visites d'échanges, il n'y a pas de meilleure façon pour établir la compréhension entre tous les genres de peuples et aussi, grandir la connaissance que nous avons déjà.

J'ai beaucoup aimé Montréal et Contrecoeur, mais pour citer les mots d'un nouvel ami: "Ce n'est pas vraiment la terre qui change, ce sont les gens". Les Canadiens-Français que j'ai rencontrés ont une qualité très chère à moi, c'est-à-dire un coeur très amical et chaud; une qualité dont, je pense, tout le monde n'a pas, mais a besoin, et ce sont les Canadiens Français qui en ont le plus. En conclusion, je voudrais dire encore une fois, merci à tout le monde pour mon "séjour inoubliable".

Olivia LONG

Cours de récupération

Des cours de récupération seront donnés à partir du 1er août prochain, pour les élèves du cours élémentaire et pour les élèves des 8e, 9e et 10e années du cours secondaire, sections scientifique et générale. Les élèves du cours classique reçoivent en juillet, des cours du même genre.

L'inscription à ces cours se fait au bureau de la Commission scolaire régionale Carignan, 105 rue Prince, Sorel, entre 9 h. et 15 h. le 31 juillet.

Au cours élémentaire, on dispensera cours de français, anglais et mathématiques tandis que dans les 8e, 9e et 10e années, les élèves bénéficieront en plus de cours de sciences. La Commission scolaire régionale dispensera ces cours à condition que le nombre d'élèves inscrits justifie l'initiative.

Ces cours demeurent des cours de recyclage, de réorientation (pour les candidats qui désirent changer de sections) et de rattrapage. Un examen sérieux viendra sanctionner la promotion, s'il y a lieu. Les élèves désireux d'augmenter leurs connaissances dans une matière particulièrement faible, sont les bienvenus.

Le directeur général des écoles, M. Réal Bertrand, souhaite vivement la présence des élèves de la section commerciale à qui la Commission scolaire offre un cours de 75 heures en conversation anglaise. De même, sont attendus les finissants qui, en septembre prochain, feront leur entrée aux différentes universités de la province ou de l'étranger.

Les cours, au niveau élémentaire se donneront dans chacune des paroisses rurales, si le nombre de candidats est suffisant. Tous ces cours sont entièrement gratuits, et la Commission scolaire compte sur l'habituelle collaboration des parents pour motiver leurs enfants à s'y inscrire, dans la journée du 31 juillet, au bureau du 105, rue Prince, à Sorel.

Inscription à la session d'examens d'août 67

Les candidats aux examens de 11e année, cours scientifique et général, recevront leurs résultats sous peu du Ministère de l'Education, par l'entremise de la direction générale des écoles de la Commission scolaire régionale Carignan.

Les candidats qui auront subi des échecs aux examens officiels, pendant les seize (16) derniers mois, ne peuvent reprendre que trois épreuves dans les matières auxquelles ils se sont déjà présentés. Les candidats ne peuvent profiter de cette session pour s'avancer dans leurs études ou changer d'options, rappelle le directeur général des écoles, M. Réal Bertrand. Ils ne peuvent, par exemple, passer de l'option lettres à l'option mathématiques du cours scientifique.

Les candidats qui n'ont pu se présenter à la session de juin pour une raison sérieuse — ce dont ils doivent faire la preuve — peuvent subir plus de trois épreuves. Il n'y a pas de frais pour ces candidats.

Les candidats à la session d'août doivent payer $4 par épreuve. Les candidats dont les parents reçoivent l'assistance sociale n'ont pas à payer de frais d'inscription, rappelle M. Bertrand. Les candidats peuvent subir leurs examens n'importe où dans la province aux conditions suivantes: s'inscrire à temps; conserver les mêmes numéros pseudonymes qu'en juin 1967; et présenter une carte d'identification émise par la commission scolaire régionale.

Toutes les inscriptions doivent être complétées aux bureaux de la Commission scolaire régionale Carignan avant mercredi, le 26 juillet prochain. Les examens auront lieu à l'école secondaire Sacré-Coeur, à Sorel, du 4 au 12 août.

Bon voyage

Bon voyage à M. et Mme Georges Trudeau, leur fille Suzanne et Mlle Ray Lavallée, actuellement en route pour la Floride.

G. G.







Pour vous mieux servir. . .
NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES ET NOUVEAUX SERVICES
Votre succursale BCN
199 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
EST DESORMAIS OUVERTE
LE JEUDI DE 7h. A 8 h. P.M.
(et nous demeurons ouverts, comme à l'accoutumée, le vendredi soir de 7 h à 8 h)
Renseignez-vous auprès de votre gérant sur
l'assurance-vie-épargne
qui double vos dépôts
le compte d'épargne véritable
4½% interest
à 4½% d'interêt
Banque Canadienne Nationale
la banque qui compte le plus grand nombre de succursales au Québec



ST-REMI
EN REVUE
par Yvon DURANCEAU
144 Chèvrefils, Saint-Remi Tél. 454-3250

TRES GRANDE REDUCTION SUR TOUS NOS MODELES
GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

GRACIEUSETE DE
LESTAGE & FILS AUTO

MAINTENANT FERME
à 1 heure p.m.
le samedi après-midi

Voyez la Rambler 67... American - Classic - Ambassador

Sur le vif...

(Yvon Duranceau)

Les enfants des terrains de jeux de Saint-Remi ont procédé à leur parade annuelle à travers les rues de la ville. Plusieurs dizaines de chars allégoriques miniatures arborant divers thèmes ont circulé dans les rues. La population fut littéralement ébahie par l'initiative et surtout l'originalité créatrice de nos jeunes. Il convient de souligner que ces chars étaient entièrement pensés et montés par les jeunes des terrains de jeux sous l'habile direction des moniteurs et monitrices qui font quotidiennement un excellent travail auprès des jeunes au point de vue formation et loisir.

L'abbé Paul Mercille de Saint-Remi a fait l'acquisition d'une magnifique voiture "*Rebel SST*" au Garage Lestage & Fils, dépositaire Rambler et commanditaire de cette chronique... Maintenant on peut affirmer que l'abbé Mercille pourra se rendre plus souvent profiter des terrains de golf et surtout s'y rendre en toute sécurité... On peut se douter que l'abbé Mercille saura battre plusieurs records en tournois et surtout abaisser sa moyenne... Au prochain neuf....

Toujours dans le domaine du golf, Roger Grégoire, de Handy Andy, et Robert Lemieux, de Ford Garage Viau Limitée ont essuyé une pluie torrentielle au neuvième trou à Rouses Point mercredi dernier... et dire que plusieurs commerces de Saint-Remi ont d'excellents parapluies en vente à cette période de l'année.... Il ne faut pas s'en faire, Guy Ste-Marie, Yvon Marcil, Louis Ricard, Clément Demers, Claude et Germain Normandin et Jean-Paul Barbeau projettent d'organiser un tournoi de golf pour célibataires; le prix d'inscription serait de $100 et la bourse de $1,500.... Selon quelques pères de familles, seuls les célibataires peuvent se permettre un tel tournoi.... pour notre part nous espérons être invité à la remise des trophées.

Dans le domaine social, nous avons fait le tour des diverses organisations de Saint-Remi, c'est le cas de dire que la période des vacances est arrivée, aucune activité n'est prévue avant la fin du mois d'août.

En terminant, une pensée de Théodore de Banville: "*Un sot trouve toujours un plus sot qui l'admire, toutes les fois qu'il t'arrive de plaire à un sot, à quelque degré que ce soit, sache bien que tu es tombé, par quelque côté que ce soit, dans la vulgarité et la niaiserie*". Sur ce bonnes vacances et soyez prudents!

Problème des eaux à Saint-Remi

SAINT-REMI (Y. D.) — A la suite d'une récente étude des ingénieurs de Saint-Remi au sujet du système d'eau de cette municipalité, il en ressort que les réseau existant est désuet et est inadéquat à donner un service satisfaisant.

Cette étude demandée l'an passé par le conseil municipal a fait l'objet de discussions à diverses séances municipales et en comité privé. Ayant minutieusement examiné le problème, la ville de Saint-Remi en est venu à offrir la somme de $165,000 au propriétaire actuel de l'aqueduc privé. Ce prix fut basé sur l'étude des ingénieurs à la demande de la Régie des Eaux du Québec.

Toujours selon les ingénieurs, il en coûterait autant pour moderniser l'aqueduc et le rendre adéquat aux besoins actuels et futurs.

Dans divers secteurs du vieux Saint-Remi, le réseau de distribution ne donne plus satisfaction et de nombreuses plaintes sont formulées chaque mois par des résidents. De plus, certaines industries se plaignent que la pression d'eau n'est pas suffisante pour l'aménagement de système industriel de protection contre les incendies, ce qui donne comme résultat une augmentation considérable des primes d'assurance incendie, tant du côté industriel que du côté résidentiel.

SAINT-PHILIPPE

NAISSANCE

Le 17 juin a été baptisée Marie, Jacqueline, Christine, née le 9, enfant de M. Paul-Emile Blais et Ghislaine Fournier. Parrain et marraine M. André Dufresne et Jacqueline Blais, de Sherbrooke, oncle et tante.

MARIAGES

Le 17 juin a été béni le mariage de M. Yvon Garand, fils de M. Arthur Garand et de Laurette Bourdon, de St-Remi de Napierville à Danielle Hébert, fille de M. Paul-Emile Hébert et de Rita Ratelle, de notre paroisse.

Le 15 juillet a été célébré le mariage de M Gaétan Duguay, de la paroisse St-Emile, de Montréal, fils de M Jean-Philippe Duguay et de Alexina Angle-Hart, de Ste-Germaine de L'Anse aux Gascons à Mlle Francine Favreau, fille de M Richard Favreau et de Louise Vanchestein.

Le 15 juillet a été béni le mariage de M. Maurice Lussier, fils de feu Aimé Lussier et de Berthe Derome à Mlle Ginette Daigneault fille de feu Romain Daigneault et de feu Bernadette Robert. Les témoins ont été M. Réjean Derome, oncle du marié et le Dr Bernard Daigneault, frère de la mariée.

Le 16 juillet a été béni par M. l'abbé Henri Babin, aumônier militaire à Ottawa, le mariage de Lucius Babin agent de la paix, de la paroisse St-Yves de Duvernay, fils de M. Charles N. Babin et de Eveline Fallen, de St-Charles de Caplan à Elodie Parent, institutrice, fille de M. Alfred Parent et de Olésie Martin, de notre paroisse. Les témoins ont été MM. Charles Babin et Alfred Parent, pères.

Le 22 juillet a été célébré le mariage de M. Jean-Marc Alary, fils de M. Edgar Alary et de Marguerite Filion, de la paroisse La Nativité de Laprairie, à Mlle Micheline Godin, fille de M. Fabien Godin et de Rose Lefrançois.

A tous ces nouveaux époux, meilleurs voeux de bonheur.

ACCIDENT

Nous souhaitons prompt rétablissement à M. Yvon Bergeron, hospitalisé à Saint-Jean à la suite d'un accident d'automobile.

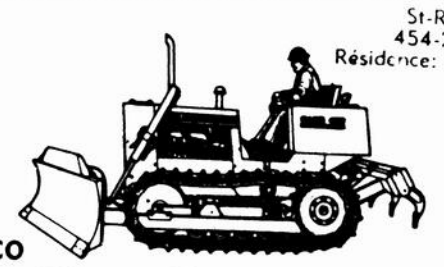
BAPTEMES

Le 23 juillet 1967 a été baptisée Marie, Carmen, Line, née le 12 avril, enfant de M. Fernand Demers et de Jeannine Boucher. Le parrain a été M. Pierre Cyr oncle et la marraine Carmen Pothier, grand-mère, tous deux de Laflèche. Porteuse: Mme Fernand Demers, mère du bébé.

Le 23 juillet 1967 a été baptisé Joseph, Emile, Gilbert, Luc, né le 16, enfant de M. et Mme Gilbert Martin (Claire La Barre). Le parrain a été M. Emile Martin et la marraine Laurette Lefebvre, grs-parents. Porteuse: Mme Denis La Barre, grand-mère.

Félicitations à ces heureux parents.

MOTEL **Continental**
Licence complète ★ 3 salles de réception
Ouvert le dimanche après-midi
Intersection routes 9 et 36 Tél.
NAPIERVILLE, Qué. 245-3311 - 245-3322

St-Remi
454-2114
Résidence: 454-9782

J. I. CASE CO
Noël Bétournay
AGENT AUTORISÉ
FARM & INDUSTRIAL EQUIPMENT - CRAWLERS - LOADERS - BACKHOES
EQUIPEMENT DE FERME ET INDUSTRIEL

APPELEZ CHARGE RENVERSÉE À
Saint-Remi 454-2394
JEAN-MARIE LEFRANÇOIS ENR.
Le plus gros commerçant d'animaux à vison de la région défie toute compétition dans l'achat d'animaux morts ou vivants, pour nourriture à vison, chiens, chats
SERVICE RAPIDE
Rés. 43, rue Ste-Thérèse SAINT-REMI

Viande fraîche en gros
pour congélateur
Boeuf, steer, taure, foie, porc, etc.
VENTE & SERVICE
Pour toute la région Livraison immédiate
GILLES TRUDEAU
St-Remi Tél. 454- 3242 9908

L'ECUYER & FILS LTEE
SAINT-REMI
COMTE
NAPIERVILLE
9, BOULEVARD
PROVOST
USINE RUE
NOTRE - DAME
DALLES POUR TROTTOIRS
ET PATIOS
de toutes couleurs
18 x 18 — 24 x 24 x 30 et
MARCHES PREFABRIQUEES
MANUFACTURIERS DE
TUYAUX EN BETON
ASTM de 6" x 60"
AUSSI SECONDE QUALITE
DISPONIBLE DE TOUTES GRANDEURS
GROS ET DETAIL
POUR INFORMATIONS:
SIGNALEZ CHARGE RENVERSEE
SAINT-REMI 454-9761

Projet du bureau . . .

(suite de la page 21)

5—Considérant le fait qu'il sera toujours impossible d'agrandir ce Bureau de Poste vu la superficie limitée du terrain, et l'expansion à prévoir d'une distribution postale à domicile.

Et de plus, qui empêcherait un futur centre postal à Ville Saint-Remi.

Tous ces services nécessitent un agrandissement du local, ce qui créerait des problèmes énormes.

6—Considérant le fait que dans un site ou l'autre, il y a le même nombre de commerces, mais plus de résidences près de l'Hôtel de Ville.

7—Considérant le fait que l'expropriation du coin Bédard n'est pratiquement pas plus élevée que le prix payé de la maison près de M. Eugène Brasseur, sur la rue Maisonneuve, une petite rue sans trafic, et de même, la maison de M. Alfred Laporte qui doit coûter entre $5000 et $7000 pour ouvrir la rue St-Luc vers la rue Notre-Dame.

Maintenant, Monsieur le Maire et Messieurs les Echevins, nous vous énumérons les avantages d'un Bureau de poste situé à l'Hôtel de Ville.

1—Nous vous suggérons un Bureau de Poste à l'Hôtel de Ville, et même de prévoir dans la construction de cet édifice, d'autres locaux pour différents services publics, tant fédéral, provincial que municipal.

2—Egalement, il faudra prévoir un vaste terrain de stationnement, et nous ajoutons même, un parc municipal où les citoyens et les touristes de Ville Saint-Remi pourront se reposer auprès d'une magnifique fontaine lumineuse.

3—Messieurs, nous croyons sincèrement que si ce centre de services publics se réalise en débutant par le Bureau de Poste, et en vous efforçant comme seuls vous pouvez le faire, d'obtenir d'autres baux auprès des gouvernements supérieurs, vous soulagerez par le fait même les citoyens de Ville St-Remi de l'augmentation de nouvelles taxes due à cette magnifique entreprise du nouvel Hôtel de Ville, et nous vous certifions, vous ferez l'envie des cités environnantes de votre initiative pour ce projet.

4—Vous pourriez, Messieurs, exproprier le terrain nécessaire et homologuer la balance du quadrilataire formé des rues Perras, St-Jean-Baptiste, Chèvrefils et St-Hubert.

5—Ainsi, vous iriez chercher des revenus afin de payer, peut-être pas en son entier, mais en grande partie, la dette que vous contracterez au nom des citoyens, en construisant ce magnifique édifice.

6—Nous voulons comme vous, une ville propre, progressive, avantgardiste, et définitivement, que Ville St-Remi redevienne un centre comme cela existait autrefois.

Nous sommes convaincus, Messieurs, que vous pouvez le faire, et nous avons confiance en vous.

7—De plus, Messieurs, en expropriant le coin Bédard et Notre-Dame du Gouvernement Fédéral, vous pourriez élargir la rue Bédard à environ 40 pieds, et ainsi continuer la dite rue Bédard jusqu'aux limites de la ville, afin de permettre un développement qui rapporterait d'excellents revenus.

Donc, les dépenses d'expropriation, d'élargissement et de continuation de la dite rue seront comblées à brève échéance par des revenus supérieurs à vos dépenses.

8—De même, Messieurs, nous vous suggérons un terrain de stationnement municipal au coin Bédard et Notre-Dame.

Vous comprenez qu'il y a un trafic dense sur la rue Notre-Dame et l'exiguité sur la rue Bédard ne permet pas un stationnement approprié aux heures de pointe.

9—Dans le même ordre d'idées, nous vous suggérons l'expropriation immédiate de la résidence appartenant aux Demoiselles Lefebvre, situé coin Lachapelle et Notre-Dame, et la continuation vers le nord de cette dite rue jusqu'aux limites de la Ville de St-Remi.

10—Nous sommes persuadés, Messieurs, que ces dépenses immédiates comme pour l'Hôtel de Ville, seront comblées dans un avenir rapproché par cette favorisation au développement de ces terrains situés entre les rues Lachapelle et Bédard.

Il y en a approximativement soixante-quinze, Messieurs, ce sont les derniers terrains ou à peu près, qui sont disponibles dans la ville.

Nous sommes fiers comme vous, Messieurs, et comme tous les concitoyens, de la réussite de Ville Saint-Remi; vous l'avez prouvé plus d'une fois, et encore tout dernièrement, d'une façon plus tangible dans la construction de l'usine d'épuration, et veuillez nous croire, nous vous en félicitons une fois de plus.

Espérant, Messieurs, que vous prendrez ces suggestions en considération, nous demeurons,

Quatre citoyens fiers de Saint-Remi,
Raymond LEMIEUX
Pierre PROVENÇAL
Jean-Paul SICARD
Jean-Marie VIAU

SHERRINGTON

DECES

Le 22 juillet décédait après plusieurs semaines de maladie, M. Rodrigue Provost, époux de Madeleine Longtin, âgé de 42 ans. Les funérailles auront lieu en l'église paroissiale le 25 juillet. Nos sympathies à la famille.

A L'HOPITAL

Voeux de prompt rétablissement à Mme Maurice Riel qui a subi, au cours de la semaine dernière, une intervention chirurgicale à l'hôpital de Saint-Jean, ainsi qu'à plusieurs autres paroissiens encore hospitalisés.

FETE DE SAINT CHRISTOPHE

Dimanche dernier, à l'occasion de la fête de St-Christophe qui est fixée au 25 juillet, à l'issue des quatre messes, M. l'abbé Ph. Corriveau, curé, procédait à la bénédiction de toutes les autos stationnées sur les terrains voisins de l'église.

BUREAU DE POSTE

Les changements suivants entreront en vigueur le 1er août:

Réception du courrier: lundi à vendredi 8 h. 05 a.m. et 5 h. 15 p.m.; samedi: 8 h. 05 a.m. et 3 h. 45 p.m.

Expédition du courrier: lundi à vendredi: 6 h. 50 a.m. et 6 h. 20 p.m.; samedi: 6 h. 50 a.m. et 4 h. 35 p.m.

Heures de guichet: lundi à vendredi: 8 h. 30 a.m. à midi; 2 h. p.m. à 6 h. p.m. Samedi: 8 h. 30 a.m. à midi et 3 h. 15 à 5 h. p.m.



Les 4 Chevaliers O'Keefe à Saint-Edouard

La fameuse équipe à quatre hommes qui relève tous les défis, se mesurera au Saint-Edouard de la ligue provinciale de fastball, au terrain de l'endroit, dimanche prochain le 30 juillet à 2 heures p.m. Sur la photo de gauche à droite: Richard Gaudreau, Pierre Brûlé, Claude Potvin, Paul Généreux et Jean-Paul Raymond.

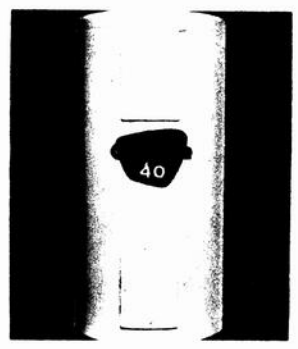
J. H. J NNELLE Ltée



MATERIAUX DE CONSTRUCTION

N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende avec un chauffe-eau électrique

CASCADE 40



- Equipements de ferme "Beatty"
- Refroidisseurs à lait "Dari-Kool"
- Articles de ferronnerie et plomberie
- Tôle galvanisée et aluminium

Gros et détail à des prix défiant toute concurrence

PEINTURE ROBBIALAC — BRIQUE — CIMENT

Napierville — Tél. 245-3348



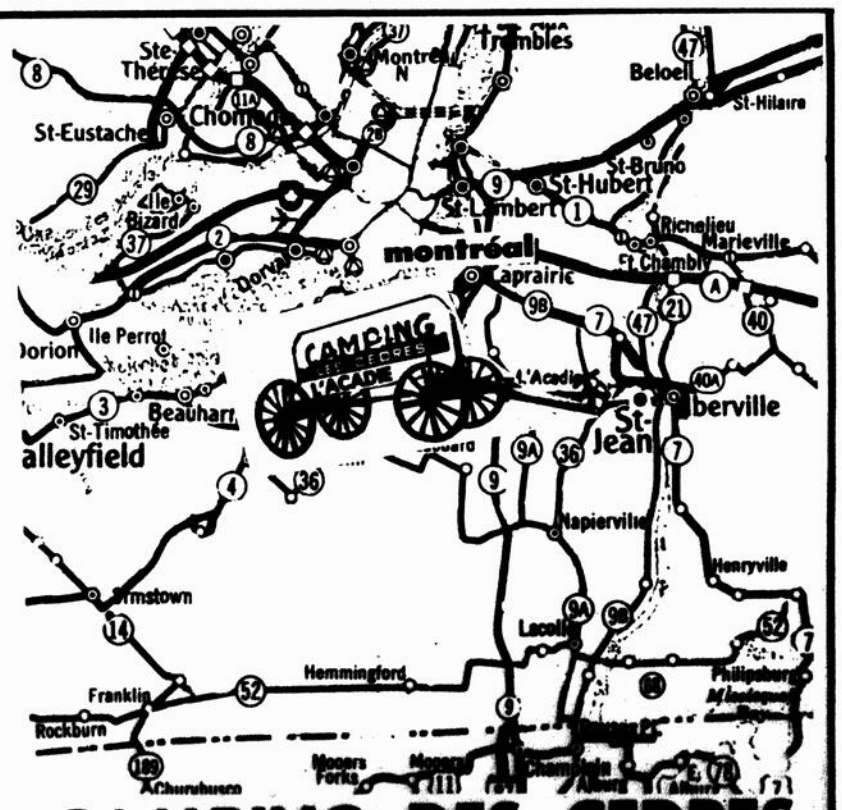


Lac artificiel aux vagues enchanteresses.



Pour roulottes et camping; terrain 50 x 50, 1 table à chaque terrain, 1 foyer, eau filtrée.





C'EST NOTRE CAMPING

CAMPING DES CEDRES

Route 36 Est, L'Acadie, P. Q., Canada

Office: 902, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q., Canada

FILMS A LA TV

EXPLICATIONS

La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, s'il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Canal 2

VENDREDI, 28 JUILLET

11 heures 30 a.m.:
"LUTTE POUR LA VIE" (5)
All. 1939. Film biographique de H. Steinhoff avec Emil Jannings. Les hypothèses d'un médecin sont contrecarrées par des superstitions et des préjugés. — Un peu d'emphase. Bonne interprétation. — Persévérance. Attachement au devoir. (a).

1 heure 30:
"FARREBIQUE" (3)
Fr. 1946. Documentaire poétique de G. Rouquier. — La vie d'une famille paysanne durant les quatre saisons d'une année.— Remarquable d'authenticité et de grandeur. Poésie. Interprétation savoureuse. — Vrai sens du travail et de la religion. (a).

8 heures 30:
"CONFIDENCES SUR L'OREILLER" (4)
E. U. 1959. Comédie de M. Gordon avec Doris Day et Rock Hudson. — Une idylle s'ébauche entre deux jeunes personnes du fait qu'elles partagent la même ligne téléphonique. — Alerte et amusant. Photographie soignée. Interprétation solide. — Contexte fantaisiste. Conduite libre.

12 heures 05:
"LES MAUVAIS GARÇONS" (4)
It. 1955. Comédie de G. Franciolini avec Franco Fabrizi et Antonio Cifariello. — Trois garçons subissent la mauvaise influence d'un escroc et se retrouvent en prison. — Rythme alerte. Pittoresque et intéressant. Interprétation satisfaisante. — Malhonnêteté condamnée. Description détaillée de fourberies.

SAMEDI, 29 JUILLET

11 heures 30 a.m.:
"LE DETECTIVE DU BON DIEU" (4)
G. B. 1954. Comédie policière de R. Hamer avec Alec Guinness et Joan Greenwood. — Les aventures d'un prêtre-détective qui veut sauver l'âme d'un voleur endurci. — Adroitement conçu — Humour britannique. Technique simple. Guinness remarquable — Leçon morale des plus valables. (a).

11 heures 30:
"LES COPAINS" (4)
Fr. 1964. Comédie burlesque d'Y. Robert avec Philippe Noiret et Pierre Mondy. — Sept vieux copains se retrouvent et décident de jouer quelques tours pendables. — Savoureux et entraînant. Réalisation vive. Interprètes de métier en pleine forme. — Amitié. Séquence irrévérencieuse.

LUNDI, 31 JUILLET

11 heures 30 a.m.:
"LA FORET DE LA TERREUR" (7)
E. U. 1952. Film d'aventures de L. Landers avec J. Weissmuller et Angela Greene. — Sous l'effet d'une drogue Jungle Jim révèle l'emplacement d'un troupeau d'éléphants à des trafiquants. — Ensemble pauvre — Theme ridicule. Interprétation médiocre. — Quelques violences. (a).

1 heure 30:
"TRAQUE PAR LES SS" (5)
Youg. 1956. Drame de guerre de B. Bauer avec Bert Sotlar et Lila Andrès. — Les efforts d'un homme pour soustraire son fils à l'endoctrinement nazi. — Assez bien fait. Réalisme. Note mélodramatique. Interprétation sobre. — Thème positif. Scènes délicates.

12 heures 05:
"ILS SONT DANS LES VIGNES" (5)
Fr. 1952. Comédie de R. Vernay avec Line Renaud et Lucien Baroux. — L'opposition entre des viticulteurs et un policier, partisan de la tempérance. — Ensemble plat. Quelques gags réussis. Chansons agréables. — Bouffonnerie grivoise et quelquefois irrévérencieuse.

MARDI, 1er AOUT

11 heures 30 a.m.:
"M'AM'ZELLE NITOUCHE' (5)
Fr. 1954. Comédie musicale d'Y. Allégret avec Pier Angeli et Fernandel. — Sous un nom d'emprunt, l'organiste d'un pensionnat de jeunes filles est l'auteur d'une opérette. — Soigné. Plaisant malgré un scénario un peu mince. — Allures et moeurs libres.

1 heure 30:
"LES AMANTS DE VERONNE" (5)
Fr. 1949. Drame sentimental de A. Cayatte avec Serge Reggiani et Anouk Aimée. — L'amour de deux jeunes gens se heurte à la méchanceté de leur entourage.— Réalisation de qualité. Dialogues faibles. Beaux extérieurs. — Personnages dépourvus de sens moral. Exaltation de l'amour libre.

12 heures 05:
"TOA" (5)
Fr. 1949. Comédie réalisée et interprétée par Sacha Guitry avec Lana Marconi. — Un auteur et acteur en vogue porte sa vie privée à la scène. — Très théâtral. Esprit facile. Interprétation moyenne. — Inconduite présentée avec sympathie.

MERCREDI, 2 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"LE MAITRE" (4)
It. 1957. Conte réalisé et interprété par Aldo Fabrizzi avec Marco Paoletti. — Un éducateur reprend confiance en sa mission grâce à l'intervention d'un élève mystérieux. — Ton sobre. Belle photographie. Bons interprètes. — Attitude positive devant la souffrance. (e).

1 heure 30:
"LES SOURIS GRISES" (5)
All. 1958. Film de guerre de V. Klinger avec A. Geerk et E. Elmay. — Pendant la guerre, des femmes allemandes servent dans des postes de transmission en France. — Artificiel. Invraisemblances. Réalisation honnête. — Images osées. Vulgarités. Inconduite.

8 heures:
"SAIPAN" (5)
E. U. 1960. Drame de guerre de P. Karlson avec Jeffrey Hunter et Vic Damone. — Un orphelin recueilli par une famille japonaise est appelé sous les armes après Pearl Harbour. — Thème authentique. Longueurs. Séquences de mauvais goût. Atmosphère bien reconstituée — Condamnation de la guerre. Scène provocante.

12 heures 05:
"LA MARIEE EST TROP BELLE" (5)
Fr. 1956. Comédie de P. Gaspard-Huit avec Brigitte Bardot et Louis Jourdan. — Une jeune villageoise devient cover-girl pour un magazine féminin — Assez bien réalisé. Interprétation inégale. — Amour libre — Déplaisant simulacre de mariage.

JEUDI, 3 AOUT

1 heure 30:
"LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS" (6)
It. 1960. Film d'aventures de P. Mercanti avec L. Baxter et Liana Orfei. — Un chevalier lutte contre les menées d'un intriguant. — Scénario conventionnel. Nombreux poncifs. Interprétation convenable. — Force mise au service de la justice. Tenues légères.

Canal 10

VENDREDI, 28 JUILLET

1 heure 30:
"LES ENFANTS NOUS REGARDENT" (4)
It. 1943. Drame familial de V. De Sica avec Isa Pola et Luciano De Ambrosis. — Une jeune mère perd définitivement son mari et l'affection de son fils. — Film émouvant. Réalisme sobre. Interprétation sensible. — Très positif. Situations délicates.

3 heures 30:
"L'ULTIME CHEVAUCHEE" (6)
E. U. Western d'A. C. Gannaway avec Jim Davis et Arleen Whelan. — En Californie, un officier américain s'empare des terres d'un colon mexicain. — Western de série. Utilisation quelconque des ingrédients propres au genre. — Triomphe du bon droit. Violences.

7 heures 30:
"DERRIERE LE MIROIR" (4)
E. U. 1955. Drame de N. Ray avec James Mason et Barbara Rush. — Intoxiqué par un médicament, un homme en arrive à vouloir tuer son fils. — Oeuvre de qualité réalisée avec brio. — Grande puissance dramatique. J. Mason excellent. — Sujet à réflexion. Thème pénible.

11 heures 15:
"BARBE-BLEUE" (4)
Fr. 1951. Conte de Christian-Jaque avec Pierre Brasseur et Cécile Aubry. — Une version cocasse et inattendue du conte de Perrault. — Mise en scène fastueuse. Excellente interprétation. Couleurs châtoyantes. — Dialogue cru. Scène suggestive.

SAMEDI, 29 JUILLET

9 heures 30 a.m.:
"LE CHEVALIER DU STADE" (5)
E. U. 1951. Film biographique de M. Curtiz avec Burt Lancaster et Charles Bickford. — Les succès et défaites d'un joueur de football. — Réalisation honnête. Interprétation excellente. — Ensemble sain. (a).

12 heures 30:
"L'HOMME A LA CAGOULE NOIRE"
Fr. 1937. Drame d'aventures de J. de Limur avec Jules Berry et Meg Lemonnier. — Un gentilhomme provoque lui-même le cambriolage de sa demeure pour mieux atteindre une bande redoutable. — Film désuet. Intérêt clairsemé. — Distraction honnête. (a).

8 heures 30:
"LE CALICE D'ARGENT" (6)
E. U. 1954. Film d'aventures de V. Saville avec Virginia Mayo et Pier Angeli. — L'évangéliste Luc confie à un jeune sculpteur la coupe qui a servi à la Cène — Confus. Décors bizarres. Interprétation inégale — Noblesse. Religiosité simpliste.

11 heures 15:
"L'HOMME AU MASQUE DE CIRE" (5)
E. U. 1953. Film d'épouvante d'A. de Toth avec Vincent Price et Frank Loveiov. — Un sculpteur assassin recouvre de cire ses victimes et les expose dans son atelier. Réalisation habile. Effets saisissants. — Violences. Tension.

DIMANCHE 30 JUILLET

12 heures 30:
"LE TIGRE DE MALAISIE" (6)
It. 1954. Film d'aventures de R. Murphy et G.P. Callegari, avec Lex Barker et Fiorella Mari. — Un homme tente de libérer une jeune fille prisonnière d'une secte fanatique. — Décors de studio. Péripéties incroyables. Montage maladroit. — Quelques violences dans un contexte exotique. (a).

1 heure 45:
"MYSTERE DE LA JUNGLE NOIRE" (6)
It. 1954. Film d'aventures de R. Murphy, avec Lex Barker et Jane Maxwell. — Un malais tente de retrouver une jeune fille qui peut l'innocenter d'un meurtre. — Naïf et simpliste. Aucune progression dramatique. — Quelques scènes cruelles dans un contexte d'aventures. (a).

7 heures:
"L'ILE DES PYGMES (7).
E.U. 1950. Film d'aventures de W. Berke, avec Johnny Weissmuller et Ann Savage. — Jungle Jim tente de retrouver une exploratrice disparue dans la brousse. — Invraisemblable. Jungle de studio. Interprétation déplorable. — Violences atténuées par le genre. (e)

11 heures 15:
"LE SEL DE LA TERRE" (5)
E.U. 1952. Biographie romancée de H. Levin avec Charlton Heston et Susan Hayward. — La vie de Rachel et Andrew Jackson depuis leur rencontre jusqu'au moment où celui-ci deviendra président des Etats-Unis. — Intéressant. Interprètes excellants. — Divorce dans un contexte biographique.

LUNDI 31 JUILLET

1 heure 40:
"10, RUE FREDERIC" (5)
E.U. 1958. Drame de P. Dunne avec Gary Cooper et Diane Varsi. — La vie d'un avocat n'est qu'une suite de déceptions à cause de l'ambition de sa femme. — Décevant. Caractères peu vraisemblables. Quelques scènes remarquables. — Pessimisme. Valeurs morales faussées.

3 heures 15:
"RESEAU CLANDESTIN" (5)
Fr. 1946. Drame d'espionnage de M. de Canonge, avec Jany Holt et Jean Davy. — L'histoire d'un groupe d'espions francais durant l'occupation allemande. — Touffu et invraisemblable. Rythme rapide. Bonne interprétation. — Meurtres. Situations assez scabreuses.

3 heures 30:
"PAS SI BETE" (5)
Fr. 1947. Comédie d'A. Berthomieu avec Bourvil et Suzy Carrier. — Un brave paysan normand empêche son oncle de se faire rouler. — Histoire simpliste truffée de poncifs. Bourvil parfois drôle. — Ensemble honnête. Légèretés. (a).

11 heures 45:
"LE FILET" (4)
Mex. 1953. Drame passionnel d'E. Fernandez avec Rossana Podesta et Crox Alvarado. — Deux bandits se dressent l'un contre l'autre par suite de leur amour pour la même femme — Grande beauté plastique. Scénario ténu. — Convoitise, brutalité, meurtre.

MARDI 1er AOUT

1 heure 30:
"COUP DUR CHEZ LES MOUS" (5)
Fr. 1956. Comédie de J. Loubignac avec Jane Sourza et Raymond Souplex. — Un brave commis voyageur devient, par le jeu du hasard, chef d'une bande de malfaiteurs. — Technique faible. Interprétation consciencieuse — Mariage traité à la légère dans un contexte de bouffonnerie.

3 heures 30:
"ANDRE HARDY S'ENFLAMME" (5)
E.U. 1939. Comédie de W. S. Van Dyke avec Mickey Rooney et Lewis Stone. — André Hardy s'éprend de son professeur de diction. — Intérêt moyen. Conventionnel. — Ton fantaisiste. Quelques légèretés. (e)

11 heures 15:
"MONSIEUR LA CAILLE" (5)
Fr. 1955. Comédie dramatique d'A. Pergament, avec Philippe Lemaire et Jeanne Moreau. — Une prostituée se lie à un jeune débauché auprès de qui elle espère trouver le bonheur. — Réalisation incertaine. Interprétation inégale. — Etalage de turpitudes.

MERCREDI 2 AOUT

1 heure 30:
"LA BOITE AUX REVES" (5)
Fr. 1944. Comédie psychologique d'Y. Allégret avec Viviane Romance et Frank Villard. — Une jeune fille s'introduit dans un groupe de quatre étudiants pour gagner le coeur de celui qu'elle aime. — Beaucoup d'entrain — Moeurs faciles.

3 heures 30:
"SOUPE A ULAIT" (5)
Fr. 1958. Comédie de P. Chevalier avec Jean Bretonnière et Geneviève Kervine. — Le caractère emporté d'un jeune homme nuit au bonheur de son ménage — Quelques trouvailles. Un certain entrain. Interprétation honnête. — Liaison avant mariage. Vulgarités.

11 heures 45:
"CALIBRE 44" (6)
E.U. 1958. Western d'A. C. Gannaway avec MacDonald Cary et Audrey Totter. — Un cowboy errant ramène l'ordre dans un village. — Scénario banal. Réalisation et interprétation artificielles. — Scènes osées. Mépris de l'autorité.

JEUDI 3 AOUT

1 heure 30:
"LE SECRET DE MAYERLING" (5)
Fr. 1949. Drame de J. Delannoy avec Jean Marais et Dominique Blanchar. — Les amours de Rodolphe de Habsbourg et de la jeune Maria Vetsera. — Réalisation froide mais soignée. — Liaison idéalisée. Présentation tendancieuse de personnages religieux.

3 heures 30:
"SERVICE DE NUIT" (4)
Fr. 1944. Comédie de J. Faurez avec Gaby Morlay et Jacques Dumesnil. - Grâce aux manoeuvres de la téléphoniste d'un village, maints problèmes sont solutionnés. — Scénario bien construit. Réalisation limpide. Excellents interprètes. — Ensemble positif. Aventure extra-conjugale.

8 heures 30:
"AMOUR SANS LENDEMAIN" (5)
It. 1963. Drame psychologique de P. Festa Campanile avec M. Franciosa et Françoise Prévost. L'épouse d'un homme d'affaires s'éprend d'un ingénieur futile et instable. — Superficiel. Dialogues longs et artificiels. Mise en scène soignée. — Liaison adultère. Scène d'alcôve.

11 heures 15:
"ELLE ET LUI" (4)
E. U. 1957. Drame sentimental de L. McCarey avec Cary Grant et Deborah Kerr. — Deux amants se séparent momentanément pour éprouver leur fidélité. — Charme et finesse. Excellents dialogues. Interprétation souple. — Orientation positive. Vie frivole.

Canal 7

VENDREDI, 28 JUILLET

11 heures 30:
"LES CLAMEURS SE SONT TUES" (4)
E. U. 1956. Film d'aventures d'I. Rapper avec Michel Ray et Fermin Rivera. — Un petit Mexicain adopte un taurillon et s'en fait un compagnon de jeu. — Aspect documentaire intéressant. Histoire charmante. Interprétation naturelle. — Optimiste et sain. Persévérance et fidélité d'un enfant. (e).

SAMEDI, 29 JUILLET

"LA RUEE VERS LA CALIFORNIE"
E. U. 1950. Western de J. Kane avec Forrest Tucker et Adela Mara. — Un aventurier est accusé à tort de meurtre et de vol. Banal et confus. Interprétation ordinaire. — Violences. (a).

DIMANCHE, 30 JUILLET

9 heures a.m.:
"LA DERNIERE ETAPE" (4)
Pol. 1948. Drame de guerre de W. Jakubowska avec B. Drapinska et Huguette Faget. — Un épisode de la vie des prisonnières du camp de concentration d'Auschwitz. — Vigueur, vérité et sobriété. Intrigue parfois obscure. Valeur documentaire. Excellente interprétation. — Sentiments nobles. Scènes très impressionnantes.

LUNDI, 31 JUILLET

11 heures 30:
"MARIE STUART" (4)
E. U. 1936. Drame historique de J. Ford avec K. Hepburn et F. March. — Histoire de la malheureuse Reine d'Ecosse. — Moments de grande intensité dramatique. Eclairages soignés. Excellente interprétation. — Sentiments nobles. Situations délicates.

MARDI, 1er AOUT

11 heures 30:
"LE PASSAGE DE SANTA-FE" (5)
E. U. 1955. Western de W. Witney avec John Payne et Faith Domergue. — Un guide de caravanes qui a voué une haine mortelle aux Indiens change de sentiments le jour où il s'éprend d'une métisse. — Ensemble moyen. Quelques belles chevauchées. Lutte contre le racisme. Violences. (a).

SI VOUS RENOVEZ OU BATISSEZ

PENSEZ À NOUS

NOUS SOMMES LÀ POUR ÇA

DENIS **Des Granges**

MAGASIN DE SPECIALITÉ EN PEINTURES

148, Pl. du Quai St-Jean 347-1668

TAPISSERIES - PINCEAUX - ROULEAUX

Glidden PRODUITS DE QUALITÉ

L.O. Laporte Ltée



- Patio
- Portes
- Peinture
- Fenêtres
- Serrurerie

870 boul. d'Iberville

IBERVILLE P.Q.

Matériaux de "Construction" Materials

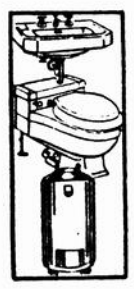
Tél. 347-1677

Maurice Mireault

Posage
Sablage
Finition

TAPIS — TUILE — PRELART

270, rue Missisquoi Iberville



Plomberie St-Jean Enrg.

Théodore Berger, prop.

ETABLIE DEPUIS 15 ANS

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
FERBLANTERIE
BRULEURS A L'HUILE
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS
24 HEURES PAR JOUR

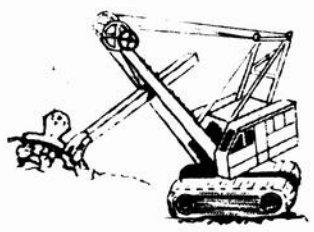
310a, rue Champlain, Saint-Jean 348-5242

CONTRACTEUR EN EXCAVATION
— AUSSI —
BULLDOZERS LOADERS ET COMPRESSEURS

Jean-Paul Trahan

LTEE

ETABLI EN 1900



178, rue Mercier, Saint-Jean Tél. 346-4497

Tél. 348-2664

Fernand Brunet

ENTREPRENEUR GENERAL

352, rue Neuve-France Saint-Jean

Tél. 346-6868

Brault et Théberge Ltée

CONTRACTEUR EN EXCAVATION

308, rue Missisquoi Iberville

UNE EXCLUSIVITÉ DE IDEAL

ST. JOHNS WINDOWS INC.

LA FENETRE PANORAMIQUE
QUI NE GELE NI NE S'EMBUE
GRACE AU "COUPE-FROID" EXCLUSIF
PARFAITEMENT ETANCHE

946 ST JACQUES **347-3737**

LUCIEN **Dagenais**

M.Ee.

ENTREPRENEUR
ELECTRICIEN LICENCIE
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

382 12 AV
IBERVILLE

346-5464

Quincaillerie St-Edmond Enrg.

Laurier Landry, prop.

MR MT ROYAL

QUINCAILLERIE — PEINTURES MT ROYAL

LIVRAISON

222, rue Mayrand, Saint-Jean Tél. 346-5485

UN SERVICE EFFICACE ET COURTOIS

FERRONNERIE **Ideal** HARDWARE LTÉE LTD.

Téléphones:
St-Jean 346-6811
Montréal 658-8401
Entrepôt 346-4241

153, rue Champlain, Saint-Jean

Tél. 346-9486

SPECIALITE :

TAPIS — TUILES — PRELARTS

SERVICE DE POSAGE

DONAT COURTEMANCHE

110, rue Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

Entre nous, mesdames

Avec des si...

"Avec des si, on va à Paris, avec des ça, on reste là!" chantonnions-nous quand nous étions petites. C'est beau de rêver, c'est encore plus beau d'avoir la volonté de passer à travers tous les obstacles pour réaliser son rêve. Le malheur, c'est que l'on passe souvent plus de temps à rêver plutôt que d'agir.

On attend trop pour commencer, bien sûr. Mais la plus grande difficulté vient de ce que l'on ne sait pas ce que l'on veut exactement. On pourrait ajouter que la plupart des gens qui désirent violemment quelque chose, qui passent leur temps à en rêver, sont loin d'être prêts à faire tout ce qu'il faut pour réaliser leur rêve. On n'obtient rien sans faire de sacrifices. Il faut toujours renoncer à quelque chose.

C'est beau d'avoir de l'idéal, un but élevé dans la vie, "d'attacher son chariot à une étoile", comme l'a recommandé Emerson. Mais il faut bien garger les pieds fermement posés au sol.

"Je voudrais bien me marier", disent de nombreuses jeunes filles. Mais elles passent leur temps à papillonner de cinéma en salle de danse, elles dépensent tout ce qu'elles gagnent pour se le mettre sur le dos, la tête ou le visage. Ou encore, elles se terrent au fond de leur demeure, craignant plus que tout d'affronter le vaste monde. Et la plupart d'entre elles ne savent pas faire cuire un oeuf, remonter l'ourlet d'une robe ou conduire l'aspirateur sur les tapis et dans les coins.

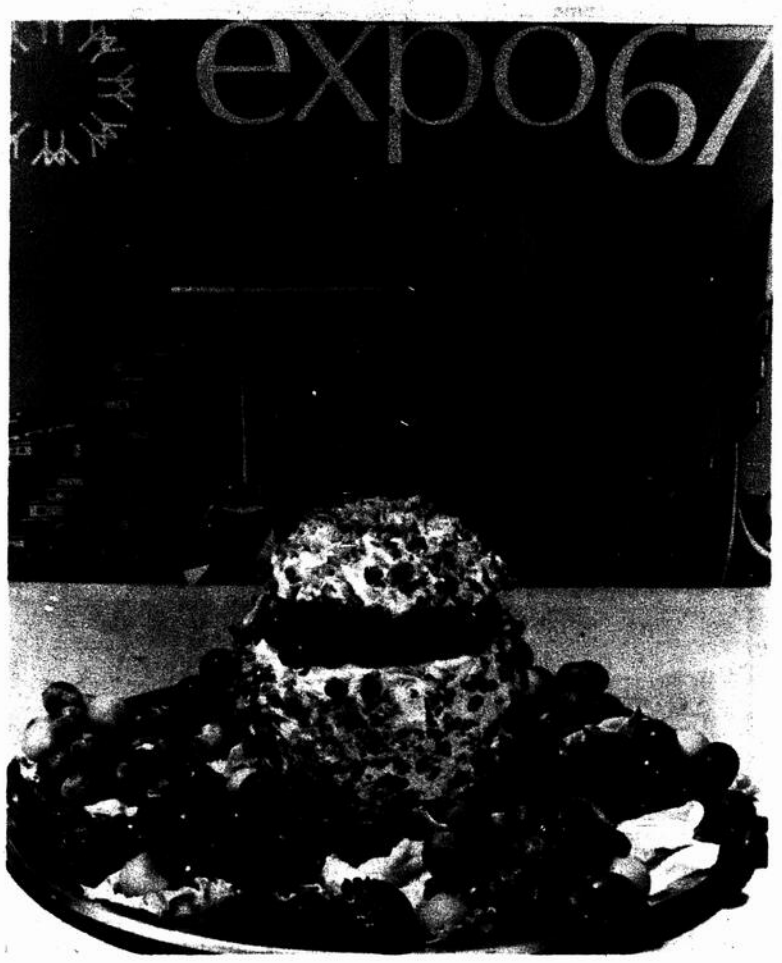
"Je voudrais voyager", dit une autre. Mais elle ne parvient pas à faire des économies. Elle se laisse tenter par des toilettes, des parfums, des bijoux ou des bibelots.

D'autres jeunes ou plus âgées, prétendent qu'elles aimeraient lire pour se cultiver, mais qu'elles n'en ont absolument pas le temps. Mais la petite madame trouve des heures pour bavarder avec la voisine, au moment où elles étendent la lessive sur la corde à linge. Elle visite tous les magasins sans rien acheter, une ou deux fois chaque semaine et elle ne manque aucune émission à la télévision.

Une autre aimerait à se dévouer mais, individualiste forcenée, elle n'a pas appris à travailler en équipe et ne peut se joindre à une oeuvre de bienfaisance. Il lui faudrait une oeuvre taillée sur mesure dont elle serait la seule à s'occuper.

Apprenons à savoir ce que nous voulons. Gardons nos rêves dans la limite du possible, de la réalité. Puis relevons nos manches et mettons-nous à l'action.

Mamie



Melon en surprise

1 gros cantaloup
¼ tasse de sucre
1 c. à thé de jus de citron
3 c. à table de sherry (facultatif)
½ livre (1 tasse) de fromage à la crème
3 tasses de fruits frais (au choix)*
2 c. à table de crème
½ tasse de noix hachées

Peler le melon. Découper le dessus de façon à former un couvercle; enlever une tranche mince du dessous pour permettre au melon de rester en place. Enlever les graines. A l'aide d'une cuillère à melon, retirer une partie de la chair en formant des boules. Ajouter les boules de melon aux fruits frais; saupoudrer de sucre et arroser de jus de citron. Ajouter le sherry et refroidir jusqu'au moment de servir.

Ramollir le fromage puis le défaire en crème; incorporer graduellement le crème. Couvrir l'extérieur du melon de la préparation au fromage et saupoudrer de noix hachées. Envelopper et refroidir.

Au moment de servir, remplir le melon du mélange de fruits, déposer le couvercle sur le dessus. Si désiré, décorer le plat de service avec des fruits.

6 portions.

* Pêches, poires, raisin, bleuets, fraises, framboises, cerises, melon d'eau.



Du Charme avec Charmis

par
Jean-Paul Mercier, E.V.E.
Esthéticien-Visagiste-Electrologiste

Pour être belle... et ne pas souffrir

"Il faut souffrir pour être belle"! Je connais peu de dictons qui soient plus périmés et... plus faux! Pourtant beaucoup de femmes y croient encore dur comme fer. Ou du moins le croirait-on à les voir s'étendre des heures entières au soleil. Elles ne parlent pas, ne lisent pas, ne bougent pas, elles sont comme en transes. J'ai nettement l'impression qu'elles "souffrent". Qu'elles souffrent afin d'être belles! Le seront-elles?

Quelques-unes! Celles qui ont la chance de bronzer. Celles qui ont la peau assez grasse, assez jeune, assez olive. Celles-ci auront un avantage très marqué sur les autres. Les autres sortiront de leurs souffrances marquées, plaquées, rouges et pelantes. Pourquoi donc se donner tant de peine? Le bronzage est-il indispensable à la beauté de la femme?

Pour certaines femmes, le hâle sera joli. Les brunes s'y prêtent particulièrement, et certaines blondes dont la pigmentation accepte facilement le bronzage. Les autres font mieux de s'en passer et de toute manière, beaucoup de femmes sont beaucoup plus belles avec un teint pâle qu'avec un teint olive. Le hâle ne va qu'à certaines personnes et devrait être accepté comme tel.

Un hâle peut être joli pourvu qu'il ne soit pas exagéré et qu'il ne fasse pas partie d'une campagne de brunissage qui relègue tout à l'abandon. Il y a des femmes qui ont une véritable vénération du soleil et qui restent exposées des journées entières, jusqu'à abrutissement complet. Et pourquoi? Pour être belles? Que non. Cet épiderme complètement déshydraté n'a plus rien d'attrayant, il à l'air exactement de ce qu'il est: un visage qui a subi les rigueurs du climat, un visage vieilli avant son temps, un visage de peau-rouge sous une tignasse de scandinave. Ne riez pas, cela arrive!

C'est à la rentrée que ces femmes ne sauront plus à quel saint se vouer. Les rides seront apparues, les cheveux seront à une sécheresse désertique et ce hâle — qui semblait sensationnel à la plage — n'est plus cela du tout avec les vêtements d'automne. Il faudra donc le cacher sous un maquillage plus clair! Que de souffrances stériles, que de temps follement gaspillé. Alors, mesdames, soyez sages cet été. Soyez belles.... sans souffrances. Prenez du soleil en petites doses. Protégez bien la peau avant de vous exposer. Refaites des applications fréquentes de crème solaire qui soit hydratante et filtrante.

En résumé, je dirai qu'il existe une crème pour tout le monde, une dose de soleil pour tout le monde, et qu'il ne faut plus souffrir pour être belle.

Pour tous vos problèmes d'ordre esthétique, visagiste et électrolyse, écrivez-moi à Courrier Charmis, 242 Saint-Jacques à Saint-Jean, P.Q.



Arlann McGee, âgée d'un an, enfant de M. et Mme Charles McGee. (Francine Toupin de l'Acadie)

DES AUJOURD'HUI VOUS PARAITREZ PLUS RAVISSANTE si vous portez une BRASSIERE et une GAINE ou un CORSET
Corette
Mme L. Bergeron
Corsetière graduée
Tél. 347-1466 Saint-Jean
150 St-Jacques
Heures d'affaires:
tous les jours excepté
le mercredi sur rendez-vous
seulement.

A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries
professionnelles
Les Editions du Richelieu
Limitée
100 Bouthillier 347-7529

Arthur Beaudry
RÉPARATION
D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Autorisé pour l'entretien des petits appareils Can. General Electric
186, rue Notre-Dame
348-4789 Saint-Jean

Pour votre beauté
Mesdames, Mesdemoiselles
Soins esthétiques - Visagisme - Electrolyse
M. J.-PAUL MERCIER, E.V.E. est en mesure de trouver une solution à vos problèmes de Beauté: tel que points noirs, pores dilatés, peau grasse, sèche, acnéique, doubles mentons, etc... Aussi épilation définitive par Electrolyse et maquillage pour toutes occasions.
POUR MESSIEURS: Nettoyage en profondeur, traitement pour acné et points noirs.
Les consultations, conseils et prescriptions sont toujours sans frais.
Dépositaire des produits de soins: Edith Serei, Fernand Aubry, Anna Pégova.
STUDIO CHARMIS
242, rue St-Jacques, St-Jean, P.Q. Tél. 347-4566

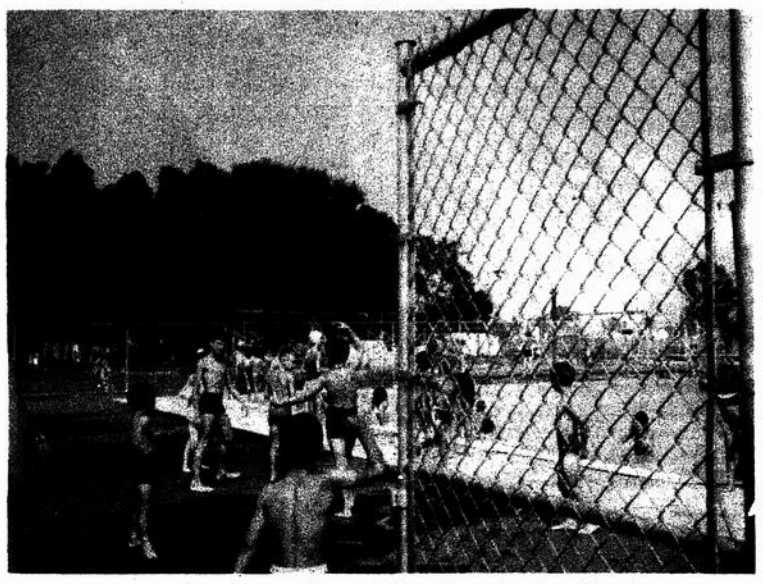
Plusieurs VENTES en magasin 347-5253
Le meilleur choix... au meilleur prix
Marshalls
G. Farrar, gérant
QUI DIT TISSU DIT MARSHALLS
23, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

Des terrains de vacances formidables en plein coeur de la cité de St-Jean

- Des excursions
- Du "camping"
- De la natation
- Des sports, etc . . .

Après une visite effectuée sur les terrains de vacances de la cité de Saint-Jean, il faut se rendre à l'évidence que même si la nature sauvage fait défaut, l'espace alloué aux élèves en vacances reste fort considérable. Bien sûr, le tout n'est pas réuni dans un complexe, ce qui faciliterait agréablement les choses aux moniteurs; toutefois des autobus font le pont entre les différents lieux. En ce qui concerne le côté "nature sauvage", des excursions en plein air viennent combler la lacune. "Nous insistons sur le côté excursion, dit M. Marier, directeur de la Récréation à la cité, dans le but de donner aux jeunes les éléments de la nature qui manquent à leurs ébats. En ce sens nous incitons beaucoup les moniteurs au "camping".

L'ancienne formule des terrains de jeux n'attirait plus autant les enfants depuis deux ou trois ans. Au cours d'un reportage sur les loisirs pour les jeunes à St-Jean, d'anciens moniteurs et même un curé de paroisse avaient été unanimes à le déclarer. En fait la désertion des terrains de jeux par les jeunes devenait plus en vogue que leur participation et pour de multiples raisons. Il sembre cependant que la nouvelle formule des terrains de vacances fait boule de neige. Est-ce dû au fait que les enfants n'étant plus obligés d'y participer assidûment, s'y intéressent davantage? Les chiffres sont là pour le prouver; sur 3,000 inscriptions au début de l'ouverture, il y a environ trois semaines, 2,000 y participèrent régulièrement. C'est une bonne moyenne s'il faut considérer que beaucoup de parents en vacances annuelles amènent leurs enfants avec eux, tandis que d'autres profitent de la belle saison pour visiter l'Expo avec leur famille.



On s'amuse ferme à la plage des terrains de vacances. Tout ce petit monde est en parfaite sécurité sous l'oeil attentif d'un moniteur sérieux.



Ces jeunes apparemment fatigués de la grande chaleur de jeudi dernier, s'apprêtent à retourner à leur point de départ. Un autobus est sans cesse à leur disposition et les laissera où ils les a cueillis au début de l'avant-midi.

AUSSI BIEN QU'AILLEURS . . .

Comme le disait M. Marier, au cours d'un appel téléphonique, nos terrains de vacances sont aussi bien que bien d'autres initiatives ou d'autres formules mises en réalisation dans d'autres centres, dans d'autres villes. Et comme je pense que nous en valons bien d'autres, finit-il par m'avouer, seriez-vous intéressée à venir les visiter?" Comment refuser une semblable invitation!...

LA BAIGNADE

Un premier contact d'abord avec la baignade quotidienne où quantité d'enfants s'ébattent sous l'oeil attentif des moniteurs par cette belle journée chaude de juillet. Un peu plus à l'arrière du terrain, près de la ville, un petit village de tentes rappelle que des familles entières ont quitté leurs logis étroits et trop chauds de la cité pour donner quelques bouffées de bon air à leurs enfants. Des mamans qui traînent ici et là leurs petits à la baignade indiquent par leur épiderme fortement bronzé que toute la famille a adopté le plein-air depuis déjà bon nombre de jours.

A ce moment, M. Marier me fait part du fait que les terrains de jeux existent toujours, et avec des moniteurs compétents, me dit-il. "Il y en a cinq dans les grands centres et trois dans les petits". Ce qui est cependant nouveau, dit-il, c'est le système de spécialistes et du transport des enfants". Nous y reviendrons plus tard.

LA PALESTRE

Pour le moment nous nous rendons à la Palestre habitée par une section de jeunes naturalistes. Ils ont de six à 12 ans peut-être. En tout cas, ils ne sont guère plus âgés. Nous en surprenons un en train de nourir un lapin avec de la laitue. D'autres surveillent les canards encore timides ou le ratonlaveur nerveux dans sa cage. Sur une autre table, des petits épinglent des papillons ou des sauterelles recueillis au cours d'excursions. Des tortues s'ébattent dans un bocal pendant que quelques petits assistent médusés aux derniers soubresauts d'un alevin qui se meurt dans un bocal voisin. "Il y a aussi la leçon d'herboriculture", note le directeur de la Récréation. Sans compter que pendant son séjour à la Palestre, l'enfant apprend également la technique de l'ensemencement, de la culture, de la récolte. Il aura aussi l'occasion de faire une visite hebdomadaire industrielle. A la Palestre également, une monitrice l'intéresse aux danses de folklore. Incidemment au moment de notre visite, un groupe de jeunes pratiquaient ce divertissement qui pourrait devenir une occupation fort intéressante. Car il s'agit là d'un domaine vaste, si on figure que chaque pays possède son folklore particulier entaché de coutumes bien distinctes.

L'ARENA

Près de la Palestre, l'Aréna et le stade offrent aux plus jeunes et aux moins jeunes quantité de divertissements. Il y a d'abord pratique d'hébertisme et toutes les compétitions et pratiques de sauts, lancers, courses. La chambre des joueurs transformée temporairement par les moniteurs est devenue salle de découpage, peinture, atelier de menuiserie, d'artisanat. Installé sur des tables et des sièges de fortunes, on manoeuvre avec dextérité du bout de papier au paquet vide de cigarettes et le chiffon pour la confection des poupées. Là existe une telle discipline, non pas imposée mais agréable à tout ce petit monde, que vous ne sauriez reconnaître en eux les enfants bruyants et indisciplinés qui envahissent vos cours et saccagent vos plate-bandes.



Des futurs champions olympiques?...

NATATION

A la piscine St-Edmond qui brillait comme un joyau d'orient par ce bel avant-midi, des petits prenaient leurs cours quotidiens de natation. "D'ailleurs, aux deux piscines, spécifie M. Marier, ces cours sont donnés par des instructeurs compétents formés par la Croix-Rouge pour les enfants de tous âges et suivant leurs aptitudes". M. Marier me faisait part également du fait qu'il y avait eu 800 inscriptions à ces cours au début de l'ouverture des terrains de vacances, chiffre se limitant maintenant à 600. Après la saison, ceux qui auront suivi assidûment les instructions et pratiqué pendant les heures exigées, obtiendront ou le degré intermédiaire, ou le senior, etc., dispensé par la Croix-Rouge.

COMMENT SE RENDRE AUX ATELIERS . . .

Et comment se rendre à ces différents ateliers? Assez facile, comme l'explique M. Marier: "Les enfants doivent aller jusqu'à leurs terrains de jeux. Des autobus les y prendront et les conduiront à destination à des heures fixes, soit: 9 h. 15, 12 h. 15, 1 h. 15 et 5 h. 15. De même qu'elles les y ramèneront à toutes les demi-heures. Ces autobus passent aussi aux piscines pour les cours de natation et le bain de l'après-midi. Les plus petits, ceux de 6 à 9 ans seront toujours accompagnés d'un moniteur lorsqu'ils prennent l'autobus ou qu'ils reviennent". "Les autres, continue le directeur, vont où ils le désirent".

"La direction a cru indispensable de laisser entière liberté aux enfants inscrits, de partir ou de revenir selon leur bon vouloir. Il n'est plus question que celui qui ne s'y sent pas attiré, par certains jours, fréquente assidument les terrains de vacances". Et il ajoute: "Ce service est entièrement gratuit et offert par la cité".

LE PERSONNEL

M. Marier qui est le directeur de la Récréation à la cité est assisté pendant les vacances par un directeur des terrains de vacances en la personne de M. Paul Bélanger. De même que sept spécialistes, deux instructeurs de natation, quatre moniteurs en chef, neuf moniteurs et une vingtaine d'assistants. Ces personnes sont au service continuel des enfants qui fréquentent les lieux.

Nous ne saurions trop conseiller aux parents d'inciter leurs enfants de profiter de cette occasion qui s'offre à eux de passer des vacances magnifiques et saines. Ils y apprendront non seulement à occuper leur corps et leur esprit mais ils vivront intensément cette vie agréable de plein-air qui leur fait tellement défaut pendant l'année scolaire.

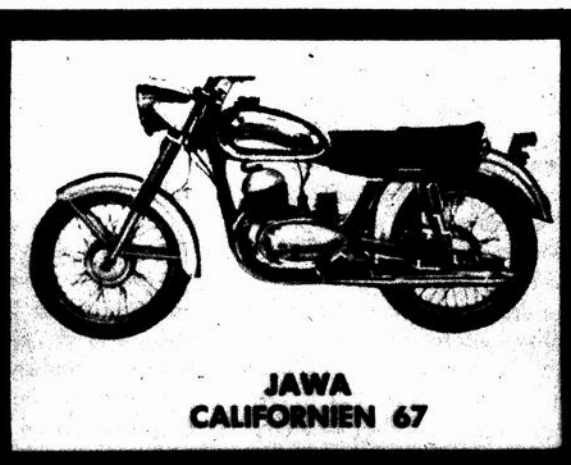
Aline F.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
Laprairie, Qué.
Maurice Trahan Ltée — SAINT-JEAN, QUE. — Tél. FI. 6-6897
L.-O. Laporte Ltée — IBERVILLE, QUE. — Tél. FI. 6-4481

A VENDRE
Propriété, coin des rues Saint-Jacques et Bouthillier. — 2 logis. — Nos 273 et 275 St-Jacques, Saint-Jean.
S'adresser à W. Grégoire - Tél. 346-9333 - 216 Collin Saint-Jean, P.Q.

DIFFICULTES FINANCIERES?
Nous acceptons toute demande jusqu'à concurrence de $5,000. Mauvais crédit accepté. Réponse assurée. Ce n'est pas une compagnie de financè. Inscription gratuite, faites parvenir votre nom aujourd'hui
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. p.m.
CREDIT CONFIDENTIEL
6409, rue ST-HUBERT, Montréal, P.Q. — Tél. 274-9474

Pétrin & Frère Inc.
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE — 305 boulevard Gouin — Tél. 347-2357
RESIDENCE — 50, rue Bouthillier — Tél. 346-6171
SAINT-JEAN, Qué.


METRO CYCLE ENR.
BSA - JAWA - HARLEY
(garantie: 3 mois ou 3,000 milles)
OSCAR PERREAULT, gérant
TEL. 347-6656
780 boul. Iberville IBERVILLE

JAWA CALIFORNIEN 67

TERRE DES HOMMES

par MICHEL et THERESE DESMARAIS

Pour $1960 de sous dans la fontaine du pavillon Belge

Vous souvenez-vous qu'on avait annoncé dans les journaux que le pavillon belge se proposait de donner aux aveugles de Montréal tout l'argent jeté par les visiteurs dans la pièce d'eau située dans la salle d'honneur de leur pavillon?

L'Union Canadienne des aveugles avait par la suite proposé de faire don de cet argent à l'Université de Montréal pour aider celle-ci dans ses recherches en ophtalmologie. Hé bien, c'est fait. Le Commissaire général de la participation de la Belgique à l'Expo a remis, il y a quelques semaines, à M. Léon Lortie, secrétaire général de l'Université de Montréal, une somme totale de $1960. Voilà ce qu'on peut appeler de l'entr'aide sur la Terre des Hommes.

L'"Atlantica" ce n'est pas un "bateau" qu'on nous a monté

Dans le pavillon des provinces de l'Atlantique, dans l'Ile Notre-Dame, on nous monte un bateau. Un vrai celui-là. L'Atlantica (c'est son nom) prend si bien forme qu'on peut voir dores et déjà comme il sera magnifique. La coque du navire est entièrement terminée et les ouvriers travaillent actuellement à l'installation du réseau des fils électriques, aux planchers et aux assises du moteur, du poêle et du réfrigérateur. Bientôt les cabines seront complètement achevées. Il est intéressant de regarder travailler les ouvriers de ce chantier un peu spécial. Ils le font avec tant d'amour et de minutie! Chaque semaine on se rend compte des progrès accomplis. Nul doute que ce navire sera prêt à prendre la mer dès la fin de septembre ou le début d'octobre tel que prévu.

Spectacles permanents à l'Expo

Les Chalets, guitaristes allemands, donnent deux spectacles par semaine à l'auditorium du pavillon Allemand, les mercredi et samedi à 17 heures. Leur répertoire est constitué de chansons folkloriques et populaires interprétées dans plusieurs langues.

Deux fois, chaque soir, à 8 h. 30 et à 10 heures, Nicole Perrier présente un tour de chant au restaurant du pavillon du Québec.

Le spectacle au pavillon de Trinidad et Tobago et Grenade a lieu tous les soirs souf le mercredi soir où il y a projection de films sur les Antilles.

La Terre à la Verticale

Au pavillon "l'Homme, la planète et l'espace" on présente régulièrement un film d'une durée de 11 minutes dont le scénario porte sur l'homme et son environnement. On y présente successivement des scènes décrivant les problèmes de l'alimentation dans le monde, de l'élevage, de la culture, de l'éducation, de l'urbanisme, de la pollution et de la guerre. En somme on peut y voir une description stylisée de l'environnement total de l'homme. Fait de contrastes frappants entre l'euphorie des groupes privilégiés, et la détresse des collectivités défavorisées ce film se veut un reflet très bref de la Terre des Hommes avec ses contradictions flagrantes. Un monde à reconstruire que le nôtre?

Des librairies thématiques

Deux librairies thématiques ont été mises sur pied par les universités McGill et de Montréal. Situées dans les pavillons thématiques "L'Homme à l'oeuvre" et "L'Homme interroge l'univers", elles offrent aux mêmes prix que les autres librairies de Montréal des livres et des disques extraordinaires. Saviez-vous que vous pouvez entendre, sur trente-trois tours Simone de Beauvoir, Jean Giono, Eugène Ionesco, André Maurois, Henry de Montherlant, Jean-Paul Sartre et Jacques Prévert? Saviez-vous qu'il existe un enregistrement intitulé "Picasso et son marchand" où D.H. Kahnweiler, marchand de tableaux de Picasso depuis 60 ans vous livre, à bâtons rompus, les faits saillants de ses relations avec ce génie du XXe siècle. Pour les amateurs de morceaux rares dans la domaine du livre ou du disque, ces librairies sont toutes désignées. Pour un cadeau original à faire à un ami qui nous est cher, quoi de mieux?

Le réembauchage des employés de l'Expo

Quatre mois avant la fin de l'Exposition universelle, les employés de l'Expo qui sont ou seront licenciés peuvent déjà recourir au Bureau de réembauchage créé pour eux. C'est ainsi qu'à partir du mois de juillet, commencera grâce au bureau de réembauchage une série de séances d'information données par les représentants de compagnies, d'agence ou de sociétés, à des groupes d'employés, selon le travail pour lequel ils sont entrés au service de l'Expo. Le Bureau de réembauchage s'occupe également de faire connaître son existence dans le domaine du travail et d'organiser des entrevues. Nous souhaitons bonne chance à tous et aussi de la persévérance, car c'est tout de même par milliers que ces gens vont tomber sur le marché du travail.

Au pavillon de la Jamaïque

Le pavillon de la Jamaïque, situé sur l'île Notre-Dame, jouit d'une telle popularité que les autorités ont décidé de l'agrandir. Une vaste terrasse nouvellement aménagée permettra aux nombreux visiteurs de déguster les célèbres liqueurs du pays tout en regardant le va-et-vient de la foule. Vive les auberges Jamaïquaines...



La goélette au pavillon des provinces de l'Atlantique

L'"Atlantica" est un navire à deux mâts conçu à la fois pour la course et la croisière. Il est construit au pavillon des provinces de l'Atlantique, à l'Expo 67, par une équipe d'ouvriers du comté de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse, sous la direction du chef de chantier David Stevens, que l'on voit en avant plan. La goélette, dont un prototype a été soumis l'an dernier à des essais satisfaisants, a été dessinée par M. Stevens en collaboration avec M. William Pett, qui avait la charge du projet, et avec un comité spécial de la Nova Scotia Schooner Association.

Cartes Professionnelles

MONTREAL
Tél. OL. 8-2923
SAINT-JEAN
204 Richelieu
Tél. 348-4092
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. b.com., c.a.

ARCHAMBAULT, MARCHAND, BOIVIN, ARBOUR, LAFLEUR & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
MONTREAL
Edifice Commission de Transport, suite 606-614
159 ouest, rue Craig
Tél. 861-1491
SAINT-JEAN
31, rue Saint-Charles
Tél. 347-5653
Gérald Arbour, C.A.

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. 346-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. 738-1669

Rés. 305 Saint-Hubert Tél. 348-2802
Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
x x x
Bureau: 39 Saint-Jacques Tél. 347-7503-04

Tél. 347-1925 Rés. 348-5772
Antoine Bourassa
SYNDIC AUTORISÉ
LIQUIDATEUR
204 RICHELIEU SAINT-JEAN

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. 348-8271
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. 348-2283
Jacques Tétreault, C.A. Rés. 347-1600
Hébert, Robinson, Tétreault & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 346-4612

Denis Tremblay
Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil
184, boul. Montcalm
ST-JEAN Tél. 347-6616

Pour seulement $3.00
vous recevrez
"LE RICHELIEU"
pendant un an
Assurez-vous de le recevoir régulièrement en vous abonnant dès maintenant. C'est le journal que vous devez lire.
C.P. 216, Saint-Jean, Qué. Tél. 347-7529

ENCOUREZ NOS ANNONCEURS

achetez lisez
marabout
10 millions de lecteurs

Arts et Lettres

à prix populaires
marabout
en vente partout

Sa quotidienne ration de rationnel : Accident

de Joseph Losey, au Cinéma Avenue



C'est la première fois, je pense, que je ressens une fatigue, une lassitude aussi intense au sortir d'un film. Au mot FIN, c'est comme si Losey délivrait la salle. Il y a comme un soupir de soulagement. Je me demande si, par ces premières lignes, je suis en train de faire l'éloge d'ACCIDENT. J'en suis vraiment à me poser la question si c'est sciemment ou bien par une sorte de manque de maîtrise que Losey nous met les nerfs en boule. Sans doute les deux. Il y a infiniment de force dans la caméra de Losey qui s'arrête sur les images, les hume, les dévore, les digère, personnages, décors paroles, actions, avec la lenteur appliquée d'une plante carnivore. Et c'est tout à fait prenant, envahissant, cette respiration oppressée de l'image, cet engourdissement communiqué au spectateur pour le gober à son tour, tout entier. Mais de l'autre côté, il y a cet aspect qui fait qu'après une demi-heure on était lassé de "Modesty Blaise", qu'après une demi-heure on est lassé d' "Accident", comme pour la barbe à papa qui a toujours le même goût. Ainsi les films de Losey sont des repas substantiels mais composés d'un seul plat: après une heure.. on a beaucoup de difficulté à avaler certaines bouchées, en particulier dans la cas d'"Accident", la platitude des mots d'esprit de Harold Pinter, le scénariste, des effets très gros comme les tics propres à chacun des personnages (vg. Charley-Dirk Bogarde bégaie affreusement), effets énormes en concomitance avec d'autres beaucoup plus subtils. "Accident" s'accapare les défauts d'interprétation qui font qu'une forme du cinéma anglais des années 50 a vieilli horriblement aujourd'hui. Je pense à "Huit heures de sursis". Dans deux ans, peut-être moins, le film de Joseph Losey sera complètement dépassé parce que c'est du cinéma truqué.

Losey et Pinter ont une manière de calculer, de minuter le geste banal (vg. deux personnes qui parlent en même temps), une façon de vouloir le saugrenu, de gifler la spontanéité qui les rend à proprement parler aussi exécrables que leurs personnages. — Le malaise exprimé par le film, c'est le spectateur qui en vient à l'éprouver. Cette marche tranquille de l'indifférence à la haine en passant par le mépris, le mépris selon Godard et Malaparte i.e. doux, flottant, incolore, cette marche, simultanément à Losey, le spectateur la fait devant le film et devant les personnages Il faut bien admettre qu'au début l'oeuvre exerce un certain charme, on se laisse envahir par la monotonie pénétrante, on estime Losey que les jambes sont tout aussi expressives que les visages, puis il y a l'attente, la langueur soulignée par la camera qui cadre le vide, qui s'attache à une fin d'image, à un paysage moins vacant qu'on pense, qui reste sur place une fois l'action terminée au mépris des personnages à juste titre méprisables. Pour en arriver vers la fin à restituer le sans-gêne, la grossièreté, la lourdeur, la pesanteur frénétiquement humaine qui fait suer le spectateur le dévisage, le démasque tout autant que les créatures de Losey. "Accident" est le film-stimulus idéal pour étudier les réactions d'une salle et cela, pour la majeure partie, au nez et à la barbe de Losey, j'en donnerais ma main à couper.

Le déplaisir de vivre tout juste perceptible jusqu'au milieu du film éclate à la fin. Jusqu'au flash-back qu'on avait pu croire désamorcé et qui participe à l'explosion, l'accident, qui lui aussi nous aspire par l'intérieur, nous vide posément. Et le film se termine comme il a commencé, tourne sur lui-même si bien qu'on se demande s'il s'est passé quelque chose au milieu de ces trucs et de ces procédés, à travers ce traitement cinématographique. Peut-être le film ne m'a pas vraiment bouleversé. Il y a eu Delphine Seyrig visiblement présente que pour me charmer. Peut-être j'ai imaginé plus que le film n'avance vraiment. Alors comment se fait-il que ma pensée me fasse si mal aujourd'hui? Est-ce seulement à cause de la chaleur humide de cet appartement qui pour une fois ne m'empêche pas de réfléchir mais avec quelle difficulté? Je me convaincs si facilement.

Jean-Marie POUPART

Tentation de se laisser traîner la plume

C'est connu, la plupart des BIPEDES considérés comme étant importants se trainent les pieds.

N'étant pas important du tout, il faut que je trouve une autre façon d'user mes semelles. Me voilà donc à la recherche d'un travail. Et je me force et me fatigue; et je dors quand je peux, mange de même façon; et me fatigue et me force.

Après trois mois, je me retourne pour voir si ça vaut toujours la peine:

Que font mes amis que je ne vois plus?

Qui donc a l'argent que je n'ai pas reçu?

Des ennemis qui parlent
Des amis qui se taisent

Et le trou de ma chaussure qui grandit, qui grandit avec la fatigue.

Heureusement que j'ai un arbre à espoir qui a nom de femme et d'amour.

Cela me permet encore de dire ce qui précède et ce qui suit (Et même là!!! Il arrive qu'on me plaque des annonces dans cette page, ce qui est inconcevable. Protestez nom d'un nom!!!)

En conséquence, même si je ne peux me trainer les pieds, j'ai décidé (pour un article au moins) de me laisser trainer la plume.

Le voici donc cet article, sans biffer ni corriger quoi que ce soit, en disant tout ce qui passe . . . et de la façon que ça passe.

D'abord il faut un livre qui se lit facilement, rapidement et qui possède de "belles photos".

BRASSENS, par René Follet

Lecture. Je m'y prends malgré moi Mais je me reprends tout de suite. Voici. C'est publié chez Denoel. Tout neuf. La page couverture présente une photo de Brassens, c'est normal. Vous l'aviez deviné, c'est aussi en couleur: rouge, noir et blanc.



BRASSENS
PAR
RENE
FALLET

Brassens a toujours sa moustache, même en mangeant de la soupe, il ne semble pas incommodé. Du moins, il n'en dit rien. C'est peut-être un saint martyr. Je n'en suis pas certain. L'auteur, René Follet, est un ami intime du poète Brassens. Il le répète souvent. Cela lui permet d'être intéressant. Il le serait peut-être sans cela. Je le crois. Avant de poursuivre, (et pourquoi pas en poursuivant) j'aimerais vous dire que mon nom est Jacques Boulerice. Je suis étudiant. Même en vacances, je pense à CJMS ainsi qu'à mon oncle ERNESS. Follet, de son côté, commence par dire qu'il est délicat d'avoir pour ami un homme célèbre finit par avouer qu'il est bien fier quand même et qu'il a raison.

Entre ces deux grandes vérités il glisse quatre mots sur la gravitation universelle du bilboquet, histoire de donner un peu de "corps" à son petit livre.

J'ai négligé de vous dire que l'auteur a une conception sacrée du repos et particulièrement du sien. Il fait donc parti de ceux qui ont compris. Malgré cela et à cause de cela, il a écrit de très belles phrases à propos de son ami poète (même s'il nomme cela du sentimentalisme imbécile). Il présente aussi l'analyse complete de quatre-vingt-dix chansons.

Il ajoute que c'est très complet et que s'il fallait faire mieux, il lui faudrait travailler.

Même chose pour cet article. Salut.

P.S. — Pour les injures, adressez-les à mon nom au journal Le Richelieu, 100 Bouthillier, St-Jean. On s'enguelera jusqu'à manquer de vocabulaire ou nous deviendrons amis.

Salut pour de bon.

Jacques BOULERICE

HARA-KIRI



Le dernier numéro de **Cahiers de Cité Libre** est paru le 15 du mois dernier. Il y est question en partie, de l'Université et de la Crise Scolaire.

Là, je m'arrête, parce que ça va mal. Tout un problème! Je n'arrive pas à tourner ma phrase pour dire ce que je veux dire. Plus grave, cela fait trois semaines que j'ai lu les articles en question. Cela fait deux semaines que je les ai publiés.

Et déjà trois jours que je m'avait frappé. Parce qu'il faut que ça "frappe" Boum! Pas de "boum" pas d'article, ou encore un pensum, un devoir à remplir.

Pourtant, il y avait un boum, un "quelque chose" de neuf à dire. Je n'aurais pas dû lire autre chose avant d'avoir fait ce que je tente de faire.

Une heure. Deux heures. Ça va mal. Ça va mal. Puis un petit cousin de la famille s'amène et dit comme ça.

"A la télévision, un homme vient de se tuer avec une grande épée. Vlan! Dans le ventre, tout seul".

Il ne sait pas que cela se nomme hara-kiri mais il ignore aussi qu'il vient de me mettre sur la bonne piste.

La crise scolaire ou le harakiri que les enseignants se sont fait en octobre dernier. (Merci petit cousin).

M. Jacques Tremblay, que d'abord je n'avais pas relié au Mouvement laïc du Québec, tente d'aborder le problème du bill 25 de façon lucide et posée. Pour ceux qui connaissent l'auteur, le projet semble KOLLOSSSSHAL. Jacques Tremblay, lorsqu'il parle d'éducation et de collèges classiques, se laisse facilement dominer par un fanatisme antireligieux qui nuit au bons sens et à la logique (j'espère que c'est le bon Tremblay). Cette référence n'est pas de nature à rassurer devant une étude de plus de trente pages signée par ce monsieur. Pourtant . . . Pourtant . . .

Ici le sujet est différent. Il est limité aussi. L'horizon semble plus calme: pas de collège privé, pas de religieux, ni de prise de position fanatique ou faite de préjugés trop évidents.

Au contraire, le ton est aux nuances, aux distinctions et aux "deux côtés de médaille". Il y a même une conclusion pour le moins surprenante. S'il y a ruse, elle est au point.

L'auteur se demande premièrement dans quelle direction va notre société Il est évident que les groupes de pression, les syndicats et les partis politiques sont autant de forces qui transforment l'Etat du Québec. La réforme scolaire y tient présentement une place prépondérante de sorte que, s'il est impossible d'en faire un bilan complet, il importe d'y déceler les orientations les plus déterminantes.

A première vue, le lecteur est fortement tenté de donner définitivement raison à M. Laliberté qui déclara une guerre à finir contre les directives du 14 octobre.

En fait, le gouvernement a agi sans aucune consultation des gens concernés et les enseignants avaient pourtant droit de parole.

Seulement, là où ça devient intéressant, c'est lorsque M. Tremblay accuse les enseignants d'avoir provoqué cette situation. C'est en effet la CIC qui lança ce genre d'ultimatum: "Que l'Etat se retire de toutes les négociations". A mon avis, c'est là le point essentiel de la discussion. Si vous admettez que les négociations doivent se faire uniquement entre les commissions scolaires et les syndicats locaux, vous donnez raison à la CIC et l'argumentation se termine là. Si, comme l'auteur de cet article (Tremblay) vous croyez que le gouvernement est l'employeur véritable des enseignants, il ne peut pas ne pas déterminer lui-même les salaires de ses employés.

Demain ce seront les médecins, ensuite...

Dans le second cas, il faut poursuivre le raisonnement avec M. Tremblay, et admettre que la CIC s'est elle-même braquée un canon sur le nez. L'auteur résume assez bien la situation lorsqu'il écrit :

"Les directives du 14 octobre ne furent pas une erreur absolue de la part du gouvernement. On peut, si l'on veut, lui reprocher de n'avoir pas eu de belles manières: il aurait dû consulter les enseignants ! Bien oui, bien oui Seulement, "consulter les enseignants", cela voulait dire pratiquement: le document du 14 octobre aurait dû être précédé d'une négociation entre le ministère de l'Education, d'une part, et les représentants attitrés des enseignants, d'autre part. Or, justement, le seul organisme important représentant les enseignants, à savoir la CIC refusait officiellement la négociation provinciale". (p. 43)

Si vraiment les syndicats ont laissé passer de multiples occasions de prendre l'initiative des opérations, il devient évident que ce sont eux qui ont tracé le chemin qui mène au Bill 25. Personnellement, je trouve que ce chemin n'offre pas un paysage particulièrement réjouissant mais puisqu'il fait partie d'une évolution nécessaire...

D'ailleurs, plusieurs instituteurs en sont peut-être conscients. "Une révolte de 65.000 instituteurs qui prend fin aussi facilement et aussi subitement ne doit pas être la révolte de 65 000 instituteurs...

Certes, on a bien organisé un petit "teachin" de protestation mais il semble qu'il ait réuni plus de cancres que de gens sérieux A preuve cette phrase géniale d'un certain monsieur Bédard "chef socialiste et donc consacré intelligent" qui concluait ainsi sa diatribe: "On ne lit pas le Bill 25, on le jette à la poubelle". En tout cas, à l'école, on fait un devoir à l'enfant de lire son problème avant de chercher à le résoudre... (Dixit Tremblay)

En fait, l'auteur remet tout simplement en question les grandes vérités à la base de l'action syndicale Il veut bien passer pour un traitre, un réactionnaire ou un aliéné, mais il pose que l'Etat est au-dessus des syndicats Selon lui, il faut faire des distinctions entre l'action syndicale menée contre l'entreprise privée et celle menée contre l'Etat. "A chacun sa libre entreprise..."

Dans cette ligne de pensée, il conclut sur une interrogation: le syndicalisme, est-il une force conservatrice ?

La question repose sur le fait que l'action syndicale fut pensée pour défendre les intérêts des travailleurs dans l'entreprise privée (à l'ordre économique) alors que dans le cas présent il s'agit de la fonction publique. Selon M. Tremblay, il y aurait renversement des valeurs: "De l'entreprise privée à la fonction publique, la grève change totalement de nature".

La grève alors est une guerre civile...

L'article est à lire parce qu'il se nourrit d'idées neuves. Chose certaine, s'il ne prouve rien de façon définitive, il conduit à discuter de la "crise scolaire" selon des catégories assez complexes pour que chacun ait son opinion personnelle.

Et nous recommencerons...

Satané mal de tête !

Jacques Boulerice

A la régionale Honoré-Mercier 1051 finissants font leur choix

Un orienteur professionnel, interrogé sur l'importance d'atteindre des degrés de scolarité avancés, répondait que le marché du travail demandant sans cesse une meilleure préparation dans toutes les sphères, exigeait que l'étudiant ne se borne plus à acquérir une instruction primaire. Il remarquait également que les travailleurs actuels n'ayant pas dépassé le stade de la septième année — et ils sont nombreux —, ne sont rémunérés en général que par une somme proportionnelle à leur instruction. Ce qui, étant donné le coût sans cesse en évolution de la vie, ne laisse guère la possibilité au travailleur d'atteindre un régime salarial en conformité avec ses besoins et ceux de sa famille.

Toutefois, si nous consultons le résultat d'une enquête faite par le Service d'Orientation à la régionale Honoré-Mercier, sur les projets des élèves pour septembre 1967, nous constatons que pour l'étudiant en général il est peu question maintenant qu'il intègre le marché du travail avant d'avoir atteint un degré de scolarité supérieur à ses aînés... Losqu'il ne poursuit pas ses études à un niveau très spécialisé. Il rentre ainsi dans la vie avec un bagage de connaissances beaucoup plus poussées. Cette enquête confiée au Service d'Orientation, était établie d'après une série de spécialités possibles, proposées par le ministère de l'Education.

Ainsi, à la régionale Honoré-Mercier, après la 11e, sur un grand total de 1051 élèves, au moins 361 se dirigeront vers le recyclage académique, C.P.E.S., 12e classique, 13e classique. Dans un proche avenir, ils grossiront les rangs des professions libérales ou des divers secteurs scientifiques; ils sont encore en nombre considérable. Cependant, que ceux qui auparavant se dirigeaient vers le marché du travail après une 11e ou une douzième semblent de moins en moins nombreux ! En fait, on en a dénombré seulement 33 qui débouchèrent sur le marché du travail dans divers métiers.

Quant à ceux qui continueront les études postsecondaires et universitaires après une douzième et même une onzième année, ils emprunteront des domaines souvent peu ou pas exploités ou évolueront dans la mesure des besoins sociaux actuels.

Ainsi, certains opteront pour la médecine vétérinaire, la pharmacologie, les sciences appliquées.

Par ailleurs, les professions paramédicales semblent intéresser les élèves de la régionale, ainsi que les spécialités techniques médicales qui gardent le haut du palier avec 150 aspirants. Les jeunes filles s'y dirigent volontiers de même que les jeunes hommes. Par contre, les instituts familiaux perdent de plus en plus de terrain.

Et puisque l'enseignement est à l'honneur, il semble avoir influencé nombre de futurs professeurs puisque 113 s'y intégreront, du brevet B à la licence et dans toutes spécialités corrélatives.

Il faut également mentionner que le domaine de la technique a conquis ses lettres de noblesse. Car qu'elle soit sociale, qu'elle appartienne au secteur des arts, de la mécanique, des loisirs, de l'agriculture, des pêcheries, de l'aérotechnique, des sciences commerciales etc, elle établit à elle seule un maximum d'environ 143 adhérents.

Cependant, dans une ville où la tradition militaire veille grâce au collège militaire royal de Saint-Jean, quelques aspirants y prendront aussi le métier des armes; l'armée s'enrichira donc de 11 futurs officiers, sur ces 1051 finissants.

Ces choix, établis par les orienteurs de la régionale, ne se concrétiseront toutefois qu'à la condition que les élèves aient réussi leurs examens et qu'ils soient acceptés par les écoles post-secondaires et les universités.

St-Jean en faisait partie

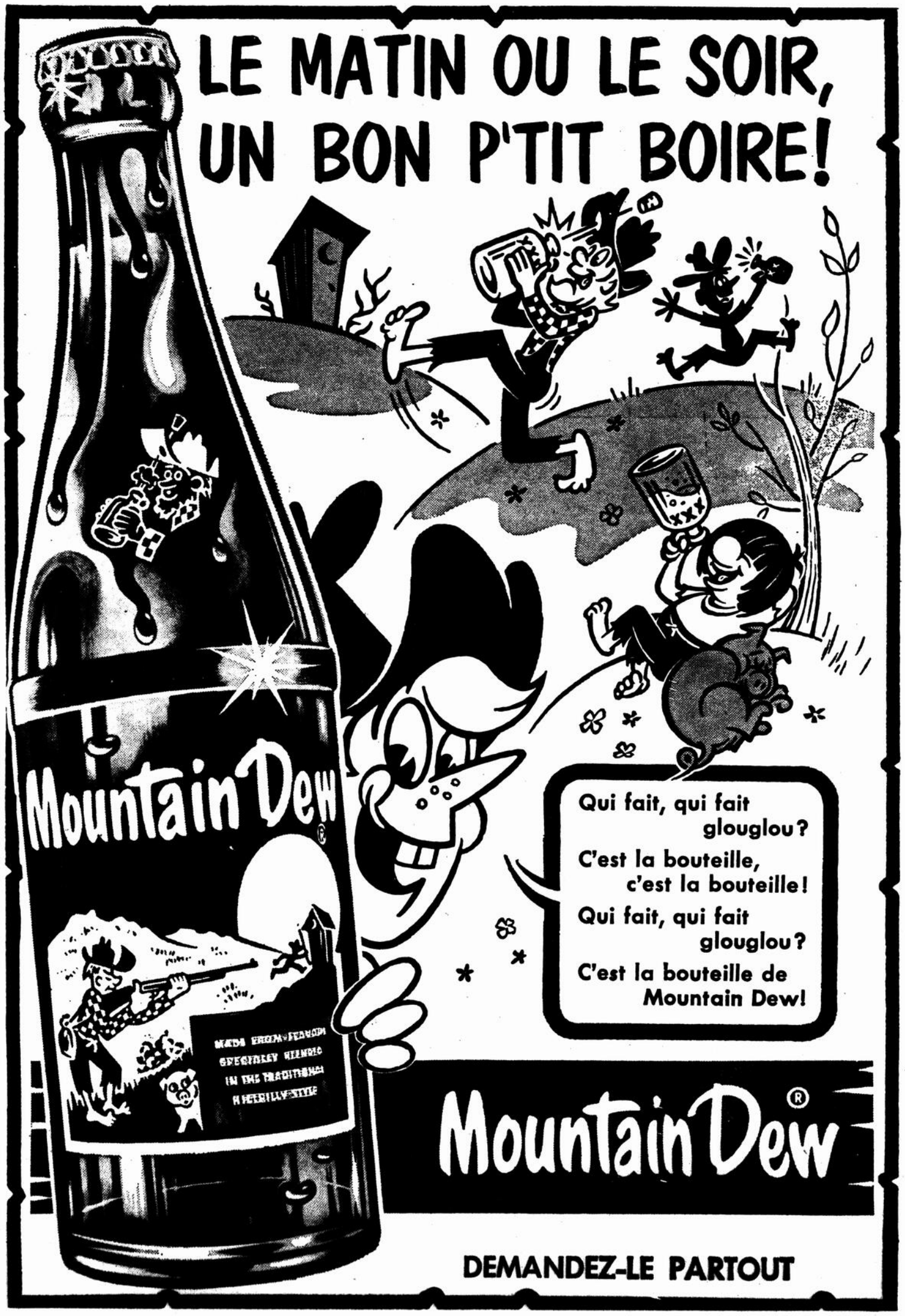
● Du réseau temporaire de Radio du Québec

(C. P.) — En effet, lundi dernier, les auditeurs et auditrices de Saint-Jean, ont eu l'opportunité de suivre jusque dans les moindres détails, la visite du président de la France au Québec, par suite d'une entente survenue entre le Bureau des Gouverneurs de la radiodiffusion et la Société de publicité Sopec. Le tout par suite de la présentation d'une requête présentée par Sopec demandant la constitution d'un réseau temporaire de radio au Québec pour la journée historique du lundi 24 juillet; c'est-à-dire à l'occasion de la visite du général Charles De Gaulle.

Le permis qui a été accordé, touchait 31 stations de radio réparties dans 23 villes de la belle province, à l'exception de toutes les stations de radio qui sont affiliées à la Société Radio-Canada.

Notons en passant, qu'une requête avait été précédemment présentée en faveur de toutes les stations de radio de la province, mais Radio-Canada a refusé d'accepter le tout. La requête fut donc revisée, excluant les stations du réseau de Radio-Canada.

On sait qu'à cette occasion, le général De Gaulle fit une visite en auto de Trois-Rivières à Montréal. Dans la région, les trois villes représentées étaient CHEF, Granby; CKBS St-Hyacinthe et CHRS, Saint-Jean.



Centre du Hobby Enr.
Vous présente
EXPO PEINTURES
FER FORGE
TIMBRES
92, St-Jacques
Saint-Jean, Qué.
tél.: 347-7369
Marc Payette, prop.